

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

FACULTAD DE ARQUITECTURA



CENTRO DE INFORMACION E INTERACCION CULTURAL

" CININCUL "

Tesis de Graduación
presentada a la Junta Directiva de
la Facultad de Arquitectura, por

BIBLIOTECA CENTRAL-USAC
DEPOSITO LEGAL
PROHIBIDO EL PRESTAMO EXTERNO

JULIA VELA LEAL

al conferírsele el título de

ARQUITECTA

Guatemala, noviembre de 1990

DL
02
T(475)

JUNTA DIRECTIVA
FACULTAD DE ARQUITECTURA

DECANO: Arq. Francisco Chavarría Smeaton

SECRETARIO: Arq. Sergio Veliz Rizzo

Vocal 1o. Arq. Mario Antonio Rivera Mendoza
Vocal 2o. Arq. Héctor Castro Monterroso
Vocal 3o. Arq. Elizabeth Maldonado
Vocal 4o. Prof. Juan Carlos Alvarado Ovalle
Vocal 5o. Cr. Carlos Roca Jeréz

TRIBUNAL EXAMINADOR DEL EXAMEN GENERAL PRIVADO:

AREAS: Técnica Científica; Humanística y Com-
posición arquitectónica

Arq. Carlos Acencio W.
Arq. Augusto Vela M.
Arq. Víctor del Valle
Arq. Alejandro Flores
Arq. Carlos de León P.

ASESOR ESPECIFICO DE TESIS:

Arq. Erwin Guerrero

ASESORES DE LA UNIDAD DE GRADUACION:

Arq. Osmar Velásco
Arq. Miguel Angel Zea S.

LA ARQUITECTURA, creación ilimitada: Marca
circulaciones, localiza, ambienta y delimita
espacios; determinando caminos a seguir,
relaciones por iniciarse o clausurarse.

Dignidad y respeto a todas las culturas; a su
libre expresión, participación y
determinación; no se discute. **ES LEY NATURAL
Y ESCRITA.**

JULIA VELA

PRESENTACION

Agradezco a los maestros, amigos y familia, la oportunidad, las enseñanzas y la comprensión que me otorgaron para realizar este trabajo. A la vida gracias por este recorrido de cincuenta años.

Permítaseme presentar como prólogo un escrito del poeta Manuel José Arce Leal, hermano de sangre y de pensamientos; tan identificados, que esta tesis; además de las vivencias de Guatemala, es producto de nuestras sempiternas "charlas" en las que manifestábamos cuán bella pudiera ser la vida:

Si algunos ciudadanos fueron menos injustos con los otros...

Si los países potencias, fueran menos explotadores con los subdesarrollados, menos prepotentes y alienantes...

Si tantos programas y proyectos, tuvieran una finalidad menos egoísta...

Si algunos productores, se conformaran con menos ganancias, para que pudieran vivir decorosamente aquellos que no tienen producto al cual subirle el precio...

Si nos sintiéramos menos orgullosos, por la trampa, "ingenio" -le llaman ahora- que tendemos a nuestros semejantes, para hacerlos, cada día más pobres y a nosotros más ricos...

Si se dilapidaran menos riquezas para la guerra y la muerte, y más para la vida...

Si los pensamientos disímiles u opuestos, se dialogaran y se presentaran y no fueran simplemente acallados, por el más poderoso...

Si algunos humanos, fueran menos inhumanos...

Si tan solo fuéramos menos "muchas cosas"... y más "muchas otras"...

¿QUE PUEDO HACER CON ESTO?

Manuel José Arce Leal

Tengo una viva piedra adentro del pecho. Viva, porque crece y quiere gritar. Es como una preñez. Si: preñez de hombre, preñez que da la vida y caminar por ella con los ojos abiertos, con el oído abierto, con la cabeza de par en par, viendo, pensando y caminando.

Es una sorda piedra dura que crece. Las calles y las esquinas de esta ciudad me la hacen crecer. Los campos, las aldeas y los hospitales me la hacen crecer. Los periódicos y los manicomios y la realidad nuestra de cada día me vuelven más grande y pesada esta piedra.

Miro a Cristo vestido de lujo en la procesión frente a los ojos atónitos de los cristos harapientos de nuestras calles, y la piedra crece.

Miro el concurso del niño sano en un país de niños desnutridos y de elevado índice de mortalidad infantil. Y la piedra sigue creciendo.

Miro al charamilero que está quemando su vida llena de frustración y desprovista de sentido, y miro luego el anuncio del licor caro que promete felicidad y "triunfo social" y la piedra se me vuelve inaguantable.

Miro a una mujer del pueblo que pare o aborta en la calle. Y la piedra me rasga las costillas.

Miro al ladrón que corre con un bocado en la cartera ajena y el miedo desesperado en sus pies veloces. Y la piedra se me pone caliente.

Miro el nuevo yate, más la nueva avioneta, más el nuevo carrazo, más el nuevo vicio, más el nuevo negocio y el nuevo guardaespaldas que sustituye al muerto. Y la piedra no me deja respirar.

Miro el libro comido de polillas y el cerebro comido de ignorancia.

Miro de dos en dos enfermos en las camas del viejo hospital, y otros que ni permiso piden para morir en el

suelo o en la puerta. Y miro el hospital de lujo como un hotel muy caro para turistas millonarios. Y la piedra me oprime el intestino.

Miro las nubes de un millón de cohetes y oigo la música de los Rolling Stones y el gringo que fotografía el niño esquemático prendido al pecho pellejudo y vacío. Y la piedra sigue creciendo.

Miro al muchachito que no ha hecho la "primera comunión" pero que ya se envició con el pegamento de zapatos, que ya empezó a volverse homosexual a cambio de unos centavos que le da un señor de carro igual al del que se levanta a la hermanita mayor. Miro a los niños que se murieron entre la basura por buscar comida. Y miro a la señora condecorada por su caridad. Y la piedra está llenando todo mi cuerpo.

La piedra me oprime la garganta. Se me sale por los ojos. Me llega a la cabeza.

Y lo duro es que un hombre no puede vivir así. Con esa inmensa piedra dentro. Y no puede olvidarse de ella. Y si la saca y la lanza corre peligro. Y...

Dígame usted, lector amigo, ¿Qué puedo hacer con esto? ¿Qué puedo hacer con esta piedra guatemalteca que llevo dentro? Guatemalteca, sí. Profundamente guatemalteca.

CONTENIDO

	PAG.
PRESENTACION	
PROLOGO NECESARIO	
CONTENIDO	1
INTRODUCCION	4
CAPITULO I	
1. Objetivo	6
2. Propósito	6
3. Antecedentes	6
3.1 Realidad Operativa	10
4. Marco Legal	
4.1 Nacional	
4.2 Internacional	
5. Justificación	13
6. Marco Conceptual	14
7. Hipótesis	16
8. Alcance, localización y número de "Nodos Regionales"	16
9. Métodos y Técnicas de Investigación	20
CAPITULO II	
1. Breve Análisis Histórico	22
2. Función Arquitectónica	23

	PAG.
3. Indicadores Sociales	23
4. Entorno a los Orígenes del Problema	24
5. Problema Detectado	25
6. Demanda	26
7. Beneficios	26
CAPITULO III	
1. Identificación del Sistema	28
2. Objetivos Específicos	29
3. Quadro del Proceso	31
4. Sistemograma	32
5. Matriz Lógica	33
6. Flujograma de la Estructura Analítica	34
7. Flujograma Analítico	35
CAPITULO IV	
1. Enumeración de Actividades por Realizar -Etapas I y II-	36
2. Enumeración Secuencial de Actividades -Etapas I y II-	39
3. Red de Programación -técnica Roy-	42
4. Cronograma del Proceso de actividades, asociado a Curva	45
5. Organigrama General	47
6. Límites y Alcances del Trabajo de Tesis	48
7. Organigrama Específico -NODO REGIONAL-	50

CAPITULO V

DE LOS IXILES

1. Delimitación Geográfica	51
2. Apuntes Históricos	55
3. Información Climatológica	62
4. Demografía y Dinámica Social	63
5. Aspectos Culturales	73

CAPITULO VI

DEL DISEÑO ARQUITECTONICO

1. Síntesis y Programación	77
2. Localización y Análisis del Sitio	79
3. Método de Diseño	87
4. Diseño Nodo Regional Ixil	89
4.1 Arquitectura	
4.2 Materiales de Construcción y Equipos	
4.3 Presupuesto	

CAPITULO VII

Conclusiones y Recomendaciones	95
--------------------------------	----

BIBLIOGRAFIA Y CREDITOS

97

GLOSARIO

100

GRAFICAS EN MARCADOR: MARCELA VALDEAVELLANO

PLANOS DEL DISEÑO ARQUITECTONICO: Referirse a Capítulo VI, punto 4.1

I N T R O D U C C I O N

El presente trabajo de tesis, es producto de una "situación" que, a nivel nacional y a lo largo de la Historia de Guatemala; no ha sido considerado problema, se ha tratado como causa de beneficencia, con posición paternalista, o se ha propiciado por ausencia de ética.

También es necesario reconocer excepciones en personas e instituciones que se han pronunciado y librado cruentas batallas por concluir con esa situación.

Me refiero a la falta de comunicación y participación de todos los ciudadanos guatemaltecos en los "Programas de Desarrollo" y escogencia de futuros a nivel individual y nacional.

Considero que esta situación, que convierto en el "problema detectado y enfocado", es en la actualidad, producto del plurilingüismo e intereses de sectores o potencias que persisten en resguardar sus predominantes y cómodas posiciones, a nivel nacional e internacional respectivamente.

Incomprensión, prepotencia, injusticias e irrespeto a los "Derechos Humanos", nos presentan después de 500 años de su fundación, una Guatemala fragmentada, conformada por ciudadanos divididos en grupos masivos peligrosamente polarizados, que conviven en alarmantes desniveles socioeconómicos.

El indígena, mano de obra de la agricultura y de algunas industrias, productor de artesanías y principal atractivo turístico -conjuntamente con el patrimonio territorial y cultural-, constituye prácticamente la mitad de la población y base de la economía nacional. Sin embargo, es el sector que se observa más fuertemente aislado y discriminado, en cuanto a participación y goce de los derechos del ciudadano se refiere. Es a ellos a quienes preferentemente va dedicado este trabajo.

En otro orden de ideas, y consciente que la creación arquitectónica debe tener una génesis en un problema real y cumplir con presentar alternativas para la solución del mismo; se propone la creación de un complejo a nivel nacional, cuya finalidad sea conllevar las diferencias lingüísticas y promover esa comunicación tan necesaria, de donde surjan programas coherentes para mejorar las formas de vida de todos los guatemaltecos.

"Centro de Información e Interacción Cultural", CININCUL, ha sido el nombre y siglas escogidos para la identificación del complejo, con el que esperamos, coadyuvar a crear espacios estratégicamente ubicados en pro de una convivencia pacífica y desarrollo de Guatemala.

CAPITULO I

1. OBJETIVO:

Diseño del "Centro de Información e Interacción Cultural", CININCUL. Formación de una entidad, que con una sede en la capital -Nodo Urbano-, conste de una red de subsedes -Nodos Regionales-; destinados y capacitados a sobrellevar las diferentes expresiones lingüísticas y promueva la comunicación con los "indígenas".

2. PROPOSITO:

CININCUL constituye la creación de la "arquitectura" -espacio físico- producto de la "estructura" -concepto funcional-; que inicie una simple pero trascendental comunicación de los habitantes de Guatemala; interrelación que conllevará lógica e inmediatamente a una interacción de los mismos.

En esta forma, estaremos iniciando una etapa tan necesaria para la interna convivencia pacífica, basada en el respeto de las culturas, justicia y la libre determinación de las comunidades para elegir sus formas de vida.

3. ANTECEDENTES:

La elaboración de la presente tesis, nace en forma espontánea, como producto de años de amar, observar, estudiar, vivir y reflexionar sobre Guatemala; y especialmente sus habitantes, los "naturales";¹ casi cinco millones de habitantes, que sobreviven en el área rural.

No obstante de producir la mayoría de los recursos artesanales y agrícolas; y constituir la imagen "folklorica" que se explota con fines turísticos; los naturales, desde el arribo de los españoles -finales del siglo XV y hasta nuestros días-, continúan siendo mudos espectadores de los acontecimientos de su tierra; llegándose al extremo de diagnosticar sus problemas y ejecutar proyectos para la solución de los mismos, sin ser consultados.

1. Natural. Indígena. Términos que se usan para mencionar a todos los habitantes de Guatemala que se expresan en lenguas mayenses. En la presente Tesis se utilizan indistintamente ambos términos, el "Natural" por ser el vocablo con el que los mismos se conocen y definen; y el "Indígena" comúnmente utilizado por los de habla castellana.

ANTECEDENTES HISTÓRICOS DE LA INCOMUNICACIÓN



PROPIEDAD DE LA GOBIERNO DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca Central

Deseo llegar a la conclusión, que la anterior situación, se dió principalmente por la diversificación de lenguas y la carencia de estructuras y programas dirigidos a eliminar esa barrera y promover la comunicación. Sin embargo, sea como fuere en la actualidad, se hace imprescindible que Guatemala, representada por los de habla castellana -iniciativa privada, gobierno, poderes : militar, político y económico, etc.-, comprendamos que es inconsecuente proseguir con esta realidad de desbalance en todos los órdenes; implantando "Proyectos para el Desarrollo" -para colmo importados" sin escuchar la voz de sus ciudadanos.

Por otro lado, y de acuerdo al concepto antropológico de "cultura"² deducimos que no es posible proyectar y llevar con éxito ninguna planificación para el "desarrollo", en cualquiera de todas sus direcciones, sino conlleva como base, el factor determinante de las características endógenas.

También es necesario recordar, que la historia nos demuestra fehacientemente, que la imposición de "formas de vida", unicamente ha desembocado, en: malestares, fracasos, luchas intestinas y guerras internacionales.

3.1 REALIDAD OPERATIVA:

Guatemala es una república de 108.889 kilómetros cuadrados, y cuenta con nueve millones de habitantes aproximadamente.

Información consultada, nos permite efectuar una primera división de sus pobladores casi en partes iguales: la de los "naturales" que se expresan en diversas lenguas mayenses -artesanos y agricultores en su gran mayoría-; y los de habla hispana, con formas de vida diferentes.

Los "naturales", fueron constituídos -desde la época de la Colonia- en Cofradías; y han sobrevivido con escasos recursos, sin acceso a la tecnología, y mucho menos a los poderes: militar, político o económico. Además, han preservado celosamente sus lenguas y dialectos, fiestas, ceremonias y rituales; así como demás costumbres.

2. CULTURA en su concepción antropológica, se entiende como todo lo producido por los seres humanos individual y colectivamente: las actividades que realiza, creencias, costumbres y demás expresiones de vida. Cada una de estas expresiones, constituyen un "producto cultural" y cuando éste, trasciende y permanece en el tiempo con un notorio reconocimiento, se convierte en un "valor" o "bien cultural".

LENGUAS Y GRUPOS LINGUISTICOS DE GUATEMALA

GRUPO I

MAM:

1. Mam
2. Chuj
3. Kanjobal
4. Jacalteco
5. Ixil
6. Aguacateco
7. Tecaneco
8. Tectiteco

GRUPO II

QUICHE:

9. Quiché
10. Uspanteco
11. Sacapulteco
12. Sipacapense

GRUPO III

CAKCHIQUEL:

13. Cakchiquel

GRUPO IV

KEKCHI:

14. Kekchí

GRUPO V

TZUTUJIL

15. Tzutujil

GRUPO VI

CHORTI

16. Chortí

GRUPO VII

ACHI

17. Achí

GRUPO VIII

POKOMCHI

18. Pokomchí

GRUPO IX

POKOMAM

19. Pokomam

GRUPO X

CARIBE

20. Caribe

GRUPO XI

MOPAN

21. Mopán

GRUPO XII

ITZA

22. Itzá

PROPORCIONES DE INDIGENAS POR REGION
Y GRUPO LINGUISTICO

REGION	GRUPO	POBLACION TOTAL	POBLACION INDIGENA	
			No.	%
I	MAM	1.439,87	949,303	66.0
II	QUICHE	1.389,294	892,603	64.2
III	CAKCHIQUEL	642,914	404,350	62.8
IV	KEKCHI	584,144	360,144	62.0
V	TZUTUJIL	167,579	80,101	48.0
VI	CHORTI	63,039	52,404	83.0
VII	ACHI	103,350	50,109	53.0
VIII	POKOMCHI	87,325	49,797	57.0
IX	POCOMAM	147,786	32,063	22.0
X	CARIBE	29,810	14,781	50.0
XI	MOPAN	21,908	1,000	5.0
XII	ITZA	707	9	1.0

Viceministerio de Cultura. 1982.

Esta capacidad sorprendente de adaptación, proporciona a los "naturales", un "valor", un reconocimiento de "señorío" y una fuerza o poder implícito.

En el sistema de gobierno de Guatemala, existen las Gobernaciones en las cabeceras departamentales; las Municipalidades -como su nombre lo indica- en los municipios; las Casas de la Cultura, y otras instituciones menores; PERO NINGUNA DE ELLAS SE OCUPAN DIRECTAMENTE DE LA FALTA DE COMUNICACION Y PROBLEMAS DE LAS COMUNIDADES DE LOS "NATURALES"; por el contrario, parecería en ocasiones, que el mantenerlas aisladas ha sido la política generalizada.

Veintitres lenguas vivas se encuentran esparcidas por el territorio nacional, y el problema no es únicamente cómo se comunican los de lengua castellana con los de las lenguas mayenses; sino como pueden comunicarse las comunidades de los indígenas entre sí.

4. MARCO LEGAL:

4.1 NACIONAL

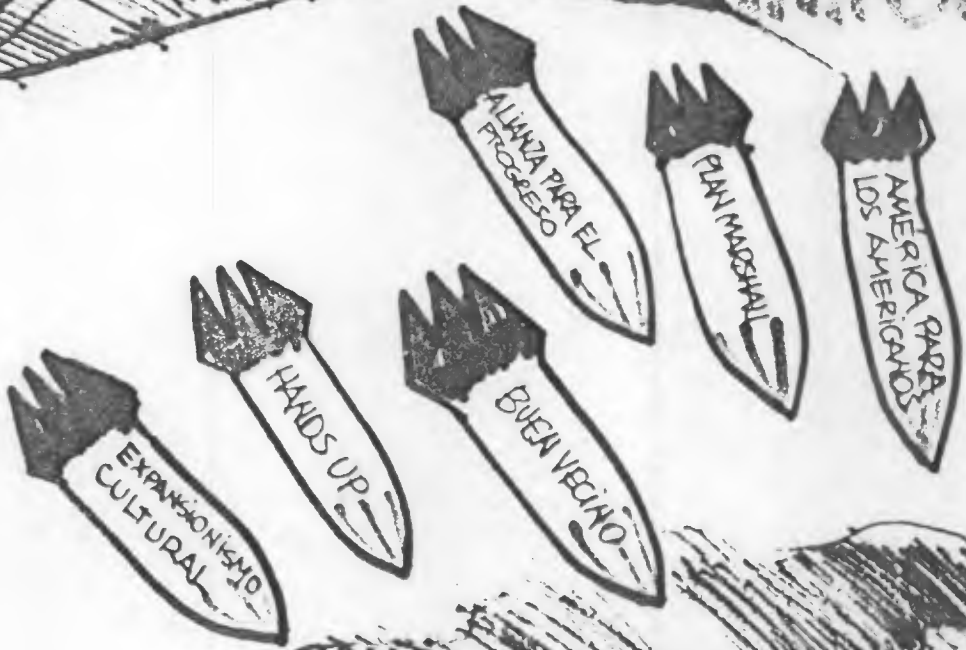
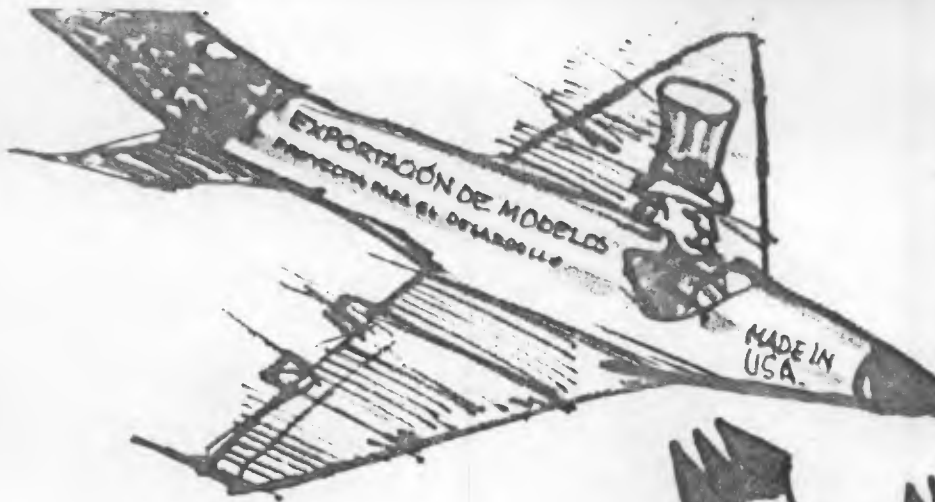
En el aspecto de legislación, hasta 1965, encontramos en la Constitución de la República en lo que se refiere a "Cultura" -artículo 110- conceptos peyorativos para con los ciudadanos indígenas. El artículo en mención, manifiesta: -"Integrar a los grupos de indígenas a la Cultura Nacional"- . Ello, podría interpretarse como si el indígena careciera de cultura propia.

Por otra parte la ambicionada integración no se realizó nunca, es más: la distancia entre los ladinos y los indígenas o "naturales" aumentó considerablemente. Un desequilibrio peligroso proviene de la implantación de "Programas de Desarrollo" exportados por Norteamérica a nuestro país, tales como: los de exportación de los años 1940 y 1946; el de la política del "Buen Vecino" de Roosevelt; de mercado del "Plan Marshal", etc.

La nueva Constitución Política de 1985, transformó y/o cambió en su totalidad, algunos capítulos de las anteriores cartas magnas.

Por primera vez en la historia de las múltiples constituciones de Guatemala, nacieron las Secciones: "Cultura" y "Comunidades Indígenas"; segunda y tercera respectivamente del Capítulo II "Derechos Sociales". Secciones que plasman conceptos más abiertos y justos; y que en estos momentos utilizamos de base legal para el presente proyecto.

SUBDESARROLLO: TAMBIÉN ES PROYECTOS DE DESARROLLO IMPORTADOS



Como dato histórico, puede mencionarse la creación por decreto del Jefe de Estado, Oscar Humberto Mejía V. -el 14 de enero de 1986, un día antes que recibiera la Presidencia y de común acuerdo con el Licenciado Marco Vinicio Cerezo A.- de los ministerios de "Cultura y Deportes" y "Desarrollo". el objetivo de los nuevos ministerios era poner en práctica el contenido de las nuevas secciones de la Constitución, avance en la estructura legislativa, destinado a la defensa de las policulturas y programas de desarrollo nacionales.

Ahora bien, si estos ministerios supieron estructurarse convenientemente, y han cumplido con los objetivos para los que fueron concebidos, no es tema de análisis del presente trabajo.

4.2 INTERNACIONAL

En relación al marco legal internacional, podríamos editar un voluminoso libro, conteniendo los múltiples acuerdos suscritos que sustentan y legalizan esta tesis.

Iniciemos recordando nuestra participación como Estado Miembro de la UNESCO, y la ratificación de algunos Convenios:

La Constitución de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura" -aprobada en Londres, el 16 de noviembre de 1945, y modificada en Conferencia General, en sus reuniones: segunda, tercera, cuarta, quinta, sexta, séptima, octava, novena, décima, decimoséptima, decimonovena, vigésima y vigesimoprimera; informa:

"- Los gobiernos de los Estados Partes en la presente Constitución, en nombre de sus pueblos, declaran:

Que, puesto que las guerras nacen en la mente de los hombres, es en la mente de los hombres donde deben erigirse los baluartes de la paz;

Que, en el curso de la historia, la incomprensión mutua de los pueblos, ha sido motivo de desconfianza y recelo entre las naciones, y causa de que sus desacuerdos hayan degenerado en guerra con harta frecuencia.

Que, la grande y terrible guerra que acaba de terminar, no hubiera sido posible sin la negación de los principios democráticos de la dignidad, la igualdad y el respeto mutuo de los hombres; y sin la voluntad de sustituir tales principios, explotando los prejuicios y la ignorancia, por el dogma de la desigualdad de los hombres y de las razas.

Que, la amplia difusión de la cultura y la educación de la humanidad, la libertad y la paz son indispensables a la dignidad del hombre y constituyen un deber sagrado que todas las naciones han de cumplir con un espíritu de responsabilidad y de ayuda mutua.

Que, una paz fundada exclusivamente en acuerdos políticos y económicos entre gobiernos, no podría obtener el apoyo unánime, sincero y perdurable de los pueblos, y que, por consiguiente, esa paz debe basarse en la solidaridad intelectual y moral de la humanidad.

Por estas razones, los Estados Partes en la presente Constitución, persuadidos de la necesidad de asegurar a todos el pleno e igual acceso a la educación, la posibilidad de investigar libremente la verdad objetiva y el libre intercambio de ideas de conocimientos, resuelven desarrollar e intensificar las relaciones entre sus pueblos, a fin de que estos se comprendan mejor entre sí, y adquieran un conocimiento más preciso y verdadero de sus respectivas vidas -".

Tomado de la "Recomendación relativa a la Participación y la Contribución de las masas populares en la vida Cultural", UNESCO, Conferencia General reunida en Nairobi -1976- 19 Reunión.

"- **Garantizar en tanto que Derechos Humanos**, los derechos relativos al acceso de la Vida Cultural. Se entiende por acceso a la Cultura, la posibilidad efectiva para todos, principalmente por la creación de condiciones socioeconómicas de informarse, formarse, conocer, comprender libremente y disfrutar de los valores y bienes culturales.

Crear las Condiciones Apropriadas para la Libre Participación en la Vida Cultural, supone la asociación de los diferentes sectores sociales tanto en la toma de decisiones como en la ejecución y en la evaluación de las actividades.

Se Entiende por Participación en la Vida Cultural, la posibilidad efectiva garantizada para todo grupo o individuo de expresarse, comunicarse, actuar libremente con el objeto de asegurar su propio desarrollo, una vida armoniosa y el progreso cultural de la sociedad.

Crear las condiciones Apropriadas para que las poblaciones puedan desempeñar una función cada vez más activa en la edificación del futuro de sus respectivas sociedades, asumir responsabilidades y obligaciones y ejercitar derechos en este proceso.

Proteger, Salvaguardar y Rehabilitar todas las formas de expresión culturales como las lenguas nacionales o regionales, los dialectos, las artes y tradiciones populares, pasadas y del presente, así como las culturas campesinas, obreras y las de otros grupos sociales.

5 JUSTIFICACIONES:

Más que una justificación para la realización de programas y proyectos que persigan objetivo y propósitos como los de la presente tesis: deberíamos contar con suficientes justificaciones por no haber podido lograr a la fecha, una integración de los guatemaltecos, en base a una interrelación activa. Así como no haber concretado los preceptos legales, que, a nivel nacional, contiene la constitución de la República; y a nivel internacional están comprendidos en convenios suscritos y ratificados por nuestro país.

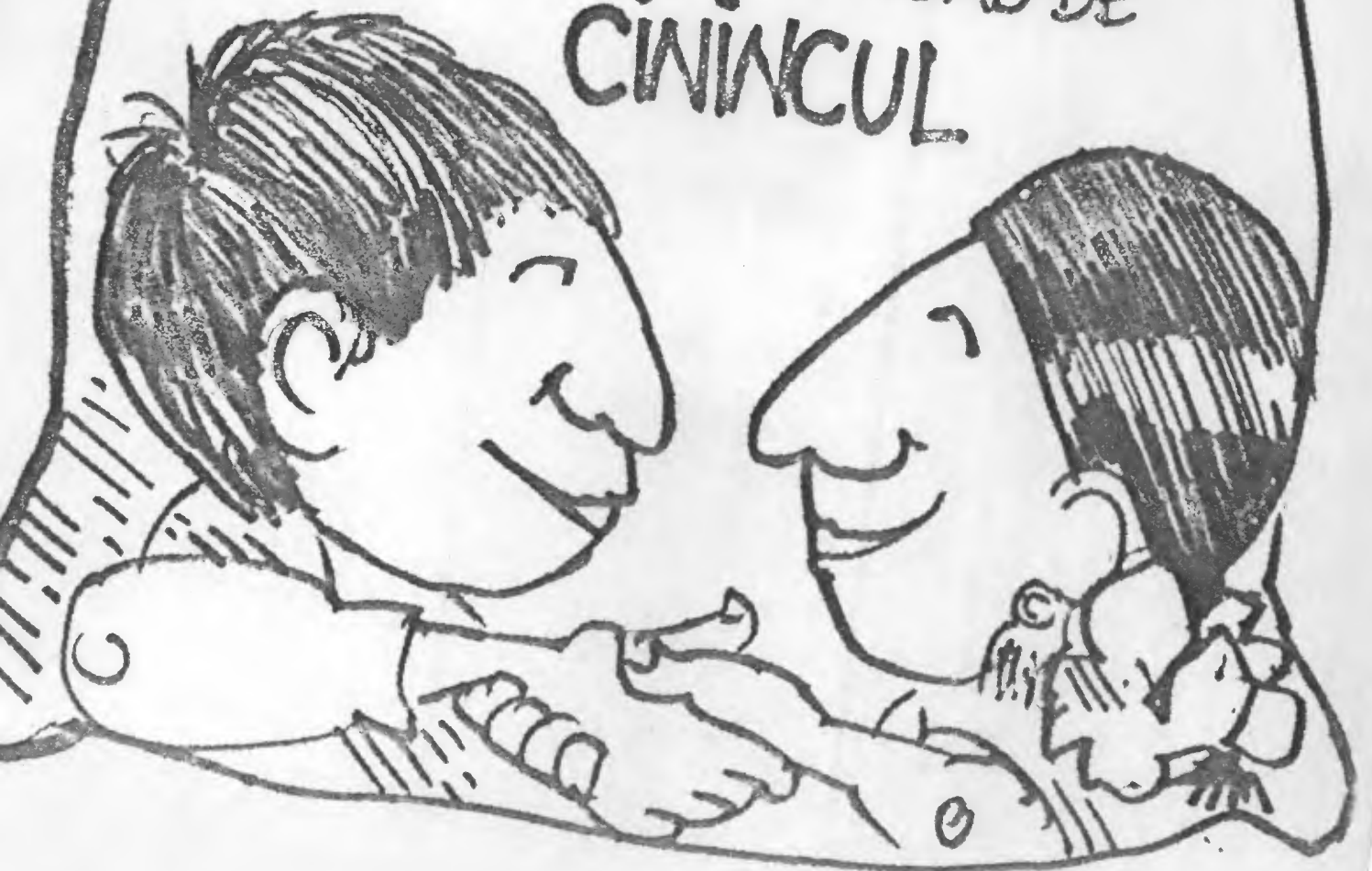
A la fecha, Guatemala continúa con barreras que dividen a sus habitantes; sobretodo a "aquellos" de lengua castellana y formas de vida neo-occidentales y/o neo-norteamericanos de los "otros" que se expresan en lenguas y dialectos provenientes de la civilización maya; Últimos que, ajenos a los acontecimientos del globo terraqueo, prosiguen con formas de vida, totalmente disímiles y aisladas.

Circunstancia que viola el derecho fundamental del ser humano, de "informar y ser informado"; y que en una u otra forma trata este proyecto de devolver a todos los que les compete.

Reafirmamos, que en ningún momento es propósito de esta tesis tratar de homogenizar formas de pensar y sentir; imponiendo a "unos" y/o a "otros" nuestros criterios. Ello iría en contra de nuestra finalidad. La libre interrelación y escogencia de formas de vida, a nivel individual y colectivo, es otro de los principios que se aspira rescatar.

En resumen, nuestra mística, puede concretarse en la más que justificada y urgente necesidad de crear las condiciones para la comunicación e interacción de todos los habitantes de la República, tomando como metas

POR ESO,
CREAR CONDICIONES
PARA LA COMUNICACIÓN
E INTERACCIÓN HACIA
METAS COMUNES DE BIENESTAR
ES LA FINALIDAD DE
CININCUL



comunes: el natural deseo de seguridad, superación socioeconómica y bienestar. Y, en un equilibrio óptimo, lograr una convivencia organizada y respetuosa de nuestras innegables diferencias.

6. MARCO CONCEPTUAL:

Si consideramos que la historia de un pueblo, es la historia de su cultura; tenemos que concluir que Guatemala, es un país privilegiado.

Como legado, cuenta con un riquísimo acervo cultural, que proviene en primer lugar del portentoso desarrollo de la civilización Maya; catalogada, como una de las más representativas en la historia de la humanidad. Altos conocimientos científicos y expresiones artísticas, fueron de su dominio décadas, sino siglos antes que de otras civilizaciones.

En segundo término, corresponde mencionar la Epoca de la Colonia, siglos en que las culturas occidental e indígena: chocaron, se mezclan, se atropella una, nacen nuevas expresiones derivadas de sus interrelaciones, etc. Estos y otros conceptos son verídicos, pero no correspondiéndonos en estos momentos efectuar un análisis crítico de los beneficios y desaciertos de ese período, nos limitamos a observar y mencionar los resultados de esa simbiosis cultural.

El nacimiento de las cofradías, la mutación de la cocina, vestimenta, lenguaje y en general de creencias y formas de expresión, se nos presentan. Ciudades con conceptos urbanísticos y arquitectónicos diferentes, producto del encuentro de las dos culturas, -modelos occidentales y la sensibilidad y capacidad creativa de los del lugar-, imprimen un sello único al patrimonio que lega el período colonial en Guatemala, y que difiere notoriamente del resto de las colonias americanas.

Posteriormente, a principios del siglo XIX, Guatemala proclama su independencia de España, e inicia su vida de República. Su incipiente y débil Estado, se ve amenazado y disminuido en territorio por el vecino país de México durante sus primeros años. En la actualidad, nos corresponde admitir una dependencia económica y tecnológica de los países potencia; sobretodo de Norteamérica, quien con su masiva penetración en los medios de comunicación, amenaza con destruir nuestra identidad cultural.

Esta situación -que es similar para los demás países tercermundistas- nos hace vivir inmersos en un mar de mensajes que nos convierten en el vértice de una modernidad galopante, en pasivos receptores de "valores culturales foráneos"; ajenos a nosotros, al mundo que nos rodea, y de dudosa trascendencia histórica.

Desde hace un poco más de dos décadas, se ha dado la necesidad de debates de carácter mundial, que planteen, redefinan las áreas culturales y las relaciones entre las mismas. Así como, generen un nuevo cuerpo legislativo -tanto a nivel nacional como internacional- que trate: las modalidades de producción, los sistemas de desarrollo y la temática de los medios de comunicación.

Los países del "Tercer Mundo", "Del Casquete del Hemisferio Sur", de "Iberoamérica", de "Latinoamérica", y muchas otras combinaciones más; se han reunido a niveles oficial y de asociaciones privadas, con el propósito de aunar criterios basados en objetivos comunes, que nos permitan crear una fuerza en la unión que contrarreste las presiones constantes de las que somos objeto por los países "potencia".

Para que Guatemala, pueda responder con mayor solidez ante el cónclave de las naciones, como una República cohesiva y al mismo tiempo conocedora y respetuosa de las policulturas que la conforman; requiere -al igual que el organismo de un ser humano-: INTEGRAR SUS PARTES, CON CARACTERISTICAS Y FUNCIONES DISTINTAS, PERO TRABAJANDO HACIA UN MISMO SENTIDO.

7. HIPOTESIS

La intercomunicación de los ciudadanos guatemaltecos, conlleva a un reconocimiento y respeto de las diferentes formas de vida; produce una fuente fidedigna de información de las necesidades, malestares y propósitos de sus habitantes, y promueve una interacción básica para la solución de la compleja problemática del país.

El reconocimiento de nuestra idiosincracia, es base primordial para la elaboración de planes, programas y proyectos para el "Desarrollo" de Guatemala.

8. ALCANCE, LOCALIZACION DE NODOS REGIONALES:

CININCUL, es un proyecto de sistema abierto que abarca toda la República de Guatemala. Con retroalimentación continua, está en capacidad de modificar sus métodos y programas para el óptimo alcance de su objetivo y propósitos.

La escogencia de los puntos geográficos para la localización de los "Nodos Regionales", fue motivo de consultas con profesionales de distintas disciplinas y estudios previos.

Dentro de las sugerencias vertidas, creo conveniente citar -a manera de ilustración y como ejemplo para trabajos similares-, las propuestas que bauticé con los nombres de "Criterio Arqueológico" y "Criterio Antropológico".



¡INTERCOMUNICACIÓN!

¡ESTA ES LA
BASE DEL
DESARROLLO!





¿CÓMO
LOGRARLO?

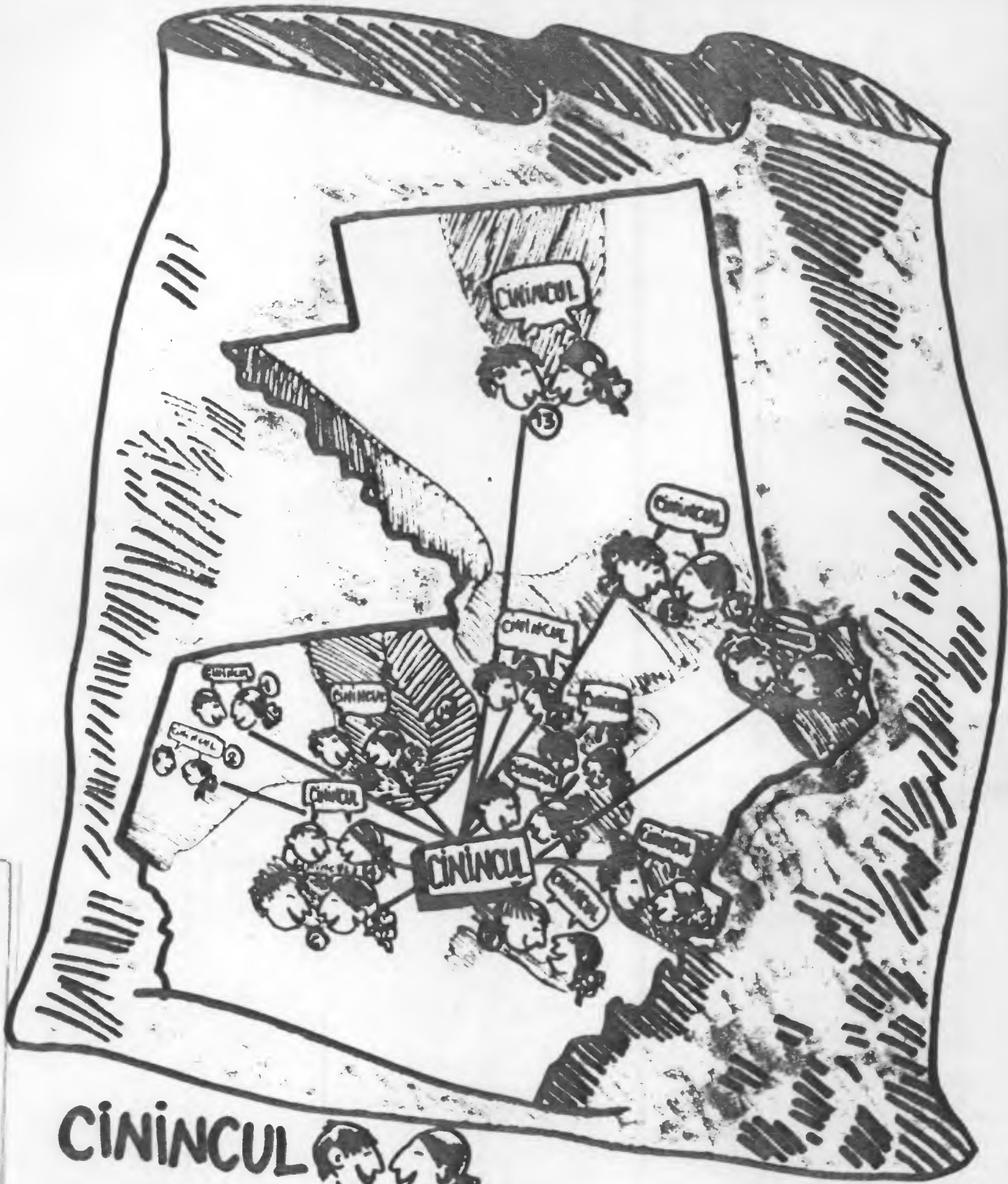


CON

CININCUL

CENTRO DE INFORMACIÓN
E INTERACCIÓN CULTURAL

PROPIEDAD DE
BIBLIOTECA CENTRAL
GUATEMALA



CININCUL

CENTRO EMISOR Y
RECEPTOR DE INFORMACIÓN,
PRODUCTO DE LA INTERRELACIÓN DINÁMICA
DE LOS GUATEMALTECOS

- 13 ■ ITZA' 11 ■ CARIBE
- 10 ■ CHORTÍ 14 ■ Q'UICHÉ
- 12 ■ MOPÁN
- 5 ■ K'EKCHI'
- 9 ■ POXOMCHI'
- 7 ■ POCOMCHI'
- 8 ■ ACH'Í
- 6 ■ Tzut'ujil
- 1 ■ MAM
- 3 ■ Ixil



CRITERIO ARQUEOLOGICO:

Varios arqueólogos opinaban que para la localización de los "Nodos Regionales" de CININCUL, debían tomarse sitios arqueológicos de la Epoca Colonial.

Al respecto, existe un estudio de la ubicación de los mismos, levantado por el Arquitecto Alejandro Flores; e impreso por lo que fue el Instituto de Antropología e Historia.

Esta sugerencia, presentaba como justificaciones, lograr tres objetivos encomiables:

- a) Reestructurar y ofrecer mantenimiento a un "bien cultural", que en la actualidad se encontraba en abandono.
- b) Dotar de un funcionamiento al inmueble, proporcionado a la vez un servicio social para la comunidad circundante; y
- c) Ampliar el campo de acción turístico.

CRITERIO ANTIPOLOGICO:

Los antropólogos, por el contrario, se inclinaban por la localización de los "Nodos Regionales"; de acuerdo a las áreas geográficas que ocupaban las diferentes etnias, a quienes en resumen, iban dirigidos los nodos.

La localización debe justificarse por los siguientes factores:

- a) Asentamiento de las diferentes etnias.
- b) Mayor densidad poblacional de cada etnia.
- c) Areas de difícil acceso y mayor marginación de sus moradores.

- d) Importancia del lugar en el marco social, histórico y cultural.
- e) Lengua o dialectos similares que se practican.
- f) Considerar posible rechazo de los indígenas a sitios coloniales.
- g) Evitar exóticos, complicados y foráneos diseños arquitectónicos, que no concordaran o se integrarán al paisaje urbanístico de la localidad; y
- h) Necesidad de diseñar inmuebles que les fueran familiares, y que vencieran la desconfianza y resistencia detectada a concurrir a extrañas construcciones.

Al contar con los dos diferentes criterios, así como con mapas de la localización de las diferentes etnias -proporcionados por el Instituto Indigenista, primeramente, y por la Academia de las Lenguas Mayas, en 1987; pudo realizarse una evaluación de las conveniencias y desaveniencias y tomar una decisión, en relación a la localización más adecuada de los "Nodos Regionales", para lograr el objetivo deseado.

El asentamiento de las etnias no concordaba con la localización de los sitios arqueológicos coloniales, factor, que acabó por descartar definitivamente el "Criterio Arqueológico" y adoptar el de los antropólogos para la ubicación de los "Nodos Regionales".

NUMERO Y LOCALIZACION DE LOS NODOS REGIONALES:

La localización escogida, nos dictamina el número de "Nodos Regionales" a construirse. Catorce en total, en su fase inicial, se enumeran a continuación:

LUGARES	LENGUA QUE SE HABLA
1. Huehuetenango, Huehue.	Mam -Sede Norte-
2. San Marcos, S. M.	Mam -Sede Sur-
3. Santa Cruz de El Quiché	Quiché
4. Nebaj El Quiché	Ixil
5. Sololá, Sololá	Cakchiquel
6. Cobán, Alta Verapaz	Kekchí
7. Santiago Atitlán, Sololá	Tzutuhil
8. San Luis Jilotepeque, Jalapa	Pokomam
9. Salamá, Baja Verapaz	Achí
10. Tactic, Alta Verapaz	Pokomchí
11. Jocotán, Chiquimula	Chortí
12. Livingston, Izabal	Caribe
13. San Luis, Petén	Mopán
14. San José, Petén	Itzá

Cada "Nodo Regional", tendrá a su cargo además de la lengua que se indica en el listado anterior, las que le son afines de las comunidades circundantes, a efecto de cubrir las veintitrés que se mencionaron con anterioridad.

En resumen, comprobamos que la localización de los "Nodos Regionales", se ha fijado de acuerdo a la ubicación en que geográficamente encontramos repartido el "mercado": comunidades de los naturales, con lenguas y formas de vida iguales o similares; y a donde lógicamente deben converger los inmuebles de demanda y oferta.

También visualizamos desde el inicio, que los departamentos de Huehuetenango y San Marcos, en primer término; y Quiché y las Verapaces seguidamente; son áreas extensas en donde se concentran mayor variedad de dialectos y densidad de población que los practica; por lo que se sugiere prestar especial atención a esas zonas geográficas.

Areas que también se han visto castigadas por fenómenos naturales, y conflictos bélicos; factores que nos llevaron a determinar, desde el inicio, la localización de tres "Nodos Regionales" dentro de la misma lengua Mam.

9. METODOS Y TECNICAS DE INVESTIGACION:

Considerando que un "Bien Arquitectónico", debe ser producto de las relaciones humanas; su concepción parte de una problemática de la realidad nacional, y su objetivo, lógico apunta a coadyuvar -conjuntamente con otras ciencias- a la solución de la misma.

Una investigación realizada a profundidad es necesaria para acumular la información básica esencial que nos sirva de fundamento sólido, para la creación de ese "algo", que resolverá el problema enfocado; y nos guiará eficientemente -mediante la exploración y el análisis- a definir los pasos o etapas a seguir para el logro de nuestro objetivo.

Varias, y por muchos años, han sido las técnicas de investigación utilizadas para la realización de esta tesis. Todas ellas, motivadas por una dolorosa conciencia de una patria fragmentada, y de sectores de opresores y oprimidos, e impulsada por un anhelo de ayudar a integrarla y procurar niveles de vida más homogéneos y justos para todos.

El método utilizado es propio, y de acuerdo a la magnitud y polifacético del problema, en muchas oportunidades reexaminé o amplee los conocimientos que me exigía el tema.

Sin embargo, es posible enumerar como técnicas de investigación utilizadas, las siguientes:

- a) Observación y análisis constante de la realidad circundante.
- b) Información de publicaciones e impresos.
- c) Documentos obtenidos en varias instituciones.
- d) Experiencias recabadas en el "campo". Entrevistas y pláticas con personas de diversos orígenes, oficios, ideologías, etc.
- e) Consultas a profesionales: antropólogos, arquitectos, sociólogos, investigadores, etc.
- f) Vivencias con los "naturales" -indígenas- y otras comunidades de habla hispana alejadas de la ciudad capital.

Una profunda investigación y completa recopilación de material de información de entrada; nos evitará o al menos disminuirá considerablemente, la posibilidad de equivocarnos en la estructura y diseño de la obra.

Aspecto que, a la larga, redundará en economía de tiempo y recursos, al descartar definitivamente el riesgo de cometer errores de "tal magnitud", que nos retrocedan al inicio o nos obliguen a efectuar significativas modificaciones.

En resumen, el tiempo y dedicación que dispensemos en la fase de investigación de un proyecto, hará posible que los pasos siguientes se agilicen, realicen sin dificultad y se verán ampliamente recompensados.

CAPITULO II

1. BREVE ANALISIS HISTORICO

He considerado necesario introducir esta sección, con el objeto de demostrar la inexistencia de un "ente" como el que se propone; tanto en las administraciones gubernamentales -dependientes, semiautónomas- como privadas, binacionales y extranjeras.

Si bien deben reconocerse intentos aislados por alcanzar similares objetivos a los descritos en el trabajo de tesis, que datan desde épocas remotas hasta la creación de los Consejos de Desarrollo en 1986, pasando por algunos proyectos importantes nacidos en los gobiernos de Arévalo y Arbenz, éstos han quedado inconclusos, abruptamente cancelados, o abortados por errónea administración de los mismos.

Desde la época de la Colonia y hasta nuestros días, podemos aseverar que los "Proyectos para el Desarrollo" de la Nación, han sido elaborados y ejecutados sin el concurso de la opinión de los "naturales".

Esta constante actitud de soslayar al indígena de la concepción y ejecución de estos proyectos, ha dado como resultado el fracaso parcial o total de los mismos; deduciéndose una pérdida de emolumentos y desgaste de recursos humanos infructuosamente.

Como ejemplos de lo que se menciona, podemos recordar:

- a) El "Plan Nacional de Alfabetización", fracasa en buena parte porque se basa en un mercado mal detectado -investigación errónea o inexistente- al asumir equivocadamente al indígena como interesado en castellanizarse y adquirir conocimientos de la cultura occidental o ladina.
- b) La Colonia Nueva Chinautla, Jocotales, planificada y construída para el traslado de los chinautlecos; no cumplió con su cometido, al no tomar en consideración los oficios de la población: artesanos, agricultores y carboneros. Como resultado, se obtuvo que solo se trasladara el 5% de los moradores de Chinautla -los que a su vez perdieron su idiosincracia- y se creara un problema doble: de reubicación, para los de Chinautla, y de convivencia, para los vecinos de la nueva colonia.

- c) La "Blanca" fue otro proyecto habitacional que también fue un desacierto. El desestimar las formas de vida de sus futuros moradores, produjo negativos y similares resultados a los antes descritos.
- d) Los "Puestos de Salud", son unidades que en múltiples oportunidades, no son visitados por los indígenas. Desconfianza e ignorancia de su existencia y/o funciones, son algunas de las causas. En conclusión, ni los Consejos de Indias, en su oportunidad, ni las cofradías, ministerios, gobernaciones, alcaldías, casas de las culturas, universidades, cámaras, fundaciones, instituciones y Consejos de Desarrollo, en la actualidad, han tenido o tienen a su cargo funciones como las que se proponen en este trabajo.

2. FUNCION ARQUITECTONICA

La arquitectura, creación, delimitación de ambientes, marcamiento de circulaciones; influye o determina caminos a seguir, relaciones por iniciarse o clausurarse.

Retrospectivamente, es la historia de la arquitectura y de las demás artes, las que nos proporcionan las informaciones fidedignas sobre las formas de vida de civilizaciones pasadas; futurísticamente: la construcción de una casa, la estructura de una ciudad, el diseño de carreteras y demás redes de comunicación, la ubicación de zonas industriales y comerciales, etc; dictaminan, en forma preponderante, la vida de los habitantes de una república.

Reiterando la finalidad de CININCUL, arquitectónicamente materializándose; es el "ente" que propicia el diálogo y conlleva a la participación activa y cohesiva de todos los guatemaltecos.

3. INDICADORES SOCIALES

Para nuestro estudio, efectuamos una primera división de los guatemaltecos en indígenas o "naturales" y de lengua castellana.

Con mínimas excepciones y gradaciones, tienen acceso a los poderes político, militar, económico, tecnológico, así como a un "Status de Vida" favorable, los segundos.

Algunos Indicadores Sociales:

1. Huelgas, guerrilla, asesinatos, golpes de estado, desaparecidos, exilados, etc.
2. Desempleo, discriminaciones, apropiación de tierras, desnutrición, alto índice de mortalidad infantil, hambre, mendicidad, analfabetismo, etc.
3. Gobiernos dictatoriales, represiones, suspensión de garantías, miedo confeso, etc.
4. Disidencia de los indígenas a las escuelas y centros de salud, resistencia de los mismos a entrar al ejército y a conformar las patrullas civiles.
5. Oposición de los "naturales" a ser aglutinados en los "Polos de Desarrollo" y similares.
6. Apatía a participar en los programas que en su "beneficio" se proponen.
7. Apertura política de carácter democrático, incipiente y favorable.
8. Legislación nacional e internacional adecuadas.
9. Necesidad del indígena a vivir dignamente, mejorando su situación socioeconómica.
10. Progresiva conciencia del "natural" de su posición ante su país y el mundo externo.
11. Existencia de estudios que nos otorgan valiosa información como entrada al proyecto.
12. Instituciones afines que podrían colaborar, como: "Instituto Indigenista, Seminario de Integración Social, Universidad de San Carlos, Academia de Lenguas Mayas", etc.
13. Constatación de existencia en el mercado nacional de todos los recursos -humanos y materiales- para la creación de CININCUL.
14. Bajo costo del proyecto.

4. ENTORNO A LOS ORIGENES DEL PROBLEMA

Al respecto, existen diversas opiniones; desde aquellos que remontan la génesis a tiempos precoloniales,

hasta los otros que afirman que la situación actual de Guatemala, no es más que consecuencia de la problemática mundial actual.

A continuación, algunas versiones sobre el tema:

- Civilización Maya en decadencia para los años 1,400.
- Conquista de España y sus derivados.
- Políticas Comunistas y Socialistas desestabilizadoras.
- Explotación de los países "Potencia".
- Falta de ética de algunos mandatarios y personas de poder.
- Corrupción administrativa.
- Discriminación racista y/o cultural.
- Fanatismos religiosos y de otras creencias.
- Repercusiones de acontecimientos mundiales externos.
- Incomprensión y/o desconocimiento de las policulturas, etc.

Personalmente, considero que los orígenes de la problemática son varios y complejos; y que en igual forma, las soluciones de la misma, requiere de múltiples y diversos programas. Pero también reitero mi creencia, que para encontrar esas soluciones a nivel nacional; son requisitos básicos, la comunicación e interacción de todos los sectores de la ciudadanía guatemalteca.

5. PROBLEMA DETECTADO

Para detectar la existencia, el entorno y concluir con un diagnóstico del problema; se llevaron a cabo una serie de pasos secuenciales:

MUY JUNTOS PERO INCOMUNICADOS



De fácil verificación, fue la ausencia de comunicación e interacción de las comunidades de los "naturales", así como su desfavorable "status de vida".

Problemas actuales y derivados, son:

- Relación deteriorada de los habitantes de la República.
- Desequilibrio en la distribución de riquezas, principalmente lo que se refiere a la tendencia de la tierra.
- Asistencia social deficiente.
- Apatía y desconfianza para la participación activa en diversos programas de "desarrollo".
- Débil respuesta a "x" llamado a nivel nacional.
- Peligrosa situación fragmentada de la ciudadanía.

Indicadores sociales y problemas detectados, constituyen una realidad alarmante que nos motiva a proseguir ordenadamente con la elaboración de proyectos en busca de soluciones.

6. DEMANDA

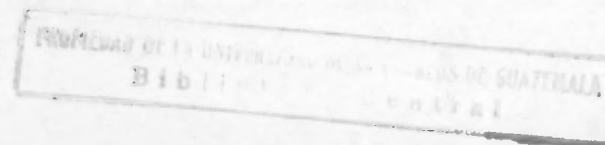
La demanda para la creación de CININCUL está implícita en lo expresado con antelación, y resultan ser las comunidades de los indígenas.

Aunque en cuestión de censos, nos encontramos bastante discontinuados, podemos citar el de 1964 que nos otorga una cifra de 2,886,664 habitantes indígenas.

En la actualidad, es criterio de peritos en la materia, que los indígenas fácilmente llegan a alcanzar una cifra de cinco millones de guatemaltecos.

7. BENEFICIOS

Los hay de dos índoles: Subjetivos y Objetivos. Ambos conllevan a constituir una Guatemala granítica, una nación conocedora de su esencia y consistencia, clara en sus posibilidades, más capacitada para delinear su futuro y más fuerte para rechazar constantes prepotencias de: medios de comunicación, poderío bélico y



"modelos de desarrollo" incongruentes a nuestra idiosincracia.

Los beneficios subjetivos, pueden concretarse en la eliminación del desbalance extremo y peligroso de niveles de vida y formas de pensar, rescate de los valores primigenios y naturales, convivencia pacífica, seguridad y esparcimientos, situaciones reales y necesarias para la vida integral del ser humano, en lo particular, y de la nación en su totalidad.

Los beneficios objetivos, deben cuantificarse como la ganancia neta, producto del cese de proyectos inoperantes. -recursos humanos y financieros dilapidados-, y en muchas oportunidades, con resultados funestos u opuestos.

Estos beneficios son cuantificables monetaria y exactamente y consisten en todos aquellos gastos efectuados por concepto de: materiales, alquileres, trasnportes, depresiasiones, honorarios de trabajadores, préstamos, endeudamientos internos y externos, equipos, etc.

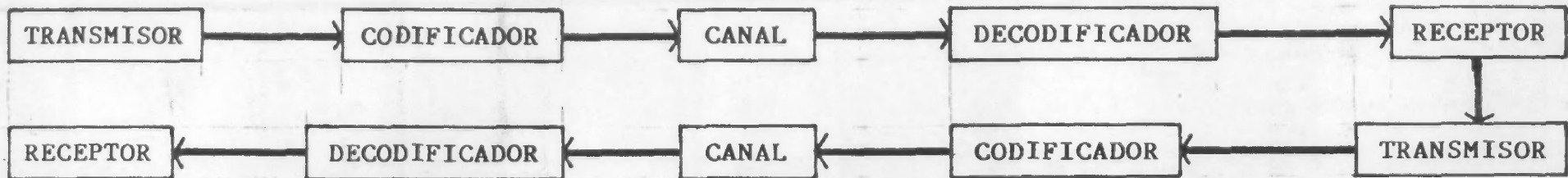
Conforme a lo expuesto en lo que a beneficios se refiere, es necesario concluir que no existe sector de los guatemaltecos que no resulte beneficiado de una u otra forma con CININCUL, algunos obtendrán los bienes materiales que les permitan una subsistencia digna, otros seguridad y tranquilidad; esparcimiento en su totalidad.

CAPITULO III

1. IDENTIFICACION DEL SISTEMA:

CININCUL, al emprender una interrelación e interacción de los habitantes de Guatemala, venciendo las barreras lingüísticas; concluye su objetivo al proporcionar a los indígenas y a la entidad correspondiente la "INFORMACION" solicitada u obtenida.

Su concepción nace, al detectar fallas en los sistemas de comunicación entre las diferentes instituciones y ciudadanía.



En nuestro caso, podemos situar como transmisor a los medios de comunicación u otro directo o indirecto en lengua castellana, y al receptor, entendido unicamente en lenguas mayenses; lógicamente la comunicación resulta inoperante en cualquiera de los dos sentidos.

La "INFORMACION", "salida" o producto final de CININCUL, constituye el material básico de "entrada" para la elaboración de programas -de toda índole- para el desarrollo de la nación. Programas, que partan de un conocimiento de la idiosincracia y de los recursos humanos y materiales de los lugares y personas a quien va dirigido.

Para la obtención de este producto, CININCUL debe ser un SISTEMA VIVO, de ricos elementos dinámicos, en constante intercambio y cambio.

Dentro de la clasificación de L. Stanford OPTENER, podemos catalogarlo como SISTEMA ABIERTO; diseñado para crecer, ampliando su campo de acción en base a una retroalimentación y evaluación constante.

Características del SISTEMA ABIERTO:

- Interacción constante. El ambiente influye en el sistema y viceversa.
- Capacidad de Cambios: ubicación, dimensiones, crecimiento, autoreproducción, etc.
- Sus características en el transcurso de su funcionamiento, no está necesariamente determinado a cabalidad en su proyecto original.
- Estructura simple. Las secuencias para su funcionamiento, deberán ser únicamente las indispensables para mantener un orden en el proceso.

Siendo un sistema NO TRADICIONAL, los trabajadores del proyecto deben garantizar un alto grado de capacitación técnica, poseer liderazgo en el lugar al que están destinados, ser bilingües o más, y gozar del carisma necesario para asegurar resultados óptimos.

Llamaremos "Encargado", al principal o jefe de cada "Nodo Regional" y la suma de los mismos, conformará el "Consejo Consultivo" de CININCUL.

2. OBJETIVOS ESPECIFICOS:

1. Establecer contacto con las comunidades indígenas.

FINALIDAD: desvanecer resentimientos, e iniciar una comunicación, respetando el pensamiento y diferentes formas de vida.

2. Desarrollar Programas de acercamiento.

FINALIDAD: recuperar la confianza y promover una actitud abierta de los indígenas para con los trabajadores del "nodo regional".

3. Detectar problemas.

FINALIDAD: Corregir la actitud paternalista descartando la errónea presuposición de malestares y problemas.

4. Captación de sugerencias de solución a los problemas.

FINALIDAD: ahorro de tiempo, recursos humanos y financieros. Es lógico y frecuente, que los mismos del lugar posean soluciones a sus problemas; -producto de largas reflexiones-, sencillas en su ejecución, económicas, y armónicas a sus formas de vida.

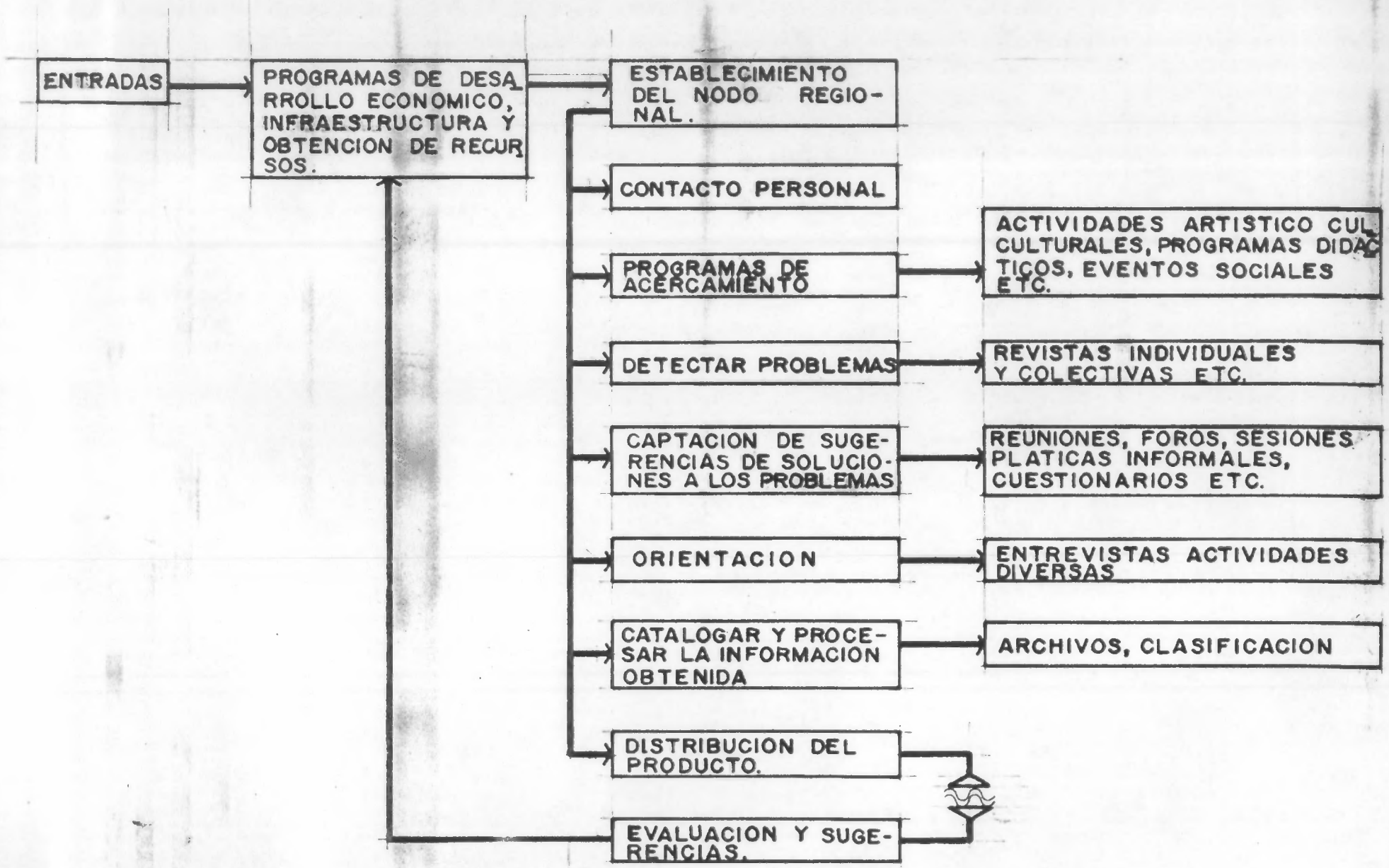
5. Orientación.

FINALIDAD: Proporcionar información necesaria a las comunidades indígenas, como: derechos que les asisten, salud, educación, mercados de sus productos, medios de transportación, instituciones que pueden asistirlos, estructura de gobierno, y demás que requieran.

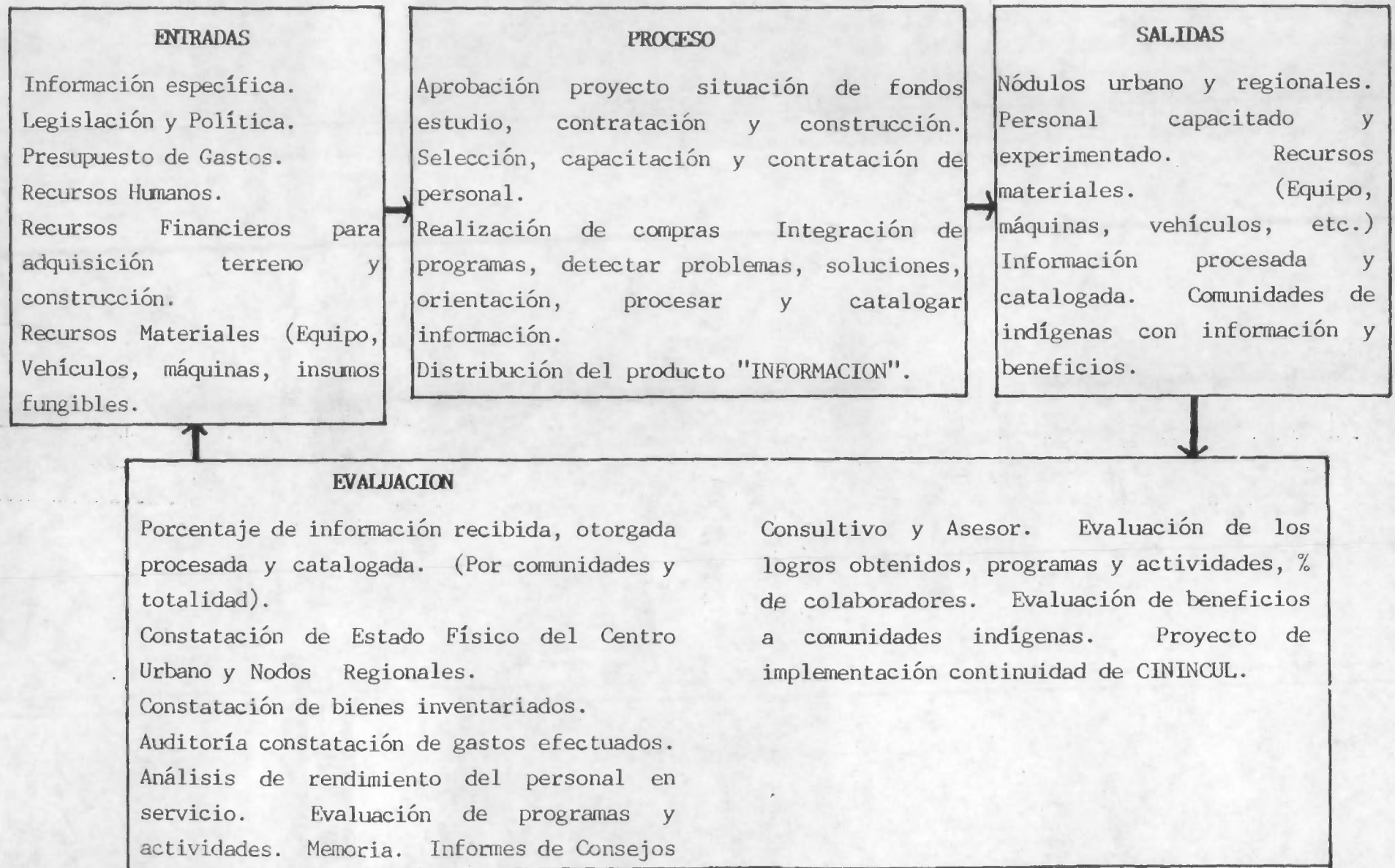
6. Catalogación y proceso de la "INFORMACION"

FINALIDAD: ordenar adecuadamente todas las informaciones obtenidas, llevar archivo específico y preparar el material para su traslado.

7. Distribución del producto final "Información".



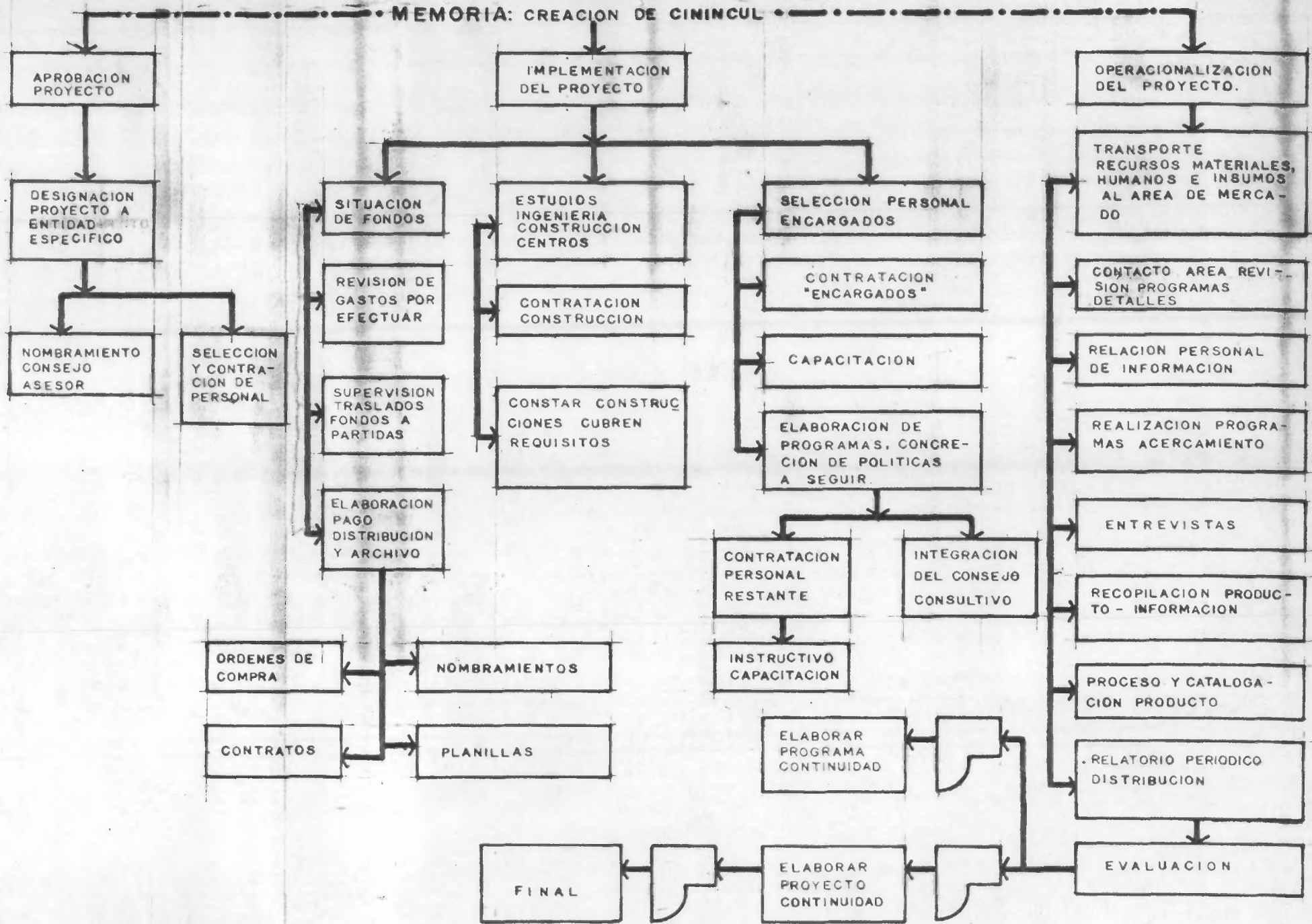
4 SISTEMOGRAMA



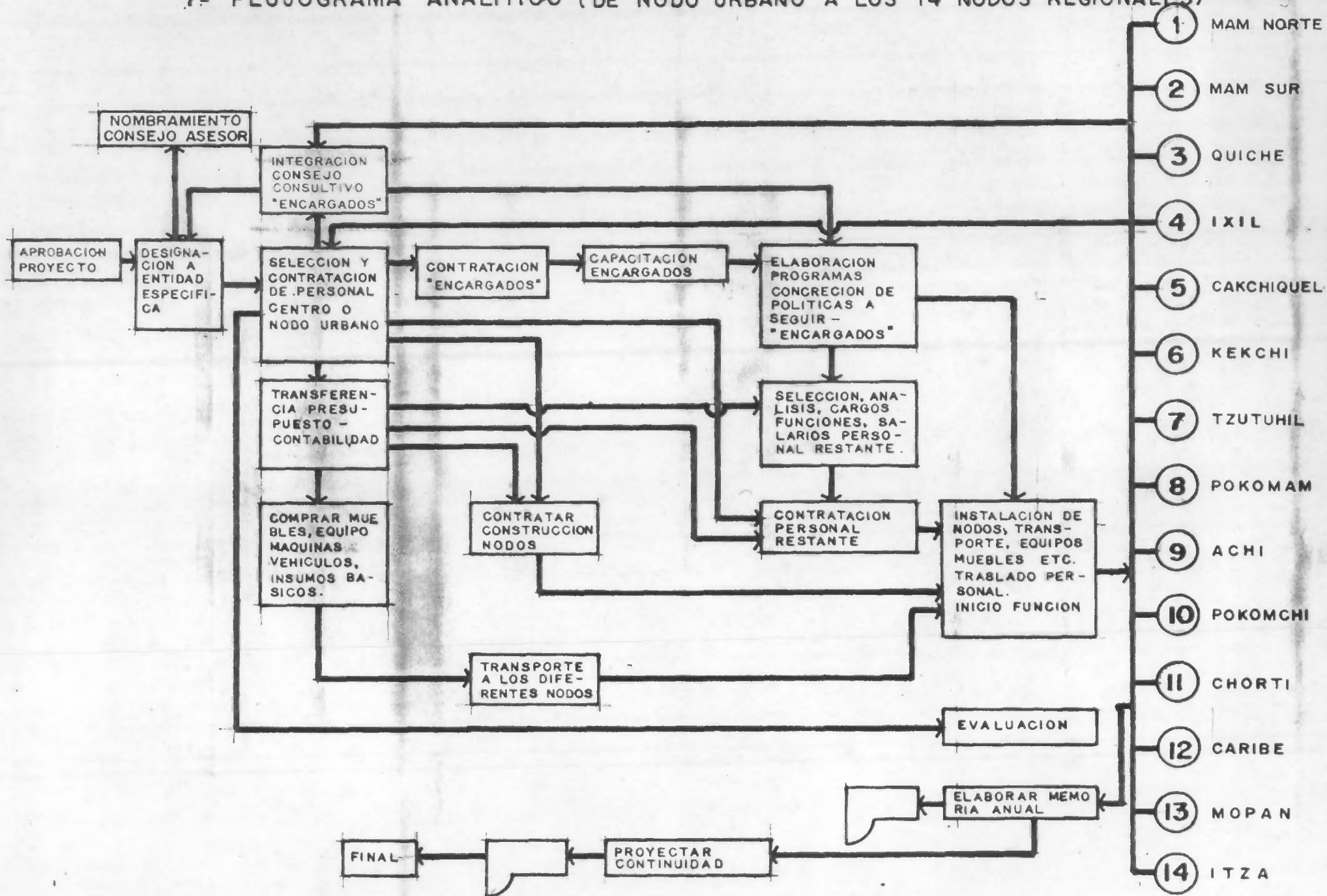
5. MATRIZ LOGICA

	DESCRIPCION	INDICADORES	MEDIOS DE VERIFICACION	PRESUPUESTO
FINALIDADES	Comunicación de los habitantes.	DETECTAR - No. y calidad de problemas y necesidades. - Sugerencias para solventar los.	Registro de información recibida: a) problemas b) Sugerencias. c) Iniciativas	- Información de los naturales (4.000.000 hab.) con los de lengua castellana (4.000.000 hab.) aproximadamente. - Intereses de los naturales a participar en solución de sus problemas y "desarrollo" - Políticas de apoyo a la interacción de todos los habitantes en "desarrollo"
OBJETIVO	Creación del Centro y Nodos de información que interrelacionen los habitantes de lenguas mayenses, con los de habla castellana.	- No. de problemas, necesidades y sugerencias para solventar los registrados. - No. de iniciativas para mejorar "status". - Verificar demanda servicio. - Exactitud de localización. - Verificar tamaño de proyecto.	- Porcentaje de información recibida-total y por comunidades. - Cuantificación y relación cuantitativa. - Ingreso mensual de informaciones. - Memoria anual. - Evaluación del proyecto resultados para su continuidad.	- Comunicación se dará apoyo a la interrelación. - Comunidades de los naturales participarán. - Necesidad de intercomunicación a interacción para la paz y desarrollo.
PRODUCTOS SALIDAS	- Nodo Central Urbano. 14. Nodos localizados área rural. - Información. - Personal capacitado con experiencia.	- Nodo Central y 14 centros establecidos. - No. de informaciones en archivos, recibidas u otorgados. - No. de personas capacitadas. - No. de líderes naturales cooperando en proyecto.	- Constancia de existencia de: a) Nodos de información b) Informaciones enviadas en archivo. c) Personal trabajando. d) Líderes del lugar y colaboradores.	- Legislación y estructura favorables para la creación de los Nodos. - Apoyo (criterios políticos). - Existencia de presupuesto. - Condiciones ambientales favorables en comunidades de los naturales.
INSUMOS ENTRADAS	Recursos materiales - Inmuebles - Mobiliario - Máquinas y equipo insumos fungibles. vehículos. Recursos humanos.	- No. de muebles inmuebles - Inventario de equipo, maquinaria y vehículos. - Cantidad en quetzales de insumos consumidos. - Cantidad en quetzales de pagos salarios personal. - Tipificación de gastos imprevistos.	- Inventario y verificación de estado físico. a) muebles y maquinas b) vehículos - Documentos de pago por insumos mensuales. - control de asistencia y trabajo de personal. Planillas o nóminas de pacto del personal.	- Existencia de comunidades aisladas, grado variable de deseo de interrelación. - Existe legislación, política infraestructura y apoyo financiero. - Existe personal idóneo pendiente corte capacitación - Existe información producto anteriores proyectos. - Existen en mercado nacional todos los requerimientos. (materiales y recursos humanos.

6.- FLUJOGRAMA DE LA ESTRUCTURA ANALITICA



7- FLUJOGRAMA ANALITICO (DE NODO URBANO A LOS 14 NODOS REGIONALES)



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
14. Pagos.						█	█	█	█	█	█	█
15. Contrataciones segundas.											█	█
16. Seguimiento de contrataciones.											█	█
17. Pago de honorarios						█	█	█	█	█	█	█
18. Elaboración Planillas.						█	█	█	█	█	█	█
19. Trámites y pago planillas.						█	█	█	█	█	█	█
20. Nombramiento Consejo Asesor. ³							█	█	█			
21. Nombramiento Consejo Consultivo.									█	█		
22. Elaboración de Programas de Nodos Regionales.										█	█	█
23. Selección Peronal restante										█	█	█
24. Capacitación del mismo.											█	█
25. Supervisión Construcciones de nodos.						█	█	█	█	█	█	█
26. Constatar construcción de centros finalizada.												█
27. Transportes: equipos, máquinas, etc.												█
28. Transporte, insumos.											█	█
29. Reunión General de Organización.												█
30. Traslado de recursos humanos.												█

3. El Consejo Asesor, será nombrado por la autoridad máxima de CININCUL y estará conformado por representantes de las Entidades afines al proyecto: Seminario de Integración Social, Instituto Indigenista, ASIES, USAC, Procuraduría de los Derechos Humanos; así como profesionales de reconocida trayectoria e idoneidad con el proyecto. Tendrá a su cargo la asesoría en la toma de decisiones para el desarrollo de CININCUL.

FINAL DE LA SEGUNDA ETAPA

Se propone un final del proyecto a los tres años de aprobado, a efecto de realizar una evaluación extraordinaria y revitalizar el seguimiento del "ente", de acuerdo a las salidas obtenidas y a las nuevas perspectivas circunstanciales.

2. ENUMERACION SECUENCIAL DE ACTIVIDADES: Etapas I y II

Con el objetivo de llevar un ordenamiento de las tareas, tener claro las que son requisito para otras, agilizar y efectuar simultaneamente las que sean posibles; a continuación se presenta la enumeración secuencial y lógica de actividades por realizar para el funcionamiento de CININCUL.

En la columna primera, se especifican la o las actividades que anteceden; en la del centro, a la que nos referimos; y la columna de la derecha, nos define aquellas que se originan o desprenden de la del centro.

PRIMERA ETAPA

REQUISITO	ACTIVIDAD No.	ORIGINA
1	2	3/21
2	3	4/5/20
3/6	4	7/10/13/16/19/20
3	5	6
5	6	4
4	7	8
7	8	9
8	9	26
4	10	11
10	11	12
11	12	22
4	13	14

REQUISITO	ACTIVIDAD No.	ORIGINA
13	14	15
14	15	30 +
4	16	17
16	17	18
17	18	30 +
4	19	20
2/3/19	20	30 +
2/4	21	29
12	22	23/26
22	23	24
23	24	25
23	25	29
9/22	26	27
26	27	28
27	28	30
21/25	29	30
15/18/20	30	2/A

Las actividades de la Primera Etapa, números: 1, 2, 3, 5, 6, 20, y 21, son las únicas que continúan laborando en la Segunda Etapa; y son objeto de una reconfirmación de las autoridades para el seguimiento del objetivo propuesto. La indicación 2/A, determina el punto de enlace de las dos etapas del proyecto.

Se reitera la necesidad de enumerar las actividades 2 y 3 -aunque la 3 se origina de la 2-; en la generación de la actividad No. 20 -nombramiento del Consejo Asesor- debido a la gran importancia que tiene la escogencia del personal que conformará el consejo en mención.

SEGUNDA ETAPA

REQUISITO

ACTIVIDAD No.

ORIGINA

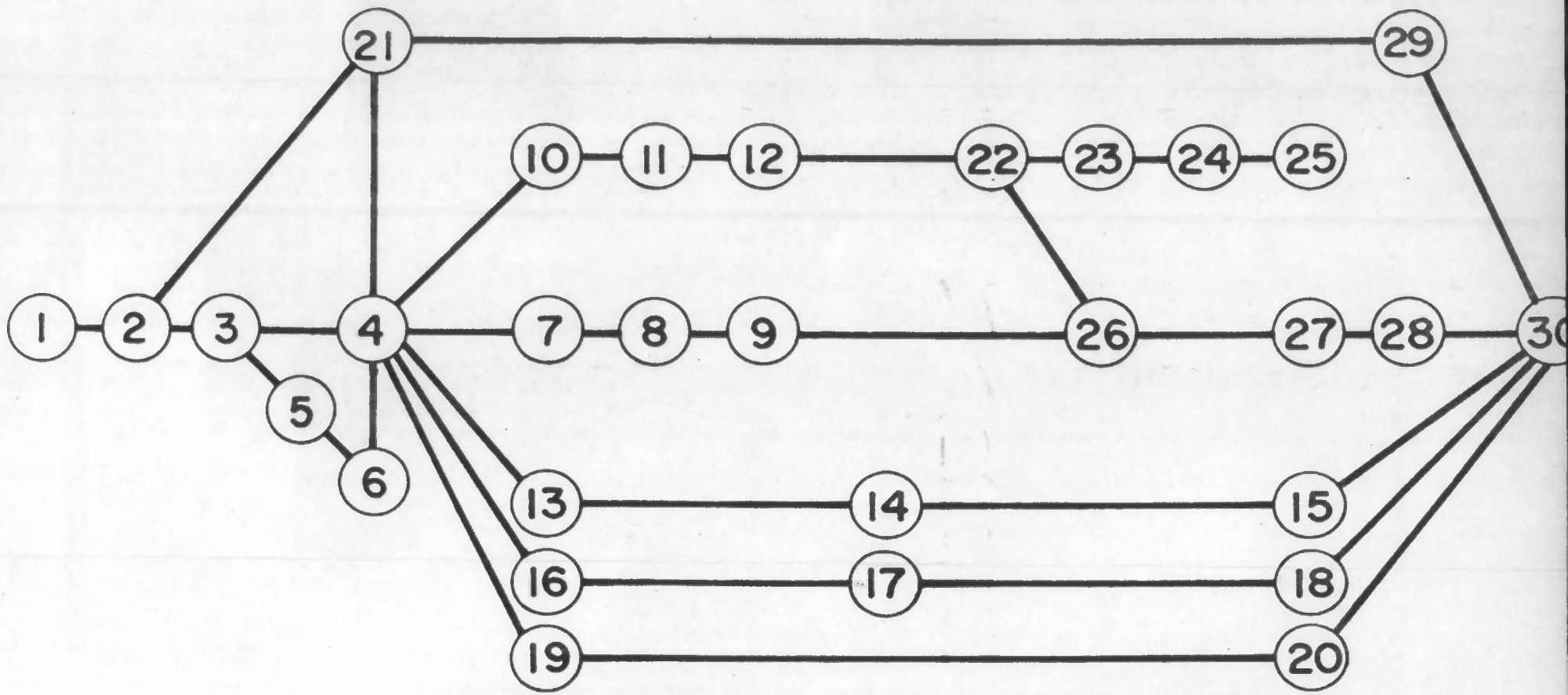
REQUISITO	ACTIVIDAD No.	ORIGINA
-	2/A	1
1	1	2
2	2	4/21
2	4	5/21/22/42/44
4	5	6
5	6	31/32/33/34
2/3	20	38
4	22	35/39
6	31	45
6	32	45
6	33	45
6	34	45
22	35	36
35	36	36
36	37	43
21	38	45
22	39	40
39	40	41
40	41	45
4	42	45
37	43	45
4	44	45
31/32/33/34/38/41/42/43/44	45	46
45	46	FINAL DE LA SEGUNDA ETAPA

3. RED DE PROGRAMACION -Técnica Roy-

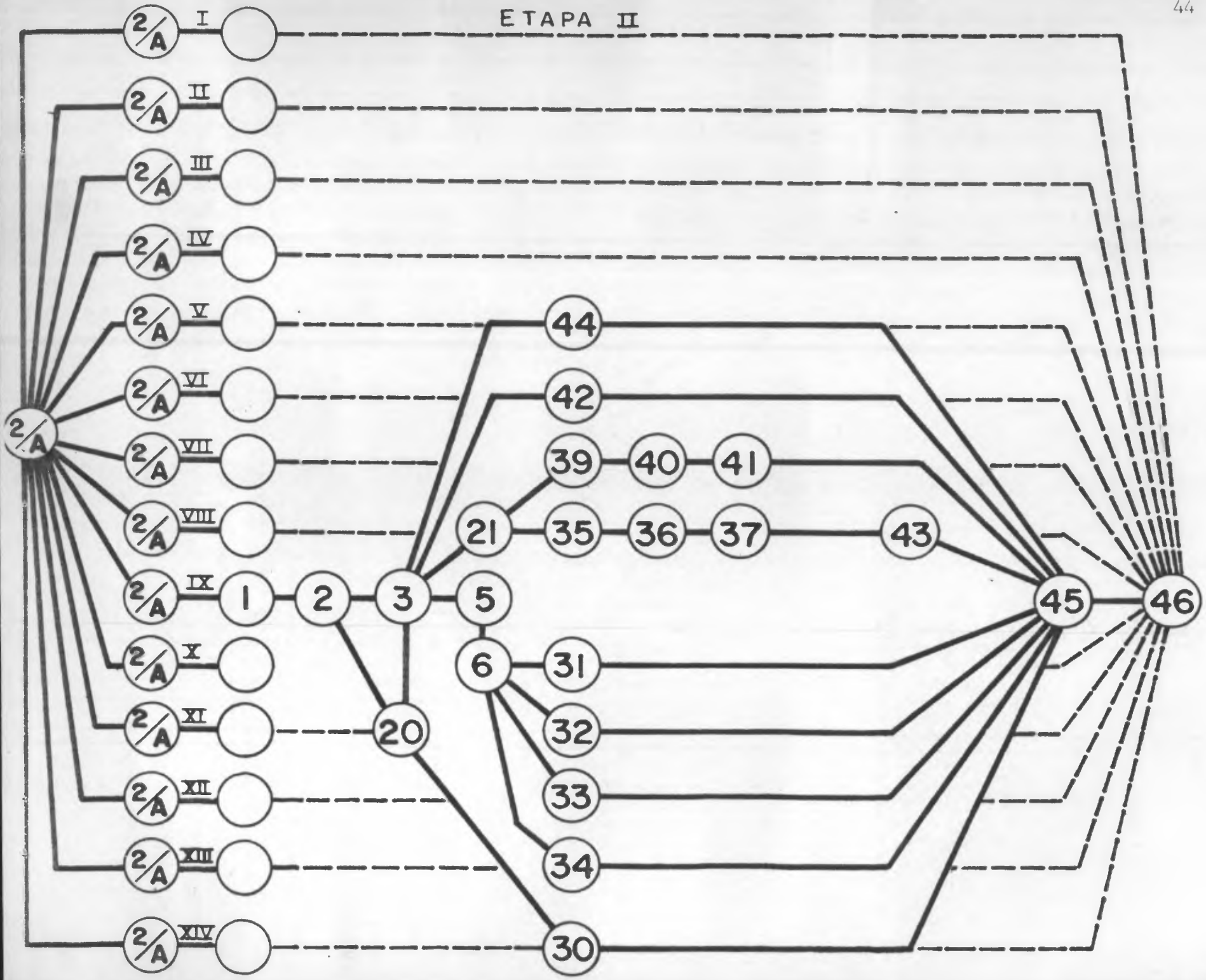
Las redes de programación de actividades secuenciales, nos permiten captar gráficamente el desarrollo del proyecto, y no es más que la consecuencia de los puntos 1 y 2 del presente capítulo.

Considerando que el desarrollo organizacional, es idéntico para los catorce nodos regionales, se grafica la "Etapa I" en su totalidad y a continuación uno de los nodos regionales.

ETAPA I



ETAPA II



4. CRONOGRAMA DEL PROCESO DE ACTIVIDADES, ASOCIADO A CURVA

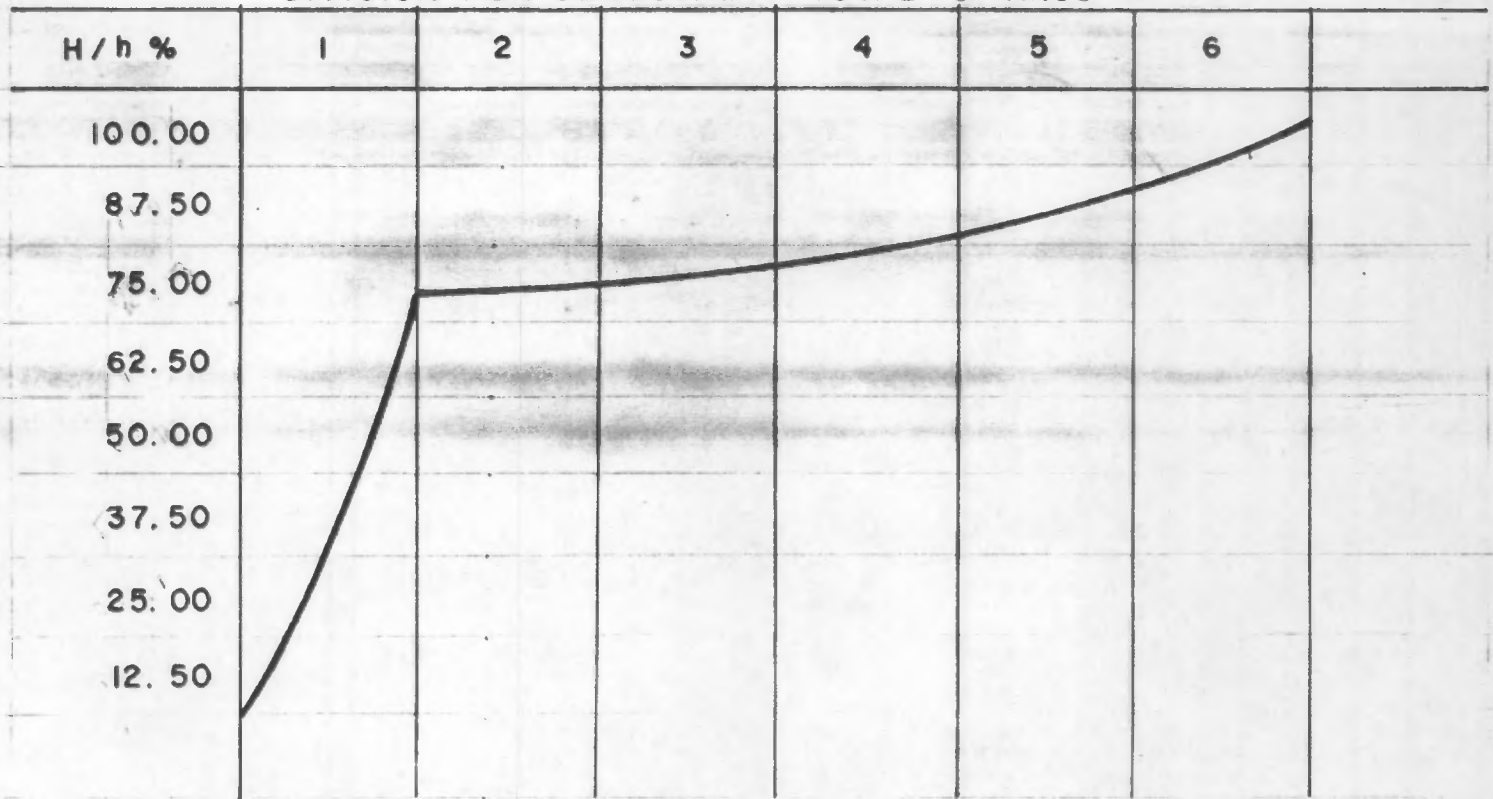
Una síntesis de los tres puntos primeros del presente capítulo, es el cronograma del "Proceso de Actividades Asociado a Curva Gráfica".

Sobre el supuesto de 100% horas-hombre, que se requieran en tres años de laborar CININCUL; verificamos que los primeros seis meses son determinantes para el óptimo desarrollo del proyecto; y se concentran -aunque utópicamente- el 65% de horas-hombre, (tomando como base la diversidad de actividades que son necesarias efectuar).

Es decir; de 46 actividades, 30 deben incluirse en la primera etapa (seis meses) y las 16 restantes (con la repetición de las 7 que se enuncian, -23- en su totalidad), están esparcidas en los subsiguientes treinta meses. Con este proceso de pensamiento y con el objetivo de contar con otro punto de vista del desarrollo del proyecto, se ha elaborado el cronograma siguiente:

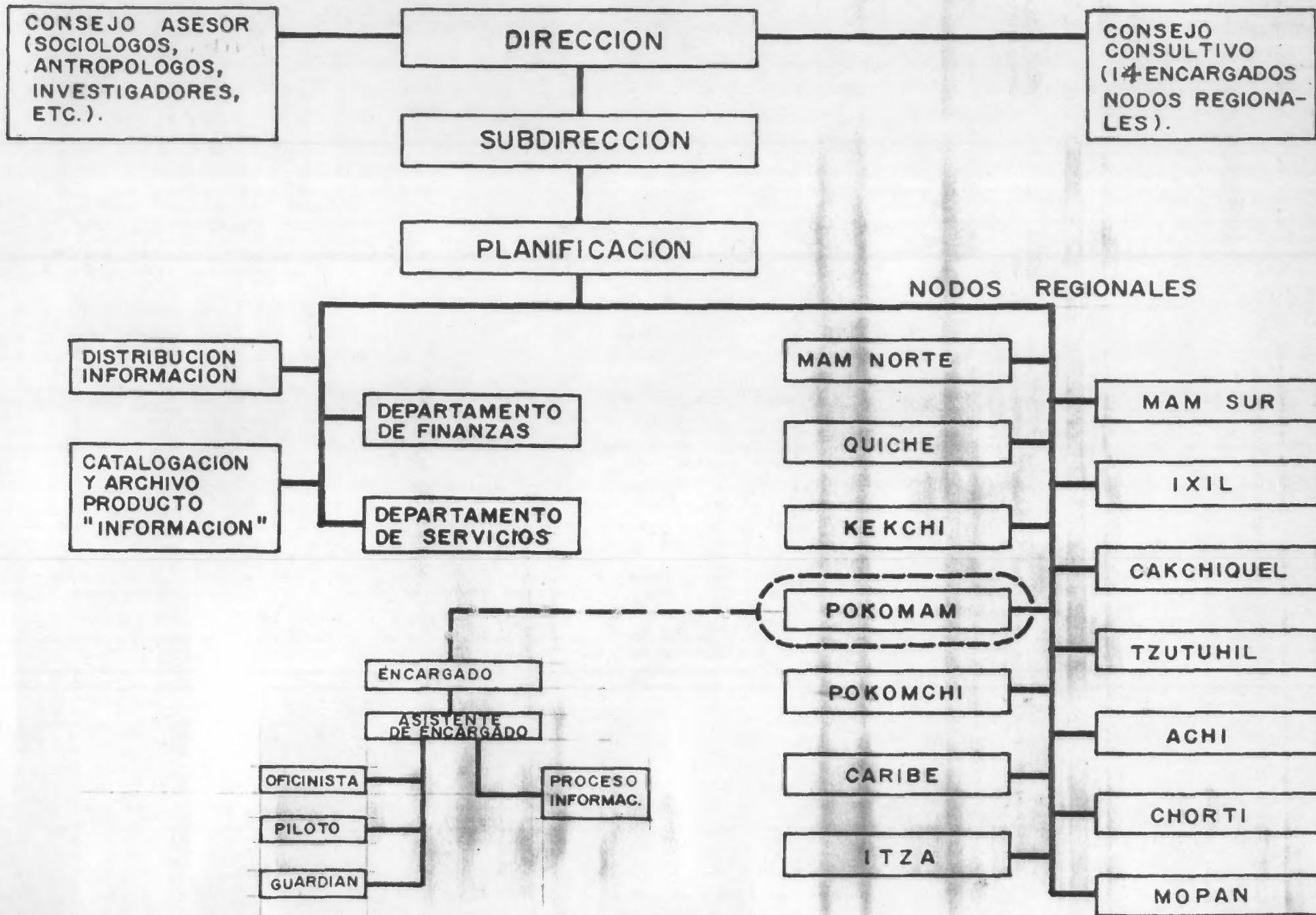
4.- CRONOGRAMA DEL PROCESO DE ACTIVIDADES ASOCIADO A CURVAS

DIVISION POR SEMESTRE - TOTAL 3 AÑOS -



ACTIVIDAD RELACION NUMEROS								% H/h	
1 - 5	0	15						15 %	
5 - 10	0	10						10 %	
10 - 15	0	10						10 %	
15 - 20	0	10						10 %	
20 - 25	0	10						10 %	
25 - 30	0	10						10 %	
30 - 35	0	10	10%	20%	10%	20%	20%	10 %	
35 - 40	0	10		20%	20%	20%	20%	10 %	
40 - 45	0	15		≈ 13%	≈ 7%	≈ 20%	≈ 20%	≈ 40%	15 %

5.- ORGANIGRAMA GENERAL



6. LIMITES Y ALCANCES DEL TRABAJO DE TESIS

Concluyo aquí lo relacionado al proyecto a nivel nacional de CININCUL, para entrar a delimitar el área específica que corresponde a este trabajo de tesis, en cuanto a los dos capítulos siguientes.

La totalidad del complejo arquitectónico, consta de un nodo urbano y catorce regionales, de los que he elegido para su diseño el destinado a los Ixiles, etnia de gran trascendencia histórica y que en la actualidad requiere de muy particular estudio y atención.

Por otra parte, los Ixiles se identifican a sí mismos como distintos de los Mames y Quichés; sus lenguajes difieren hasta hacerse incomprensibles mutuamente, y a pesar que guardan cierto grado de cordialidad en sus relaciones, no olvidan que en una época fueron libres y se gobernaban a sí mismos y que esa autonomía desapareció cuando el potente imperio Quiché los conquistó. Tampoco dejan de resentir que en la actualidad gobierno y académicos los continúen colocando bajo la férula de la gobernación de Santa Cruz del Quiché, y catalogándolos dentro de la misma etnia de los Mames.

Los conceptos vertidos en el anterior párrafo -criterio y descubrimiento propio muy reciente- definieron mi elección sobre el Nodo Regional a desarrollar hasta sus últimas consecuencias en el presente trabajo.

Adelantarme a una nueva y posible equivocación de crear otra entidad Quiché que tuviera bajo su jurisdicción a los Ixiles era una necesidad apremiante.

Además esta equivocación podría habernos costado el crear una entidad inoperante, situación que es duramente criticada en esta obra, que pretende precisamente, frenar la planificación y ejecución de proyectos sin sentido.

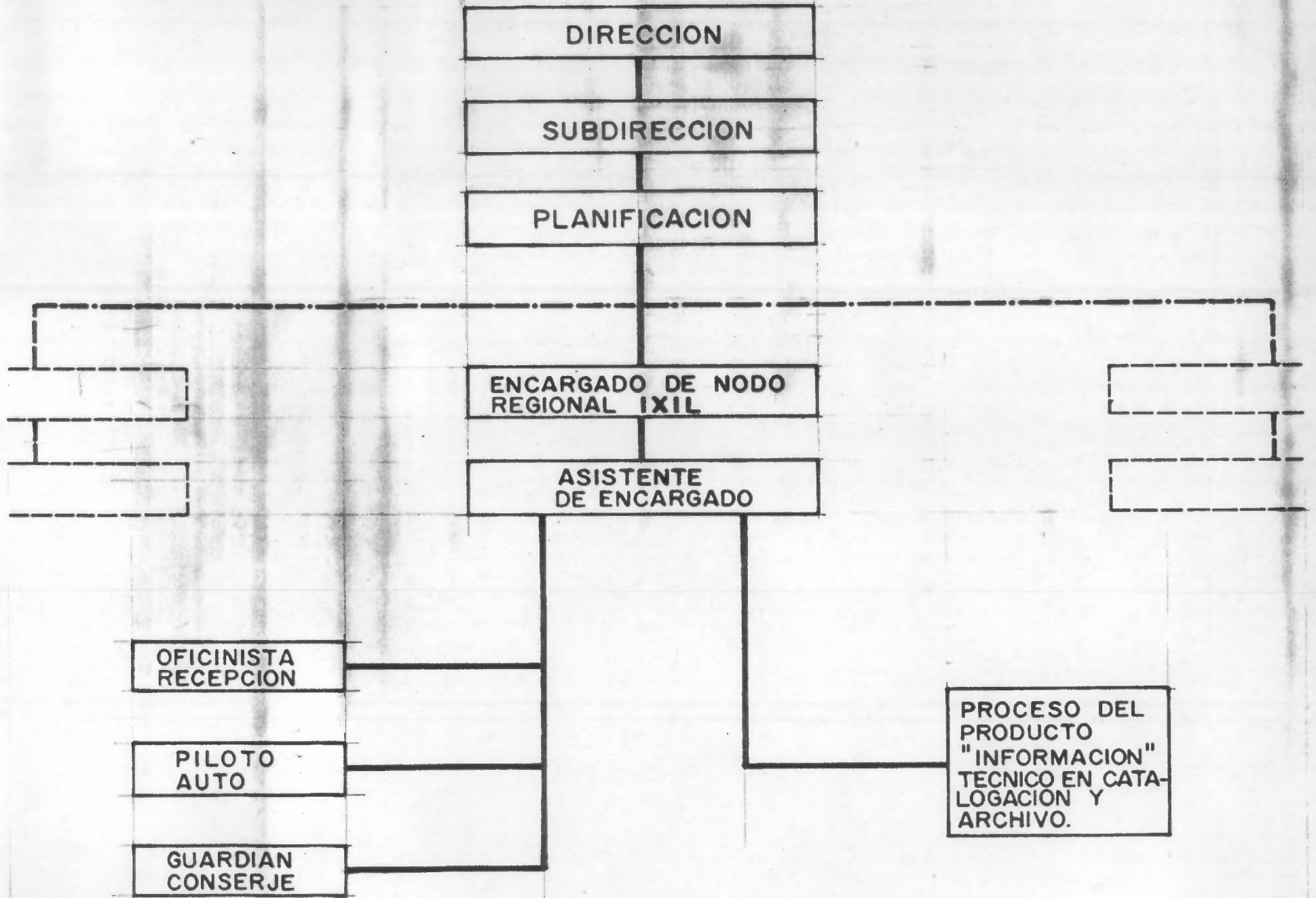
La selección del Nodo Regional Ixil -un tanto controversial para académicos y gobierno- se realiza con la intención de motivar cuestionamientos, reflexión y discusión; y para que los subsiguientes estudios de los Nodos Regionales, se efectúen a fondo, descartando como verdades absolutas las informaciones y divisiones de las etnias que nos proporcionan los materiales escritos, así como poniendo en "tela de duda" el óptimo funcionamiento de las estructuras gubernamentales.

Reitero con ello, el criterio que al diseño, localización y construcción de una obra arquitectónica, debe antecederle un trabajo completo de investigación.

Nos resta ahora, respondernos en forma específica: ¿Para quiénes? y ¿En dónde vamos a construir?

Questionamientos y contestaciones últimas, que nos capacitan para realizar el diseño arquitectónico, originado de una necesidad y problema social detectado y que nos conlleva y garantiza llenar el vacío y solucionar la problemática enfocada.

El alcance de la tesis finaliza con la presentación del diseño del Nodo Regional Ixil y la exposición de conclusiones y recomendaciones de índole general.



CAPITULO V

DE LOS IXILES:

1. DELIMITACION GEOGRAFICA:

En el noroccidente de la República de Guatemala, encontramos el departamento del Quiché, conformado por 18 municipios y teniendo como cabecera Santa Cruz del Quiché.

De acuerdo al censo efectuado en 1964, y otros datos estadísticos, el Departamento del Quiché alberga el 6.1% de la población, ocupa el 4o. lugar en porcentaje de indígenas, el 2o. lugar en índice de analfabetismo, sólo el 20% de su población habita los pueblos o zonas urbanas, y ocupa el 1er. lugar en ausentismo a las escuelas.

Los ixiles se encuentran concentrados en los municipios de Nebaj, Cotzal y Chajul en un área de 2,314 kilómetros cuadrados, correspondiéndole a Nebaj 608; a Cotzal 182 y a Chajul 1,524 kilómetros cuadrados de extensión municipal.

Esta zona localizada en el altiplano occidental central del norte de Guatemala, se encuentra circundada por los altos cuchumatanes, las cuencas del río Usumacinta y la montaña de Chamá.

Enriquecida por cenizas volcánicas y conteniendo alto grado de material calizo, su terreno es quebrado con desfiladeros, valles y serranías.

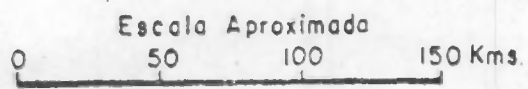
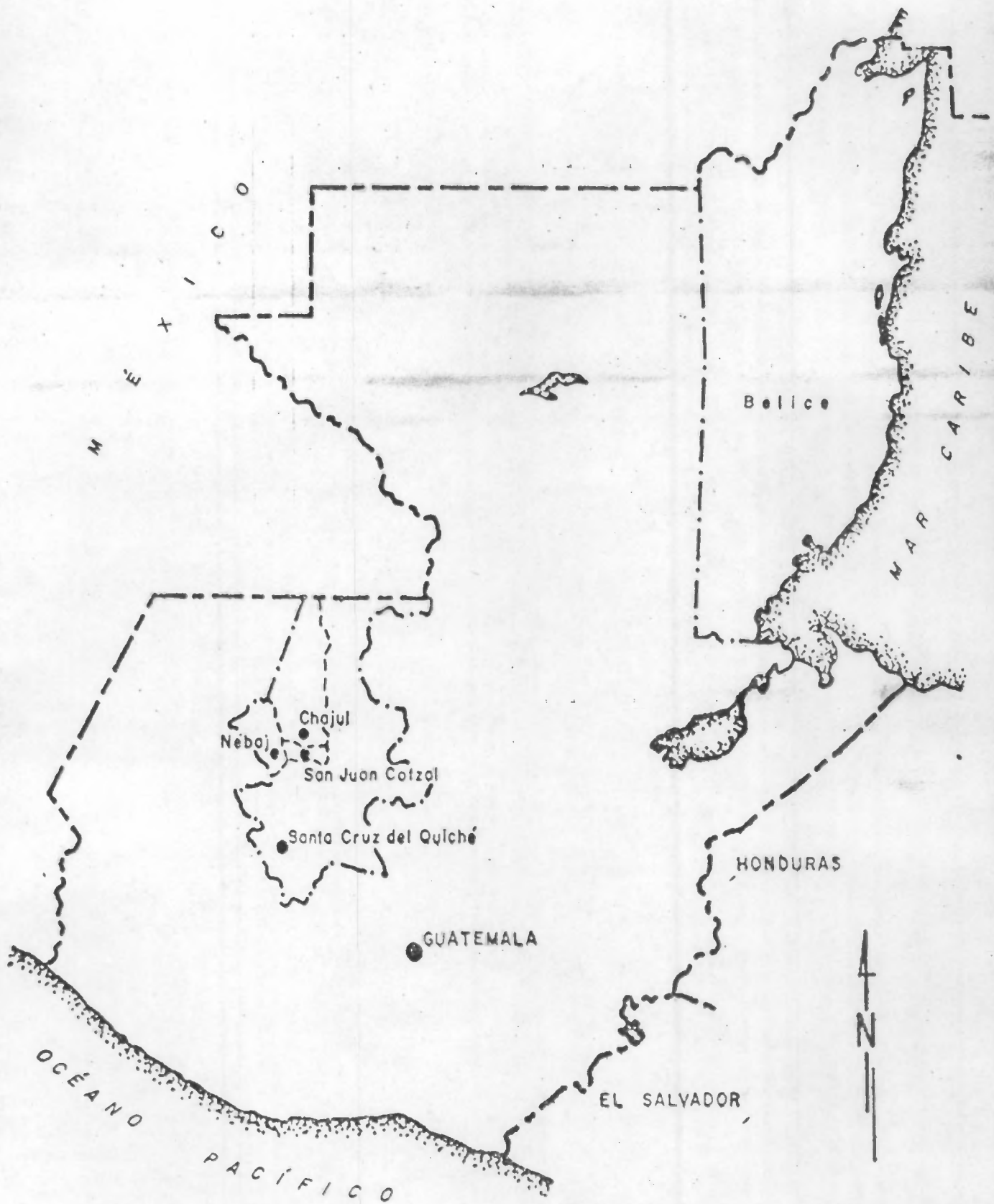
De la capital de Guatemala, y para llegar al área Ixil, es necesario recorrer 155 kilómetros has Santa Cruz del Quiché -4 horas en carro- y 85 kilómetros más, por camino de tierra -3 horas en carro-, para llegar a Nebaj.

Los municipios ixiles entre sí, prácticamente se encuentran equidistantes, pudiendo programarse una hora de viaje entre uno y el otro. Concretamente distan: Nebaj de Cotzal 17 kilómetros; Nebaj de Chajul 23 kilómetros; y Cotzal de Chajul 10 kilómetros; tramos que se transitan dificultosamente por caminos de tierra, angostos y con curvas pronunciadas.

Entre la carretera que une Santra Cruz y Nebaj, se encuentran los poblados de Sacapulas y Cunén, que situados en la transversal del Norte, dan salida a los municipios ixiles hacia Alta Verapaz al este y con Huehuetenango al occidente.

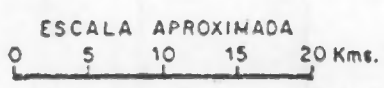
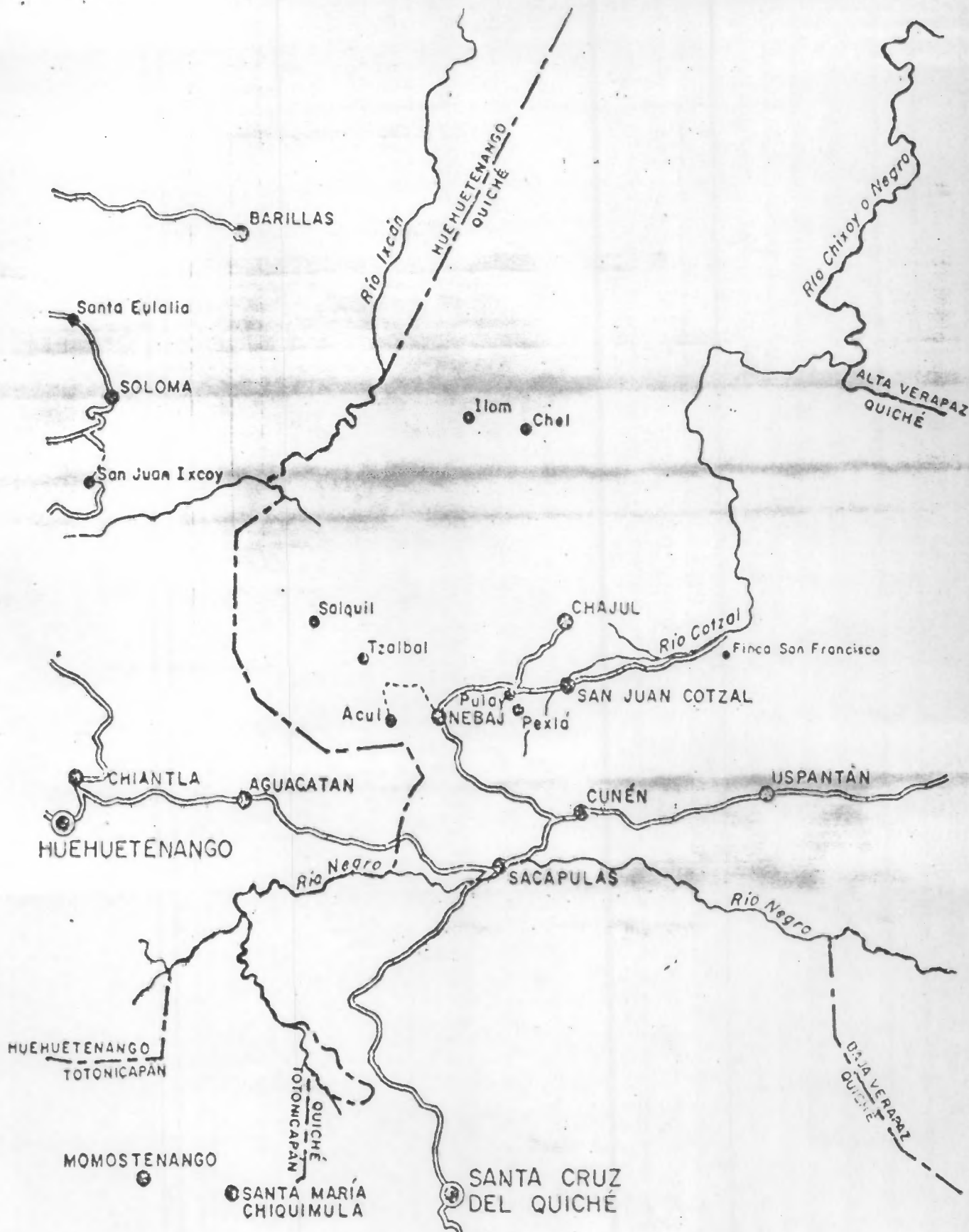
Chichicastenango representa la terminal más próxima e importante y le sigue Huehuetenango.

Para una comprensión más completa de la delimitación geográfica, refiérase a los mapas que a continuación se presentan.



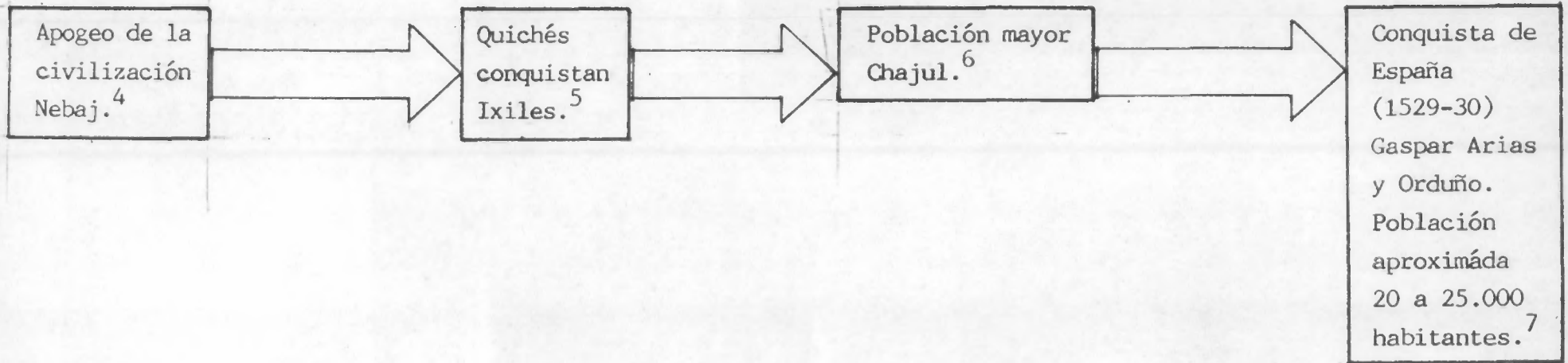
- Límite Internacional ————
- Límite Departamental — · — · —
- Límite Municipal - - - - -

UBICACIÓN DE LOS TRES MUNICIPIOS DEL TERRITORIO IXIL.



- Límites Departamentales..... - - - - -
- Carreteras..... = = = = =
- Caminos Vecinales..... - - - - -
- Ríos..... ~ ~ ~ ~ ~

2. APUNTES HISTORICOS:



4. Smith y Kidder. (600 a 1,000 D.C.)

5. Proximidad Reino Quiché, cuya última capital se sitúa en Utatlán cerca de Santa Cruz. Siglo XI.

6. El "Rabinal Achí", alude como príncipe de Chajul al hijo del rey Quiché.

7. Fuentes y Guzmán.

COLONIA:

Mermados en su población por guerras y epidemias.
Concentrados para su dominación por Real Cédula de
1549, en 4 sitios: Iloom, Cotzal, Chajul y Nebaj.⁸

SURGEN "ENCOMENDADORES"

Los indígenas y sus propiedades son entregados a
españoles en "encomiendas".

El "Encomendador" (dueño español) es el encargado de:

- a) proteger a sus indígenas.
- b) dirigir sus trabajos.
- c) cristianización y
- d) recoger el tributo.⁹

FUNDACION DE LAS COFRADIAS

Se implantó calendario católico con las festividades de los Santos, que substituye (aunque no del todo y hasta nuestros días) el calendario grande (18 meses de 20 días + 5 días). Continuidad del calendario pequeño: 260 días con variedad de ritos.

Nacieron las procesiones (tambor, pito y chirimía).

Las iglesias a cargo de Sacerdotes españoles, estaban formadas por:

- a) fiscales: indígenas que daban misa, se los cantos, arreglo de los templos, procesiones y recaudaban fondos).
- b) mayordomos
- c) sacristanes.
- d) sirvientes.
- e) mensajeros.

TOTONICAPAN SE CONVIERTE EN CENTRO ADMINISTRATIVO

Controlador de Territorio
Ixil. (1670-80)¹⁰

Poderes: Iglesia
Gobierno
Colonizadores

Apogeo y Opulencia
de la Colonia Española
Población Ixil 2,000¹¹
habitantes.

PRIORATO DE SACAPULAS

(finales del siglo XVII)

Nebaj = 95 habitantes
Chajul = 240 habitantes
Cotzal = 144

APUNTES HISTORICOS:

MISIONEROS

Las órdenes religiosas más importantes que se asientan en el área son los: Franciscanos y Dominicos.

El Monasterio de Sacapulas tiene a su cargo los poblados Ixiles.

En 1600 los dominicos trazan el plano y el carácter arquitectónico de los poblados Ixiles.¹²

ES ABOLIDO EL SISTEMA DE LOS "ENCOMENDADORES" EN 1721

Los "Encomendadores cobraban a los indígenas tributos en especie y luego se los vendían a la fuerza obteniendo exorbitantes ganancias.¹³

NACE SISTEMA DE CORREGIMIENTO

Con el objetivo de evitar los abusos de los "Encomendadores" se nombran los "Corregidores" autoridades, alcaldes mayores que dependían de la audiencia y de quien recibían salario.

12. Villacorta 1942 (p.91)

13. Gibson

DECRECE PODERIO ESPAÑOL

La región Ixil, se seculariza 1769.

Riqueza (sobre todo en lo que respecta a tenencia y explotación de la tierra) continúa en manos de los españoles.

RESISTENCIA Y REBELDIA IXIL (SIGLO XVIII)

-Se apoderan del poder de la iglesia.

-Aislamiento total del ladino, mestizo o criollo.

SIGLO XIX: Breve Recuperación

Decae al extenderse el sistema capitalista de Producción. 1870-90.

J. R. Barrios (agradecido porque es auxiliado por Ixiles, cuando llega herido a territorio Ixil) otorga apoyo religioso.

El cultivo del café, a partir de 1855, empobreció a Ixiles. Los ladinos instalan ventas de licor, se cuentan hasta 80 cantinas en Nebaj.

Exportaciones café en Guatemala:

1855	5 ton.
1870	5,700 ton.
1890	25,000 ton.

(Ixiles la mayor parte de jornaleros).¹⁴.

El paso de "colonia española" a independencia 1821; prácticamente no tiene ninguna trascendencia significativa momentánea ni a corto plazo.

CONFLICTOS ENTRE IXILES Y LADINOS (1936)

Las leyes del General Ubico

1. Vagancia
2. Realidad

Aunque causan algunas molestias, el dictador es recordado con aprecio por haberles perdonado deudas atrasadas.

REVOLUCION 1944

Poco impacto produce en la región Ixil.

Cambia la forma para elegir alcaldes en Nebaj, a partir de 1946.

Alcaldía conformada por 3 alcaldes ladinos, 3 indígenas y un Consejo en que cada vez predomina el número de Ixiles.

Reforma Agraria (1952); expropia -indemnizando a sus dueños- de un 15% de sus extensiones no cultivadas.

Proyecto abortado en 1954.

SIGLO XX EN REGION IXIL:

Gran crecimiento de población, que a su vez se ve mermado por serios conflictos bélicos, violencia, encuentros entre guerrilla y grupos militares, resistencia a conformar patrullas civiles.

Escasez, erosión, cansancio e improductividad de tierras.

Constante emigración de Nebajeños.

- a) Temporalmente como jornaleros (diversas plantaciones).
- b) Ciudad capital en busca de mejores condiciones de vida.
- c) Al extranjero huyendo de la violencia.

Pobreza extrema los ha aorillado a vender sus tierras o a abandonarlas.

Crecimiento de la crianza de ganado. La agricultura de subsistencia, sustituida por la agricultura comercial.

Subproletariado agrícola, desorganizado, móvil, fácilmente explotado, mal pagado, tasas de mortalidad y morbilidad altas. Dependencia del mundo ladino.

LOS LADINOS SE DIVIDEN EN:

Grupo Social: control del poder, alcaldes comerciantes, maestros, contratistas.

Grupo Obreros: artesanos, pequeño comerciantes, asalariados.

Repercusiones de la Revolución de 1944 -a lo largo- han eliminado en buen grado las barreras INSTITUCIONALES entre ladinos e Ixiles.

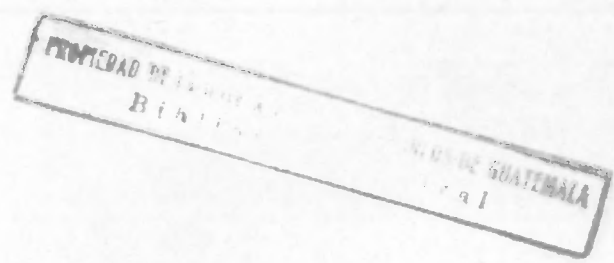
Ladinos obreros han sido electos alcaldes y tienen un "Status de Vida" similar al indígena nebajeño.¹⁵

Su gobierno depende del de la cabecera departamental: Guarnición y Gobernación de Santa Cruz del Quiché.

En el aspecto religioso católico, las tres parroquias -Chajul, Cotzal y Nebaj-, se encuentran bajo la autoridad del obispo de Sololá, a 130 kilómetros de distancia, término medio.



15. Benjamín N. Colby
Pierre l. von der Berghe.



3. INFORMACION CLIMATOLOGICA:

Los habitantes ixiles concentrados en los municipios de Chajul, Cotzal y Nebaj, gozan de un clima templado a frío la mayor parte del año.

Otrora terrenos fértiles en donde el pino, roble, ciprés y muchas especies de coníferas se alzaban a un cielo que comúnmente se ve cerrado por nubes; en la actualidad, se observan tierras erosionadas y cansadas a causa de la tala de bosques, continuos cultivos de maíz, frijol, calabazas, guisquiles, papas, maguey, arvejas y otros; y por las rozas que anualmente se acostumbran entre los meses de enero a abril.

Encontrándose tan próximos uno del otro -los tres poblados- sus características climatológicas son iguales o similares.

ASPECTOS CLIMATOLOGICOS DE LA ZONA IXIL

DESCRIPCION	NEBAJ	COTZAL	CHAJUL
ALTURA	1.900 mt.	1.700 mt.	1.900. mt.
TEMPERATURAS	26° a 5° C.	30° a 8° C.	26° a 5° C.
PRECIPITACION PLUVIAL	2.000 a 3.000 mm. Desprendimiento de grandes cantidades de vapor.		
VIENTOS	Humedos alíseos u orientales. (En oportunidades muy fuertes, devastadores de los campos de maíz).		
EPOCA LLUVIOSA	De mayo o junio a diciembre. (meses que coinciden con el mayor enfriamiento y máxima inestabilidad de los vientos alíseos).		

En oportunidades la neblina y el frío se hace casi insoportable, y en época de invierno, los caminos se tornan difíciles de transitar, cada mañana una helada blanca cubre las praderas, fenómeno que en oportunidades acaba con las cosechas, sobretodo cuando éstas se encuentran en su período primario o de floración.

La bruma atribuída al calor del día a la actividad volcánica, o a las rozas; es otro fenómeno común de observar en la época de finalización del verano.

La vida social y el ciclo agrícola del indígena, es indivisible a las secuencias de las estaciones y mutaciones climatológicas.

4. DEMOGRAFIA Y DINAMICA SOCIAL:

Los ixiles constituyen una etnia fuertemente unida por valores históricos, culturales, lenguaje, proximidad, económicos, y como diría el poeta Manuel José Arce: "hermanos de un mismo naufragio".

Pronosticando alcanzar la suma de 100,000 habitantes para el año dos mil, han sobrevivido valientemente a lo largo de la historia, enfrentando conquistas, epidemias, incomprensiones, dominaciones, agresiones, pobreza, abusos, expropiaciones y violencia.

A excepción de los lunes de cada semana, tienen sus puntos de reunión en el "Mercado", calendarizándolos: los martes y viernes en Chajul, los miércoles y sábados en Cotzal y los jueves y domingos en Nebaj.

Sus únicas diferencias las constituyen: el traje típico del municipio a que pertenecen -sobre todo el de la mujer- y una leve divergencia en los dialectos que practican, principalmente el de Chajul con los de Nebaj y Cotzal, diferencias que en ningún momento les impide comunicarse entre sí.

A Chajul, le corresponde un predominio religioso, la sola construcción de su iglesia, duplica en tamaño a la de las otras comunidades.

Nebaj al igual que Cotzal y Chajul, tienen una escuela primaria, pero hay tres maestros ladinos; y aún cuando las escuelas consisten teóricamente de seis años de enseñanza, son mínimos los alumnos que asisten regularmente, y éstos constituyen en un 80% de ladinos.

El área Ixil está integrada al sistema nacional de estratificación étnica y de clases, en dos formas que difieren según se trate de los indígenas o los ladinos.

Los indígenas locales (92% aproximadamente) forman parte del campesinado y trabajo artesanal, políticamente semiamorfo y empobrecido, en lo económico, constituyen la gran base productiva de la población y de la pirámide social tanto a nivel de comunidad como nacional. Tienen pocas relaciones, significativas con otros grupos situados fuera del territorio Ixil, excepto en su situación como trabajadores agrícolas transitorios. Para los indígenas, la etnicidad no es solo un factor de subordinación política y económica a nivel nacional, sino también un factor que los aísla socialmente de otros grupos indígenas, del movimiento organizado de trabajadores del gobierno y de la sociedad nacional en general.

El sistema familiar es patriarcal, es decir el padre impone la cultura o formas de vida en el hogar y aunque se detecta un nivel alto de ladinización a nivel nacional, es un fenómeno social al que es necesario excluir a la región Ixil. La ladinización del Ixil -comentan ellos- solo puede darse con la mudanza del lugar de origen.

Es necesario clarificar ¿qué entienden ellos por ladinos y naturales o indígenas?.

Los patrones culturales son el mejor indicativo de una membresía ladina o indígena: idioma, costumbres, creencias, sociedad y oficios.

El origen y los rasgos físicos no son factores determinantes. Algunas diferencias podemos nombrarlas así:

DIFERENCIAS ENTRE LADINOS E INDIGENAS

LADINOS

- Monoétnicos
- monolingües
- Si son bilingües, el castellano ocupa el lugar preponderante.
- Comerciantes mayores, maestros, oficinistas, enfermeros, etc.
- Dueños de transportes comerciales o vehículos propios.
- Deseo expreso de acercarse cada vez más a los oficios y formas de vida del área urbana citadina.
- Desprecian, consideran retrasados, aburridos curiosos o divertidos a los indígenas del campo.
- Las personas de edad avanzada, son necias, poseen valores caducos que deben desaparecer para lograr el progreso.
- Uso exclusivo del calendario cristiano.
- El sistema decimal y heredado de la cultura occidental, es el conocimiento que dominan y practican.

INDIGENAS

- Biculturalismo
- bilingüismo
- Prefieren conocer otras lenguas mayenses -el Quiché por ejemplo-, antes que el castellano, y si dominan el castellano, constituirá un idioma secundario.
- agricultores, artesanos o comerciantes menores.
- usufructuarios de transportes comerciales, pedestres o uso de animales de carga.
- Deseo expreso de continuar viviendo en el campo, efectuando sus oficios tradicionales.
- indígenas viviendo en áreas urbanas, admiran y son cordiales con los Ixiles del campo, y consideran más deseables para el matrimonio a las muchachas rurales.
- Las personas de edad avanzada son muy respetadas, y sus consejos valiosos y en oportunidades sus criterios, decisiones inapelables.
- Uso del calendario grande (18 meses de 20 + 5 días), calendario ritual o pequeño (13 meses de 20 días), y calendario cristiano.
- Utilizan el sistema vigesimal para sus "cuentas".

En conclusión, la dinámica social entre los tres municipios Ixiles, es interna, cohesiva y completa en cuanto a naturales se refiere y guardan significativas distancias con los ladinos, no importando que convivan en su mismo centro urbano.

Sus principales influencias provienen de los Quichés; y tienen buenos amigos kanjobales, chichicastecos, sacapulqueños y de otras áreas aledañas.

Utilizan las oficinas de gobierno para registrar, los nacimientos y defunciones, y no tan frecuentemente, los casamientos; acuden a empadronarse y a obtener sus cédulas de vecindad, sostienen largos litigios en los juzgados, sobre todo, por problemas de patrimonios de tierras y deudas.

Sus relaciones -a excepción de los jornaleros en plantaciones- con el resto de Guatemala y del mundo son nulas, y tampoco están motivados para transformar esa situación.

Sus preocupaciones e intereses se circunscriben a poseer la tierra necesaria para su agricultura, acudir a los mercados para el trueque (venta y compra) de sus materiales necesarios para sus subsistencias, proseguir con sus costumbres sociales y rituales y no ser ofendidos por instituciones o personas que tratan de modificar sus tradicionales formas de vida.

POBLACION DE LOS 3 MUNICIPIOS IXILES

AÑO	POBLACION	POBLACION TOTAL	HABITANTE POR KM ²	PORCENTAJE URBANO	PORCENTAJE INDIGENA	PORCENTAJE ANALFABETOS
1950	NEBAJ	13 253	21.8	26.3	91.7	92.7
	COTZAL	9 244	50.8	28.5	92.5	92.6
	CHAJUL	8 258	5.4	34.8	91.0	95.1
	TOTAL	30 755	13.3	15.7	91.7	93.5
1964	NEBAJ	23 374	38.4	22.4	92.3	92.0
	COTZAL	12 150	66.7	29.7	93.6	88.8
	CHAJUL	13 479	8.9	30.9	89.6	93.6
	TOTAL	49 021	21.2	13.8	91.8	91.5
1973	NEBAJ	27 259	44.8	24.5	92.0	—* ²
	COTZAL	12 698	69.8	31.2	92.4	—* ²
	CHAJUL	18 092	11.9	31.8	86.9	—* ²
	TOTAL	58 049	25.1	15.3	90.4	—* ²
1990	NEBAJ	35 000	57.0	—* ¹	91.7	—* ²
	COTZAL	13 500	74.2	—* ¹	94.1	—* ²
	CHAJUL	28 000	18.4	—* ¹	89.2	—* ²
	TOTAL	85 500	36.9	—*	91.7	—* ²

URBANO: SE REFIERE A LA POBLACION QUE VIVE EN LA CABECERA MUNICIPAL, PUEBLO CENTRO DEL MERCADO.

NO EXISTE INFORMACION, SIN EMBARGO SE ESTIMA QUE :

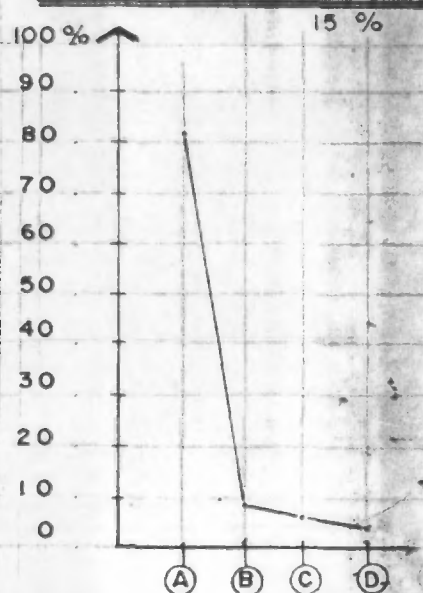
*¹ - PORCENTAJE URBANO DE POBLACION DESCENDIO AUN MAS EN LAS AREAS URBANAS DE 1973 A 1985, SE SUPONE UN INCIPIENTE CRECIMIENTO EN EL ULTIMO QUINQUENIO.

*² - EL PORCENTAJE DE ANALFABETISMO NOS TIENE SIMILARES CIFRAS A LAS ANTERIORES.

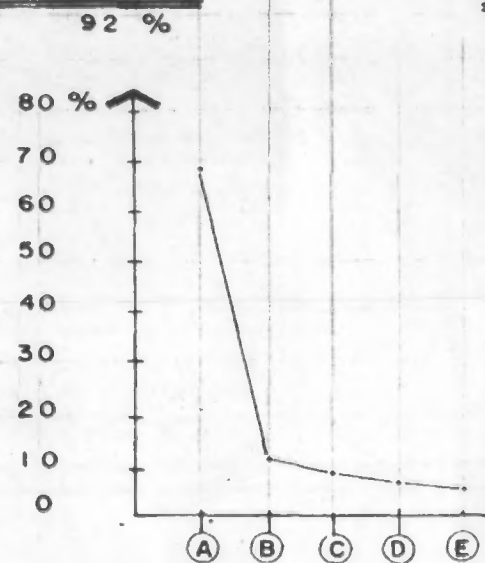
EN RELACION AL PORCENTAJE DE POBLACION POR SEXOS, A PESAR DE LA VIOLENCIA Y OTROS FACTORES SE DETECTA UNA MODERADA POBLACION MAS ALTA DE HOMBRES QUE DE MUJERES.



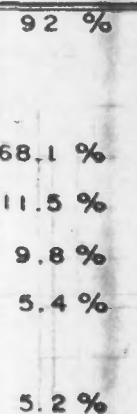
PORCENTAJE URBANO



PORCENTAJE POBLACION INDIGENA



PORCENTAJE ANALFABETISMO



PORCENTAJE DE OCUPACION

(COLBY Y VAN DER VERGHE 1977)

PORCENTAJE DE OCUPACION

(M. TOLEDO 1955)

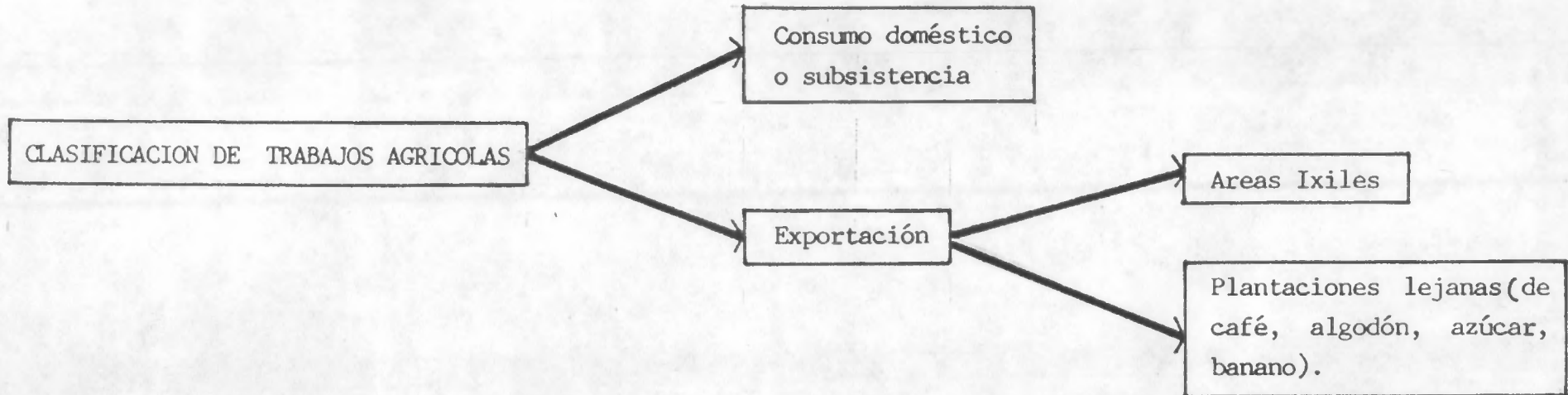
INDICE DE MORTALIDAD
DE ACUERDO A EDADES - PARROQUIA DE NEBAJ
Enero 1970 - Mayo 1985

EDAD EN AÑOS	FRECUENCIA
Menos de 1	40
1 a 5	168
6 a 10	39
11 a 20	72
21 a 30	58
31 a 40	31
41 a 50	25
51 a 60	21
61 a 70	23
71 a 80	18
81 a 90	8
91 a 100	4

Este registro nos muestra un cuadro alarmante al contemplar un índice de mortandad demasiado alto en la niñez (1 a 5 años principalmente) y la edad joven (11 a 30 años).

Considerando que es costumbre enterrar a los Ixiles de Nebaj de acuerdo a los ritos católicos, podemos aceptar como fidedignos estos datos. A excepción de las víctimas de la violencia, "desaparecidos" y otras migraciones frecuentes en el período muestra.

CLASIFICACION DE TRABAJOS AGRICOLAS
Importaciones - Exportaciones



IMPORTACIONES	EXPORTACIONES
Cebolla, ajo, banano, naranja, chile, maíz azúcar sal, enlatados, tabaco, bebidas, tejidos a máquina, manta, sombreros, machetes, lámparas, estufas de gas, herramientas de metal, medicinas radios, vehículos, etc.	mano de obra, ganado, caballos, aves de corral, cerdos, ovejas, productos agrícolas frescos, café; manufacturas textiles, lazos, redes, etc.

TENENCIA DE LA TIERRA

POBLACION	HECTARIAS PROMEDIO	DATOS GENERALES ADICIONALES Y CONCLUSIONES
16.5	No tienen tierra	
17.8	0.4	- El uno por mil de la población, posee el 40.8% del área territorial.
56	2.2	- 22 fincas son propiedad de dueños ausentes, ociosos agrícolas (0.1 de la población con el 5.7 de la tierra).
7.9	15.1	
7.9	165.5	- El ladino por lo general es el contratista, no gusta de ser agricultor.
0.1	2916.5	<ul style="list-style-type: none"> - El indigena cultiva su propia parcela o es dependiente de ladino en zona Ixil o en plantaciones. (Causa de empobrecimiento de Ixiles). - Una hectárea (10,000m²) produce de 700 a 900 kilos de maíz. - Cuatro son las fincas grandes en territorio Ixil, ma mayor San Francisco con más de 2,000 colonos. - 3/4 partes de la extensión territorial, son propiedad de ladinos, aunque estos no sean los agricultores y constituyan el 10% de la población Ixil.

MEDIOS DE COMUNICACION

(Buses, teléfono, telégrafo, radio, televisión, correo)

El transporte rural comercial de buses tiene su terminal en Nebaj y procede de Huehuetenango y Santa Cruz del Quiché. Desde Nebaj un camino de tierra comunica a San Juan Cotzal, mismo que prosigue hasta la Finca San Francisco; otra vía similar, llega a Chajul, municipio en donde concluye cualquier medio de comunicación para los vehículos rodantes.

En Nebaj un telégrafo comunica la región Ixil con el resto del país, y el servicio de correo visita dos veces por semana los municipios ixiles.

Para sacar sus productos agrícolas o artesanales al mercado, es necesario utilizar animales de carga, y a menudo a mecapal, los propios ixiles transcurren largas y escabrosas distancias transportando sus aportes y retornando con los insumos necesarios para la subsistencia de sus familiares.

En épocas de cosecha de las foráneas plantaciones, se observa el continuo transitar de camiones que en oportunidades recolectan hasta 5,000 jornaleros ixiles por mes.

Los radios, -principalmente los de transistores-, son aparatos muy comunes y apreciados, tanto por ladinos como por indígenas ixiles.

Por último, es necesario mencionar algunos aparatos de televisión, que se encuentran instalados en las casas de los indígenas o ladinos más acomodados.

5. ASPECTOS CULTURALES

Continuando con la concepción antropológica de "Cultura", definida anteriormente, como "el compendio de todas las expresiones de las diferentes formas de vida del ser humano"; es necesario iniciar esta parte, admitiendo que la mayoría de los aspectos culturales de los Ixiles, fueron abordados en los puntos anteriores de este capítulo.

La sección titulada "Demografía y Dinámica Social", abarcó las principales características culturales que convenían exponer en la elaboración del presente trabajo. Por ello, nos limitamos a describir algunas consideraciones, que al respecto estimo necesarias para completar el conocimiento del "¿Para quién vamos a diseñar y construir?".

Los antecedentes culturales del área Ixil, pueden sintetizarse en los términos siguientes: con la conquista, el poder español se impuso por medio de la Iglesia, alcanzando su mayor auge en el siglo XVII. A partir de entonces, el control español entró en decadencia; desde la independencia hasta la llegada del siglo XX, la región estuvo involucrada muy superficialmente dentro de la sociedad nacional, y continuó siendo una región aislada, autónoma y monoétnica.

En el campo económico, eran autosuficientes, vivían con sus mercados locales y actividades comerciales en general. El gobierno local estuvo casi totalmente en manos de los Ixiles, durante los siglos XIX y principios del siglo XX, introduciéndose una tímida participación ladina a finales del siglo XIX, por medio de los secretarios municipales ladinos, que actuaban como intermediarios entre los ixiles naturales y la sociedad nacional. Los sacerdotes que habían sido desplazados de este trabajo -que venían a desempeñar los nuevos secretarios municipales-, dejaron modificaciones conceptuales en las creencias y prácticas tradicionales ixiles, pero no llegaron a erradicarlas por completo.

Un sincretismo muy particular evolucionó; el que observamos en estos días vinculado a símbolos del catolicismo ortodoxo, veneración de los antepasados y otras costumbres dirigidas por las cofradías.

El desarrollo del café y su exportación, debilitó la economía de subsistencia y la autonomía política de la región. El poder y riqueza de los ladinos alcanzó índices cada vez más desproporcionados con su número.

Sin embargo, en ninguna época los ladinos han llegado a constituir una aristocracia gobernante de peso.

El gran incremento de población y la escasez de tierra, han producido índices alarmantes de malestares, pobreza y conflictos; así como la angustiosa búsqueda de trabajo estacional en fincas.

Como la institución cultural más relevante, que ha mantenido unida la etnia Ixil y preservado sus valores culturales, encontramos "La Cofradía". En cantidades de doce en Nebaj y diez en Chajul y Cotzal; constituyen a la fecha 32 Instituciones que velan constantemente por definir, delimitar y proteger a la sociedad Ixil; sobre todo, en épocas muy difíciles en las que han tenido que sobrellevar agresiones de toda índole.

Los "Principales"¹⁶ conservan su posición para toda la vida y continúan ejerciendo poder político y religioso. Profundos conocedores de la costumbre y la tradición, supervisan el óptimo desarrollo y permanencia de las festividades que les legaron sus antepasados.

- La festividad mayor, corresponde a la "Fiesta Titular",¹⁷ actividad pública y masiva, en la que convergen actos formales procesionales, coreográficos, musicales y plásticos que participan del valor simbólico y ritual de sus creencias.

Las danzas de "Venados", "Torito" y "La conquista", se representan en calendarios específicos, correspondiéndole a San Juan Cotzal, celebrar el mayor número de actividades: Semana Santa, San Pedro (29 de abril), San Juan (29 de agosto), la Virgen del Rosario (7 de octubre), Todos Santos (10. Noviembre), y diversas procesiones el 25 de diciembre y año nuevo.

16. PRINCIPALES: personajes que sirven o han ocupado los cargos de: alcalde, fiscal, síndico, regidor o primer mayordomo de una Cofradía.

17. Celebración cíclica que coincide con el origen de la comunidad.

En textiles, la región Ixil ocupa especial mención tanto por el diseño y colorido como por la perfección en la elaboración de tejidos.

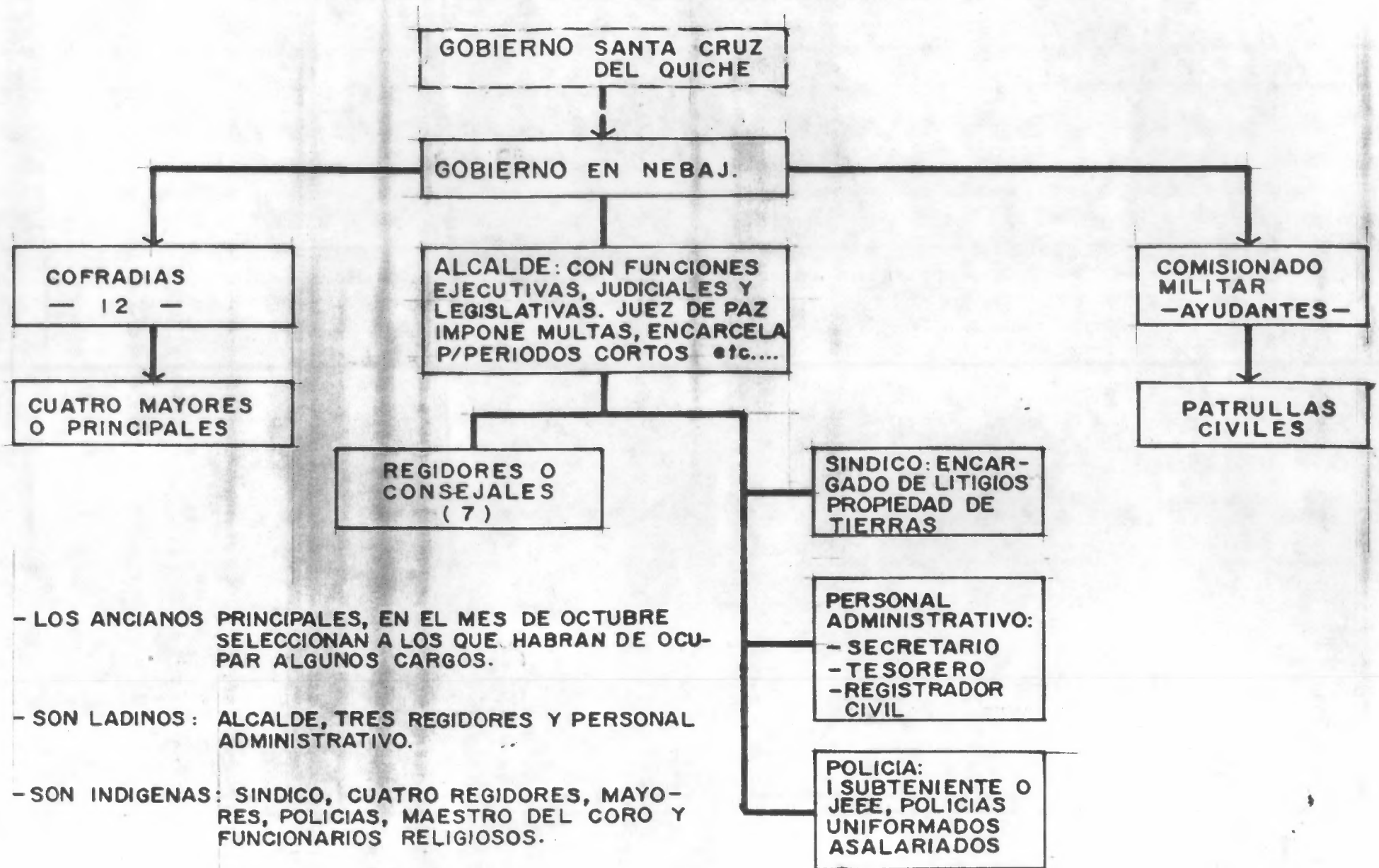
San Juan Cotzal es famoso por sus manufacturas de fibra de maguey (sacos, morrales, lazos, etc.), los que exportan a toda la República.

En resumen, los ixiles mantienen su propia autonomía claramente definida con sus conjuntos separados de instituciones.¹⁸

Sin embargo, comparten con los ladinos y demás sociedad guatemalteca, instituciones comunes que constituyen la base de la sociedad pluralista; yuxtaposición, que en oportunidades crea conflictos.

Esperamos que con proyectos como el que en esta ocasión se presenta, puedan solventarse diferencias, aprendiendo a conocernos, estimarnos y convivir con nuestras diferencias, que en este caso, son substanciales.

18. Se adjunta un organigrama de gobierno de Nebaj, que puede aplicarse con mínimas variaciones a Chajul y San Juan Cotzal.



DEL DISEÑO ARQUITECTONICO

1. SINTESIS Y PROGRAMACION

Hasta el momento hemos justificado la creación arquitectónica del complejo de CININCUL, como solución al problema de incomunicación -y como consecuencia- de participación y acción de la sociedad a nivel nacional, en los "Programas de Desarrollo" de Guatemala.

También hemos evaluado el daño que han causado estos "programas", y la peligrosa situación de polarización de considerables sectores, que nos ha conllevado el constante soslayamiento de las comunidades indígenas en la toma de decisiones en todos los órdenes.

Considerando la multiplicidad de idiomas o lenguas, factor determinante y barrera necesaria de superar, para lograr la comunicación deseada; proseguimos con el estudio de las diferentes expresiones lingüísticas, su fijación geográfica y las áreas de mayor densidad poblacional que las practican.

El anterior estudio nos determinó el tamaño y funcionamiento del complejo arquitectónico, así como el número y la localización de los "Nodos Regionales".

Al magno proyecto, le siguió la delimitación del tema que abarcaría el presente trabajo de tesis hasta sus últimas consecuencias, escogiéndose la etnia Ixil por las razones expuestas en el punto No. 6 del Capítulo V. De los tres centros o municipios Ixiles -Nebaj, Chajul, y San Juan Cotzal-, nos corresponde en esta parte informar que hemos seleccionado el casquete urbano de Nebaj, para la construcción del Nodo Regional.

Para la escogencia del sitio, se evaluaron los aspectos enunciados en el Capítulo V "De los Ixiles", llegándose a la conclusión, que aunque correspondía a Chajul la mayor extensión territorial y crecimiento demográfico; Nebaj, constituía el centro más importante de contacto, división y poderío entre ladinos e ixiles.

Además, Nebaj, es el municipio de mayor densidad poblacional, y está estratégicamente ubicado: equidistante de Chajul y San Juan Cotzal, principal mercado,¹⁹ y paso obligatorio hacia el área Ixil, así como, de los ixiles

19. El "mercado" es el centro de reunión de mayor trascendencia para los indígenas; punto de intercambio comercial; deviene la convergencia para la discusión y toma de decisiones en lo que a aspectos políticos, sociales y económicos se refiere.

Al exterior; ya sea al oriente a la Alta Verapaz, al occidente con Huehuetenango o hacia el sur con Santa Cruz, Quiché.

Continuando con la consecución de lo general a lo particular, en Nebaj se buscó el espacio físico exacto, que conjugará diversas características que lo calificarán como óptimo para nuestros propósitos, estas características son:

1. Disponibilidad
2. Dimensiones acordes a las necesidades de atención a los usuarios y funcionamiento del nodo. (dos cuerdas²⁰ aproximadamente).
3. Area urbanizada adecuada dentro de las limitaciones (agua potable, electrificación, drenajes).
4. Ubicación estratégica, aledaña a los lugares de mayor concentración de la población: mercado, iglesia, parque central, telégrafo y unidades de "gobierno de Nebaj"²¹ : Cofradías principales, comisionado militar y alcaldía".

Por un momento se consideró aconsejable la adquisición de un terreno disponible en el cantón Salquilito, zona localizada en las afueras del centro, habitada por la población de menores recursos, carente de algunas comodidades -luz eléctrica y drenajes- en donde la cuerda de terreno se cotiza cuatro veces más barata que en el corazón del poblado. Alternativa que, fue descartada por varias razones, entre ellas:

1. La nula circulación -a no ser por los que tienen sus domicilios en ese cantón- tanto de los nebajeños, como de los demas Ixiles o visitantes del pueblo. El solo hecho de tener que atraer a los usuarios, a un lugar alejado de sus recorridos tradicionales, se consideró un obstáculo casi infranqueable; y
2. La economía que se obtendría de adquirir un terreno menos costoso, resultaba contraproducente, al efectuar los cálculos de las sumas que eran necesarias invertir para introducir la electrificación y suplir la escasez de drenajes.

Después de evaluar otras alternativas, se seleccionó otra área, cuya localización y motivos se explican en el próximo capítulo.

Es así como después de un diverso y amplio recorrido alrededor del "tema problema enfocado", recopilación de información necesaria, reflexión y análisis; se hace posible arribar a una síntesis, escoger una solución específica y concretar un programa completo y detallado que pueda ponerse en práctica inmediatamente para el logro de nuestra finalidad u objetivo último.

20. Cuerda: Especificación de medida de terreno de 30 X 25 varas para los ixiles.

21. Referirse al organigrama "Gobierno de Nebaj", Capítulo V, No. 5, "Aspectos Culturales".

2. LOCALIZACION Y ANALISIS DEL SITIO:

El trazo urbanístico de las ciudades de Nebaj, Chajul y Cotzal, similar en su concepción y construcción, nos define un centro que ubica una plaza en la que se encuentra la Iglesia y la casa parroquial, rodeadas de las oficinas de gobierno, casa comunal, cárcel y algunos comercios importantes.

Los trazos de las ciudades en forma reticular, orienta las calles de Norte a Sur y de Oriente a Occidente.

En el caso del pueblo o casquete urbano de Nebaj, la retícula se torna algo irregular, metrópoli que engloba siete cantones: Salquilito, Simocol, Vipila, Jatzal, Vitzal, Xolacul y Batzacá.

Para la localización exacta del Nodo Regional Ixil, hemos escogido parte de la manzana que colinda con el lado poniente de la Iglesia, sitio equidistante del mercado, Municipalidad, gimnasio, y Casa de Huérfanos; y que es el extremo central del Cantón Vipila.

Rodeado de calles recientemente adoquinadas, cuenta con luz y agua, debiendo cubrir la distancia de 200 metros para llegar a las oficinas de telégrafo.

A cien metros se encuentra el Comando Militar, área que es celosamente guardada por el Ejército.

Las casas están construídas por adobe, block, ladrillo y madera, y los techos por lo general de dos aguas, son de teja y en oportunidades de lámina.

De un piso en su mayoría, las casas de habitación son amplias con uno o dos patios, y hasta de 1/4 de manzana de terreno.

En contraposición con las áreas de habitación del pueblo de Nebaj; los indígenas que viven en las afueras de la ciudad o en el área rural, aunque posean una cuerda de terreno, sus construcciones se limitan a dos cuartos sin ventanas al exterior y con techo de paja. El baño de vapor particular, es en nuestros días bastante común, y en oportunidades el piso de tierra ha sido sustituido por el de cemento.

La cuerda de 30 X 25 varas en las afueras de Nebaj puede adquirirse aún por un valor de Q.200.00 a Q.300.00 y el precio de una casa de adobe hasta de 6 cuartos es de Q.15,000.00.

En Sacualpa, se acostumbra comprar la madera, en el cacerío de Chicorral y San Pedro Jocopilas la teja y el ladrillo y el cemento es importado.

En la actualidad, el salario de un albañil es de Q.10.00, el ayudante de Q.6.00; y los trabajos de carpintería o plomería, se efectúan por contrato cerrado.

En un valle rodeado de altas montañas, la población de Nebaj tiene que pagar Q.9.00 para ir y regresar a Santa Cruz del Quiché, a donde acuden para realizar sus trámites administrativos de gobierno, así como compras mayores, de periódicos, etc.

En servicios de comunicación, Nebaj consta de: correos, telégrafos, radiofonía y telefonía de magneto.

Para concluir con una panorámica del sitio, y detalle de la localización del Nudo Regional Ixil en Nebaj a continuación se presentan: un cuadro de locales de habitación completo y una secuencia de mapas proporcionados por la Oficina de Estadística de Santa Cruz Quiché, a cargo de Don Carlos Rodríguez López, que data de 1984.

NUMERO DE LOCALES DE HABITACION, POR CONDICION DE OCUPACION, TIPO E INSTALACIONES DE LOCAL
Y NUMERO DE HOGARES QUE LOS HABITAN, SEGUN DEPARTAMENTO, MUNICIPIO, NOMBRE Y CATEGORIA DEL
LUGAR POBLADO

LUGAR POBLADO	CATEGORIA	LOCALES DE HABITACION						NUMERO DE HOGARES
		CONDICION DE OCUPACION			INSTALACIONES			
NOMBRE	NOMBRE	TOTAL	OCUPADOS	DESOCUPADOS	AGUA	DESAGUE	LUZ	
Nebaj	Pueblo	1,005	783	222	331	142	265	803
Acul	Aldea	174	141	33	63	7	1	141
Batzaja	Caserío	7	7	0	0	0	0	7
Billala	Caserío	43	39	4	4	2	0	39
Bijolom	Caserío	31	27	4	0	0	0	28
Bicaletza	Caserío	1	1	0	0	0	0	1
Basuchil	Caserío	4	4	0	0	0	0	5
Batz Porbin	Paraje	8	2	0	0	0	0	6
Baipana	Paraje	3	3	0	0	0	0	3
Bastalchil	Caserío	3	3	0	0	0	0	3
Bisacbiya	Caserío	16	13	3	1	0	0	14
Bisan	Caserío	14	10	4	0	0	0	10
Batzcorral	Caserío	39	33	6	5	0	0	36
Bajila	Caserío	44	35	9	1	0	0	38
Bipono	Paraje	16	12	4	0	0	0	12
Cocob	Caserío	3	2	1	0	0	0	2
Canaquil	Caserío	8	7	1	0	0	0	8
Cambalam	Caserío	19	17	2	0	0	0	17
Cosonib	Caserío	24	17	7	0	0	0	17

LUGAR POBLADO NOMBRE	CATEGORIA NOMBRE	LOCALES DE HABITACION			I N S T A L A C I O N			NUMERO DE HOGARES
		TOTAL	OCUPADOS	DESOCUPADOS	AGUA	DESAGUE	LUZ	
Chortiz	Caserío	44	39	0	4	0	0	5
Chuatuj	Aldea	30	23	5	0	0	0	39
Chip	Caserío	26	13	1	0	0	0	29
Chapul	Caserío	16	22	3	0	0	0	24
Chuche	Caserío	23	12	3	0	0	0	14
Chemala	Caserío	12	6	1	21	0	0	22
Chuchom	Caserío	7	1	0	0	0	0	12
Chilimatom	Caserío	4	1	1	0	0	0	6
Ixconcabal	Caserío	16	11	3	0	0	0	1
Jacana	Caserío	6	6	5	0	0	0	11
Janlay	Caserío	27	25	0	0	0	0	6
Jolom Chiquito	Caserío	7	6	2	4	0	0	27
Las Pilas	Caserío	52	51	1	0	0	0	7
Las Amelias	Finca	55	54	1	0	0	0	53
Nueva Mérica	Finca	38	38	1	0	0	0	55
Palob	Caserío	70	66	0	1	1	0	38
Párramos Grande	Caserío	61	61	4	0	0	0	69
Pulay	Aldea	40	60	2	1	0	0	70
Párramos Chiquito	Caserío	21	21	0	0	0	0	21
Pitzinay	Caserío	19	17	2	0	0	0	18
Quejchip	Caserío	71	69	2	1	0	0	70
Sacsiguan	Aldea	103	94	9	0	0	0	101
Sumalito	Caserío	55	51	4	0	0	0	60
Santa María	Aldea	74	71	3	0	0	0	72
Salquil	Aldea	92	74	4	0	0	0	76

LUGAR POBLADO		CATEGORIA	CONDICION DE OCUPACION			I N S T A L A C I O N E S			NUMERO DE HOGARES
NOMBRE	NOMBRE		TOTAL	OCUPADOS	DESOCUPADOS	AGUA	DESAGUE	LUZ	
Sichel	Finca	17	17	0	6	0	0	19	
Tujolom	Caserío	24	24	0	0	0	0	26	
Tuchabuc	Caserío	16	16	0	1	0	0	16	
Tzicub	Caserío	5	4	1	0	0	0	4	
Tiquisis	Caserío	13	12	1	0	0	0	12	
Tziquinil	Caserío	43	31	12	4	4	2	33	
Tzaya	Caserío	2	1	1	0	0	0	1	
Xexuxcab	Aldea	67	63	4	0	0	0	64	
Xonca	Caserío	55	53	2	1	0	0	55	
Xecax	Caserío	16	16	0	0	0	0	17	
Xeipu,	Caserío	103	106	1	0	0	0	109	
Xoloche	Caserío	53	50	3	10	0	0	50	
Xecampanabitz	Caserío	8	8	8	0	0	0	8	
Xesibacbitz	Caserío	18	17	1	0	0	0	19	
Xajal	Caserío	23	19	4	0	0	1	19	
Xecoxo	Caserío	39	33	3	6	0	0	33	
Xecua	Caserío	39	36	3	8	0	0	37	
Xexocom	Caserío	19	18	1	0	0	0	18	
Xebitz	Caserío	23	21	2	0	0	0	21	
Xejalvinte	Paraje	35	30	5	0	0	0	30	
Tizibacbitz	Caserío	21	20	1	0	0	0	20	
Colan Solon	Caserío	7	7	0	7	0	0	7	
Chiornos	Caserío	53	40	13	0	0	0	41	
Julchoj	Caserío	13	11	2	0	0	0	11	

LUGAR POBLADO	CATEGORIA	CONDICION DE OCUPACION			INSTALACIONES			NUMERO DE HOGARES
		TOTAL	OCUPADOS	DESOCUPADOS	AGUA	DESAGUE	LUZ	
Manzano	Caserío	15	14	1	0	0	0	14
Bicto I	Caserío	41	39	2	0	0	0	44
Bicto II	Caserío	19	14	5	0	0	0	14
Bixa	Caserío	44	34	10	0	0	0	38
Capce	Caserío	13	13	0	0	0	0	13
Cocol	Paraje	10	7	3	1	0	0	7
Curralcup	Caserío	11	11	0	0	0	0	11
Chanchoc	Caserío	38	38	0	0	0	0	39
Chop	Caserío	22	21	1	0	0	0	23
La Laguna	Caserío	69	65	4	2	0	0	66
Palob Chiquito	Caserío	22	22	0	0	0	0	23
Salvador Chiquito	Caserío	5	5	0	0	0	0	5
San Antonio	Hacienda	3	3	0	2	2	1	4
Santa Rosa	Caserío	7	7	0	0	0	0	7
Tojyac	Caserío	11	8	3	0	0	0	8
Tucanal	Caserío	5	4	1	0	0	0	4
Tujuchulch	Caserío	18	12	6	0	0	0	12
Xecotz	Caserío	19	19	0	0	0	0	24
Xecucla	Caserío	7	4	3	1	0	0	4
Xeo	Caserío	26	4	3	1	0	0	26
Las Colmenas	Paraje	2	25	1	1	0	0	0
Vascapcop	Caserío	2	0	2	0	0	0	5
Xaxan La Loma	Caserío	5	05	2	0	0	0	9
Cotzal	Caserío	0	0	7	0	0	0	9
Xoxla	Paraje	73	66	7	12	0	0	68
Vitzal	Caserío	2	2	0	0	0	0	2
Jolkchan	Caserío	10	5	5	2	1	1	5
Suchun	Caserío	5	5	0	0	0	0	5

REPUBLICA DE MEXICO

JETENANGO

ALTA VERAPAZ

5
CHAJUL

NEBAJ
13

15

11
SAN JUAN COTZAL

10

16

14

18

BAJA VERAPAZ

9

17

8

3

4

PAN-

7

2

12

6

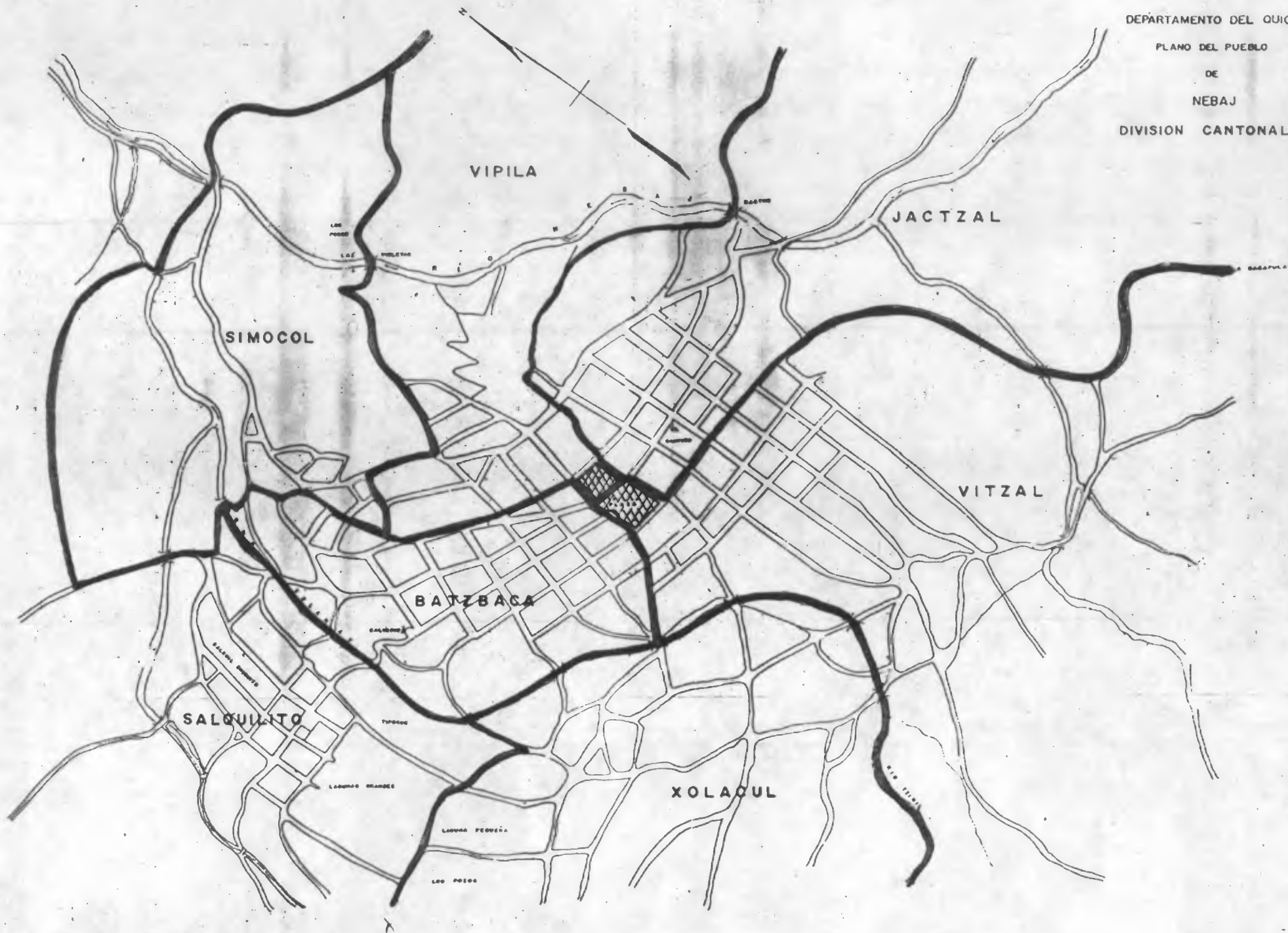
CHIMALTENANGO

GUATEMALA

SOLOLA

DEPARTAMENTO DE EL QUICHE - MUNICIPIOS -

DEPARTAMENTO DEL QUICHE
PLANO DEL PUEBLO
DE
NEBAJ
DIVISION CANTONAL



3. METODO DE DISEÑO

Dentro de la clasificación de "ciencias", que ha creado la humanidad para el ordenamiento de la adquisición de conocimientos, de muy reciente origen, es la que trata de los "Métodos de Diseño".

Aunque los procesos del pensamiento son infinitos para los ejercicios de captación, análisis, reflexión y búsqueda de soluciones de problemas, y han existido y persistirán mientras sobreviva la raza humana, considero de gran ayuda las ciencias de razonamiento organizado que han vertido y publicado en "teorías" o "métodos" diversos autores.

Archer con su "Teoría de los Procesos de Diseño" (1968) -un tanto utópico- asevera que todo proceso "racional unificado", puede explicarse por completo.

Asinow y Watts, (1962-1966), nos habla de ciclos de razonamiento que van acercándose al objetivo deseado.

Esherick, Marcus, Hoos y Daby; nos advierten del acuerdo que es necesario guardar, a efecto de "no tratar o maltratar" a personas al tomarlas o tratarlas como "objetos".

Muchos son los que se dedican a esta recién nacida ciencia, de los que casi todos concluyen confesando honestamente que sus "Métodos" son unicmanete estrategias simbólicas, concientización de ejercicios mentales, guía de ordenamiento, o procesos secuenciales posibles que facilitan alcanzar el objetivo propuesto.

El nacimiento de los "Sistemas de Informática" aunados a la ciencia de "Diseño de Métodos", "Elaboración de Proyectos", etc; son de gran utilidad, sobretodo en lo que a economía de tiempo y evitar errores, se refiere. El método utilizado en este proyecto, puede clasificarse como el titulado "De las tres etapas": Divergencia, Transformación y Convergencia.

La "Etapa de Divergencia", consiste en aumentar deliberadamente la incertidumbre, cuestionarse constantemente, complicarse, buscar alternativas con el objeto de criticarlas y deshecharlas para seguir buscando, evitar modelos, explorar, situarse en diversos puntos de vista al rededor de la problemática, etc. Es el proceso que podría calificarse de "provocar un desorden mental".

La "Etapa de Transformación", es la parte más amena "La Creativa", hilbanar, requisitos para transitar de un desorden a un orden, de un problema complejo a uno sencillo; fijando límites utilizando los recursos posibles y reales, vislumbrando volúmenes detalles y conjuntos.

La "Etapa de Convergencia", quizás la más delicada, en la que raciocinio y libre creatividad deben conjugarse para escoger la solución, la única alternativa que se considere óptima.

En el presente proyecto, debe admitirse que la primera etapa de "Divergencia" fue exhaustiva; años de cuestionarme constantemente innumerables factores: ¿para qué servirá?, ¿cómo funcionará?, ¿en dónde debe construirse?, etc.; años de tomar y desechar criterios, de pláticas y entrevistas, de lecturas y conjeturas, de decir y desdecirse constanemente.

En lo que se refiere a la etapa de "Transformación", tomé la decisión, que si bien era imprescindible que el NODO REGIONAL se integrara al paisaje urbanístico, (no contrastar) tampoco podía dejarse a un lado la creatividad. Además, el inmueble debía cumplir con una función nueva en el lugar, lo que consecuentemente requería un diseño nuevo.

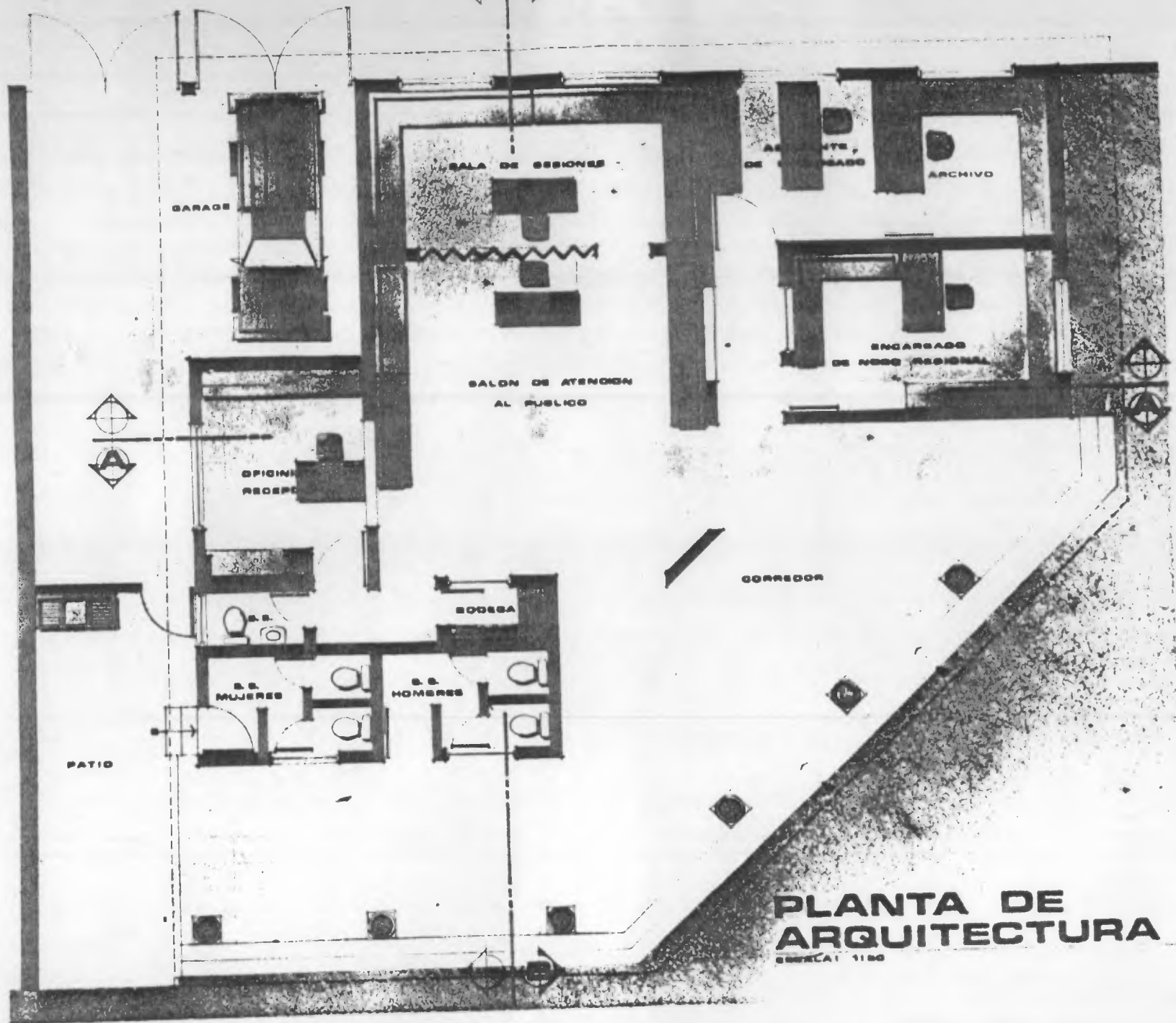
Se delimitó y estudió el contorno, los usuarios fueron consultados, y la información en su totalidad debidamente clasificada.

En la convergencia o escogencia de la única solución, me fue preciso retornar a la localidad, para afinar algunos detalles del diseño, como: actualización, existencias de materiales, transportes, y costos varios.

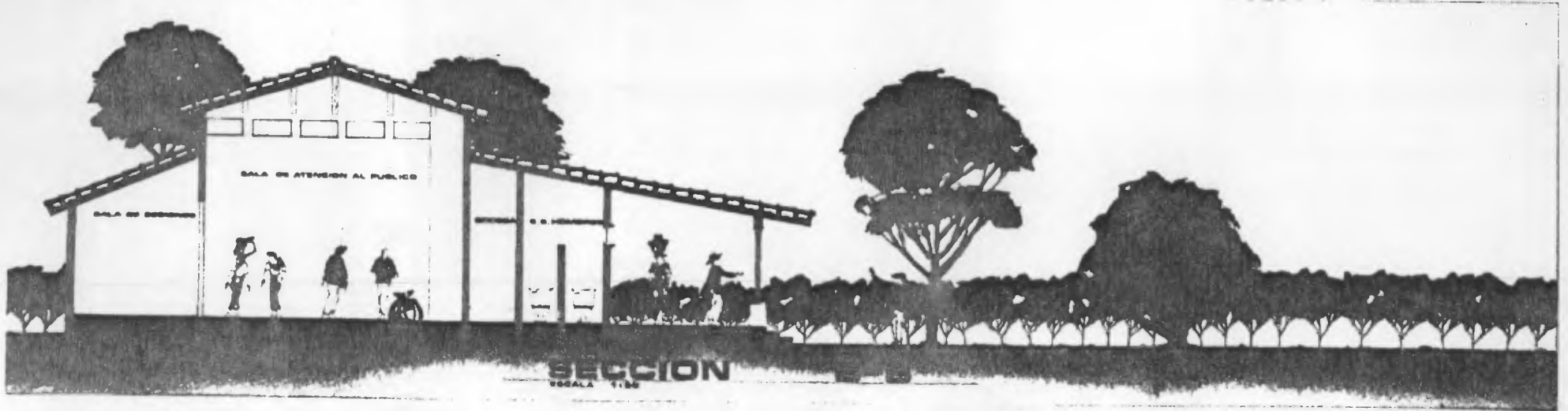
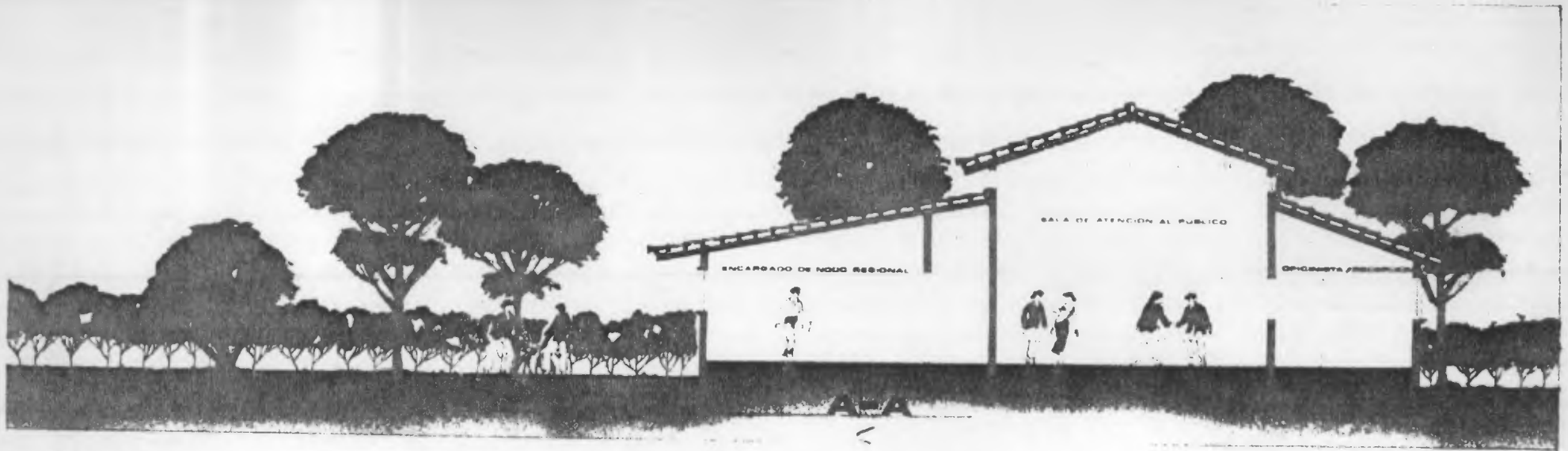
El proceso de diseño se efectuó de "adentro hacia afuera" un "In out" -como lo llamarían en informática-, es decir, que primeramente fue la función del proyecto y su organización y por último la forma exterior.

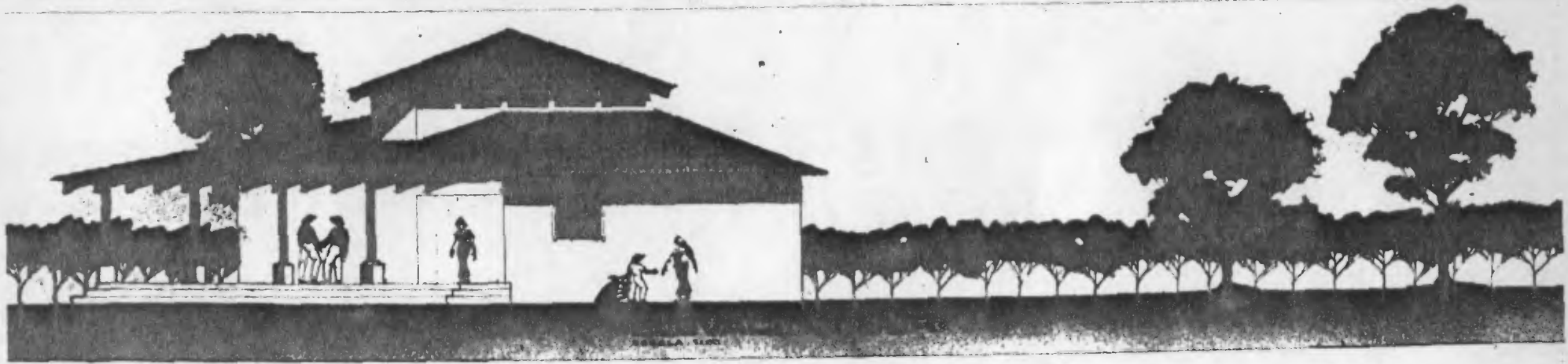
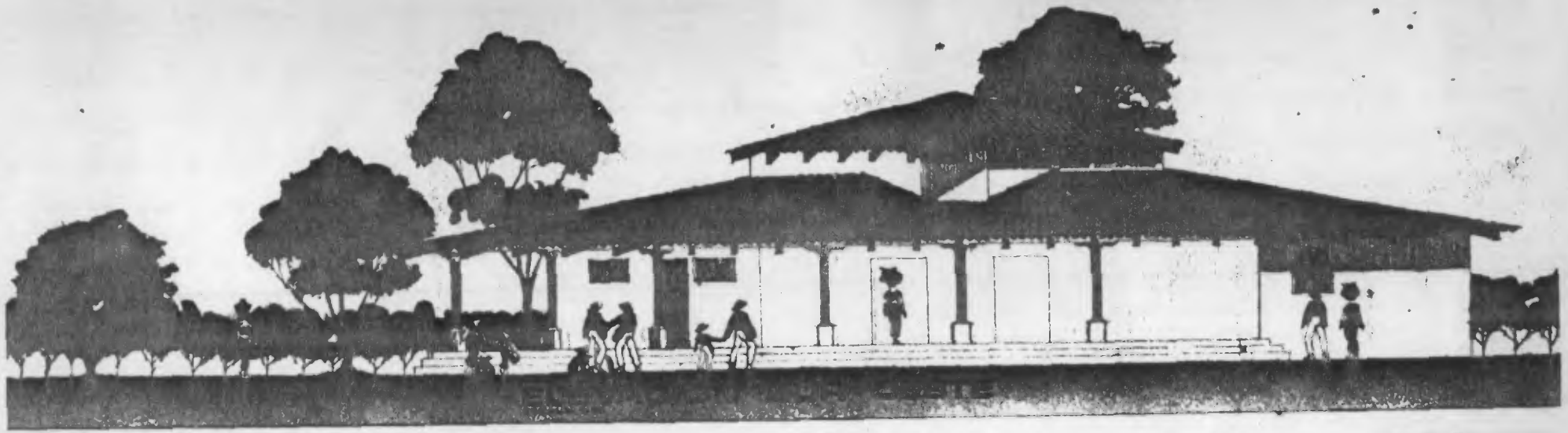
En resumen, aunque considero un tanto ecléctico el método de diseño, reitero que puede catalogarse en el descrito anteriormente de las TRES ETAPAS²². Un diseño simple y transparente fue la respuesta a una problemática social compleja.

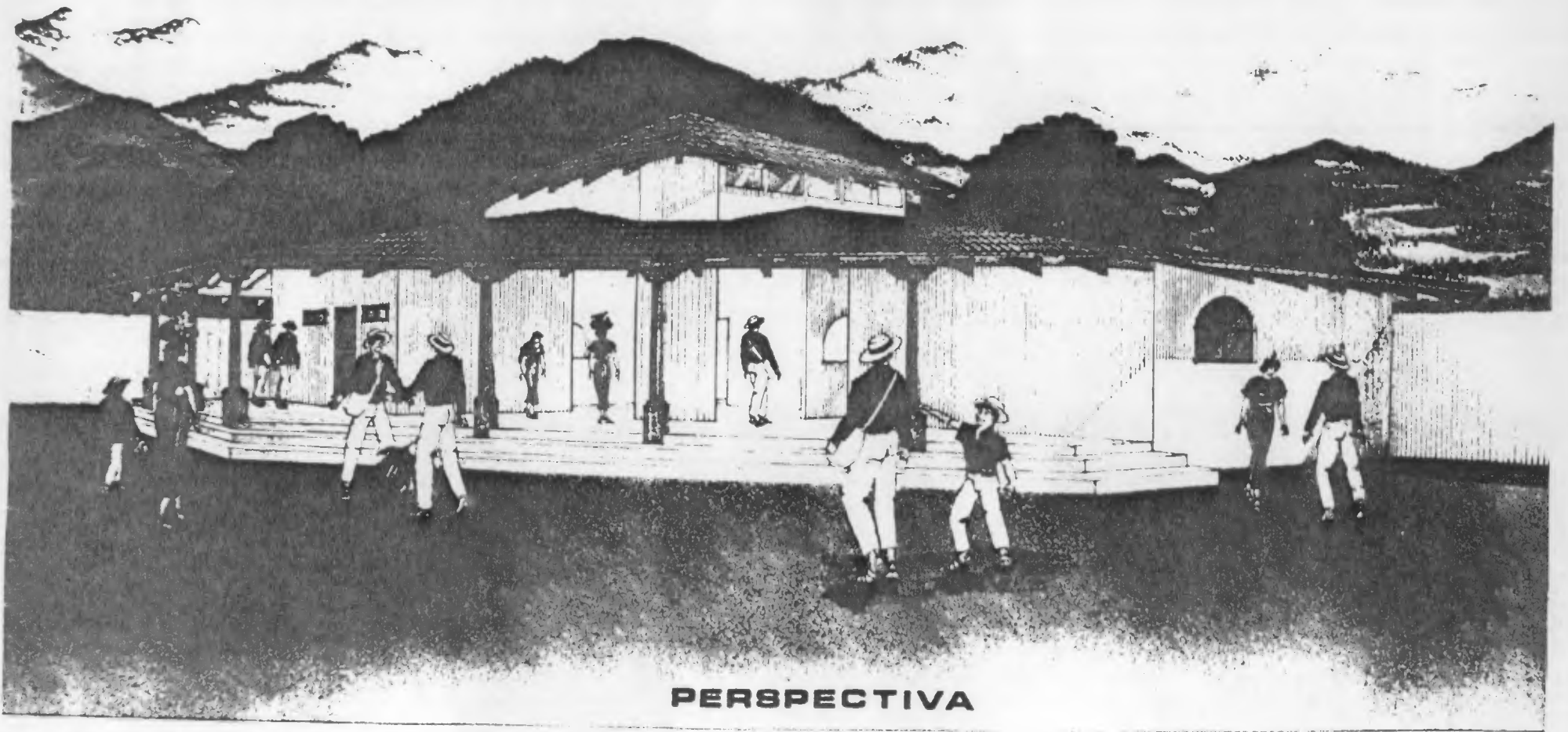
22. Método de Alexander: clasificación de información, comprensión intuitiva y elementos sinestésicos y psicológicos fueron determinantes.



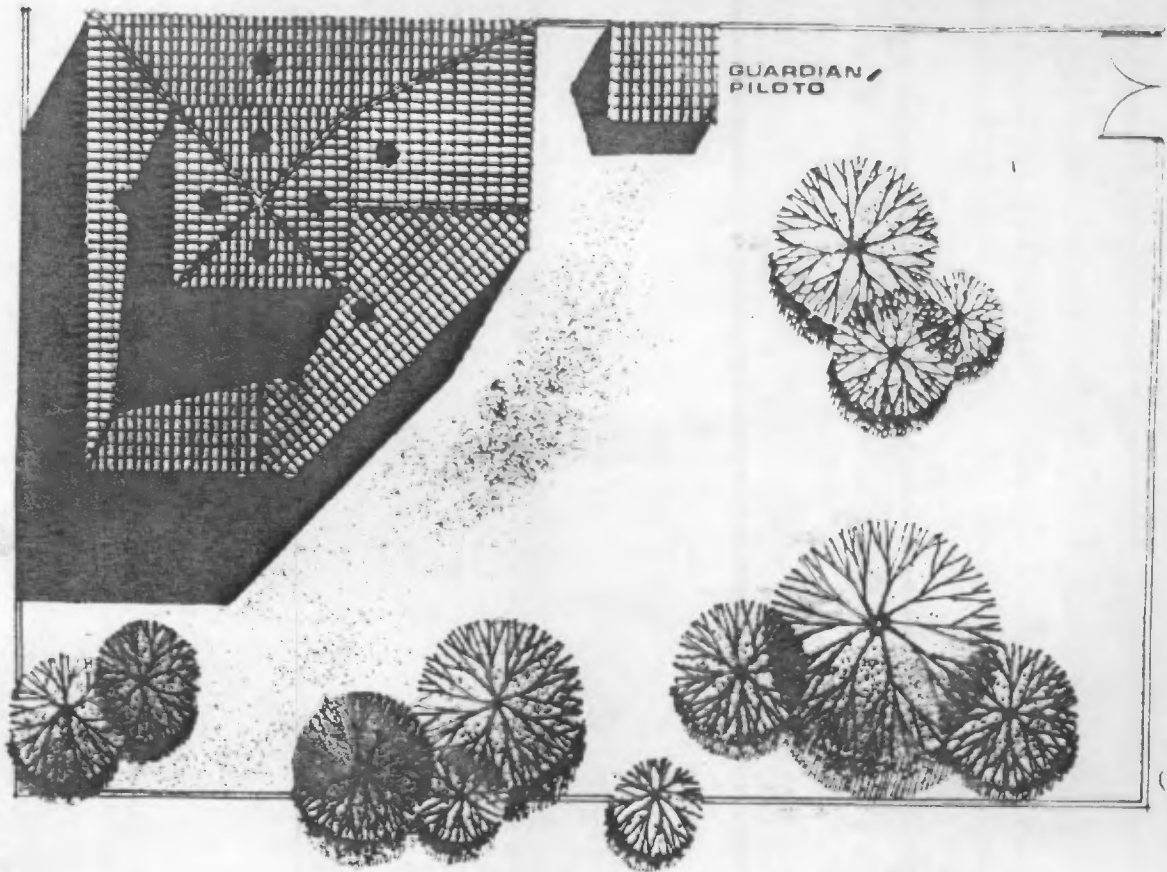
PLANTA DE ARQUITECTURA
SERIE CAT 1100





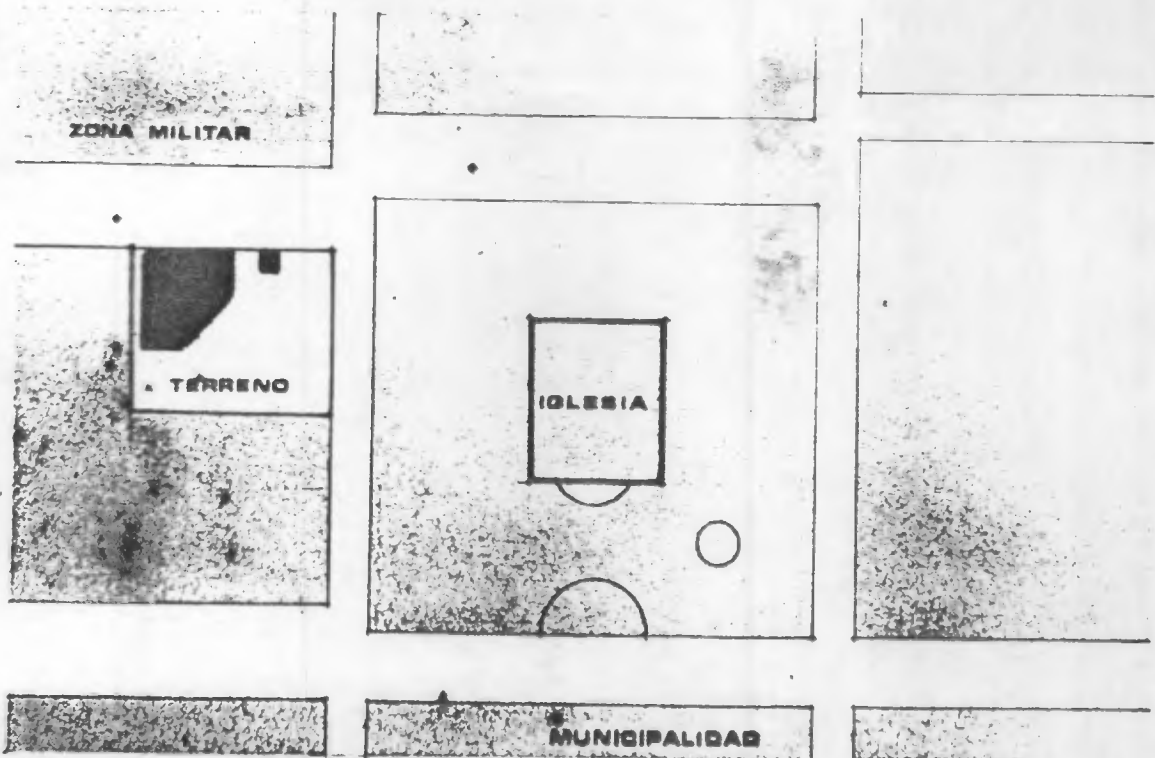


PERSPECTIVA



PLANTA DE CONJUNTO

ESCALA 1:200



PLANTA DE LOCALIZACION



PERSPECTIVA AEREA

4. DISEÑO DEL NODO REGIONAL IXIL:

Simple en su diseño, se ha enfatizado en crear un conjunto que a la vez que sea original y tenga carácter propio, resulte ser una construcción en donde los ixiles circulen familiarmente y lo consideren un albergue cálido y atractivo.

Después de haber recorrido fincas, caseríos, aldeas y el mismo casquete urbano de Nebaj, considero que el diseño del "Nodo" puede catalogarse como del lugar, aunque, proyectando un grado de superación en sus construcciones.

Espresado en otras palabras -y aunque parezca un tanto contradictorio- diríamos que se integra a cabalidad y simultáneamente se identifica plenamente como un complejo único, dentro del contexto que lo circunda.

4.1 ARQUITECTURA:

Techos de cuatro aguas, superpuestos a diferentes riveles, espaciosa área libre, "patio, con árboles y bancas; que sirvan para guarecerse del sol de mediodía, - área social destechada, que tanto gustan los lugareños-, así como un acabado de repello rústico blanqueado tradicionalmente con cal en sus muros; fueron escogencias que se consideraron determinantes en la arquitectura del nodo.

El área de construcción (274.25m) delimitada por la frecuencia con que el número de usuarios la utilizarán -espacio que permite en el futuro ser ampliado- y en concordancia con las funciones que debe cubrir comprende:

1. Oficina del "Encargado".
2. Area del técnico de procesamiento, catalogación y archivo de "Información", adyacente a la oficina de el "Encargado" y sin comunicación directa con el usuario.
3. Oficina del Secretario - Recepcionista.
4. Dos áreas grandes, una pública y otra privada para reuniones de grupos mayores, o bien para espacio confortable de espera, la primera.²³
5. Servicios sanitarios para los usuarios y los trabajadores del nodo, convenientemente separados.
6. Pequeña bodega de utensilios de limpieza y similares.

²³. Separadas por una división corrediza, las dos áreas podrán integrarse en una de mayores dimensiones, para actividades especiales.

7. Garage formal para un vehículo, con posibilidades de albergar dos más; y
8. Espacio de guardianía: empleado con atribuciones de conserje. (Dormitorio, servicio sanitario con ducha y facilidades de cocinar alimentos sencillos.)

El artesonado y las columnas son típicas de la zona, sistema estructural que al igual que el complementario puede ser resuelto con la mano de obra del nebajeño a excepción de las instalaciones de alumbrado y plomería que deben efectuarse por contrato cerrado en Santa Cruz Quiché.

Con ventilación e iluminación óptima, el inmueble no tendrá ningún problema para abstenerse de energía eléctrica, introducción de agua potable, ni drenajes.

4. 2 MATERIALES DE CONSTRUCCION Y EQUIPO:

En entrevista con el maestro de obras Manuel Reynoso, pudimos constatar la existencia en el lugar -a excepción del cemento, que por lo general, utilizan el de la fábrica de cementos Progreso- de los matiales necesarios para la construcción del Nodo Regional Ixil.

Cimientos: Dos elementos cosntituyen los cimientos: material de relleno y mortero. Para el primero puede utilizarse piedra caliza o terrón de talpetate, y el mortero, se hará en base de cal y arena amarilla que abunda en el lugar.

Paredes: A pesar que podemos encontrar adobe, block y ladrillo en zonas circunvecinas; se ha escogido para el levantamiento de las paredes, el block; combinando los factores de durabilidad con economía en la construcción del inmueble.

Pisos: Cemento líquido por su fácil y rápida mano de obra, ha sido el seleccionado.

Techos, ventanas y puertas: artesonado con tendales y costaneras de madera, traídas de los aserraderos de Sacualpa, o de San Pedro Jocopilas, y teja de 40 del cacerío de Chicorral, conforman los techos del Nodo. En el área más alta, un entretecho de machihembrado está diseñado, material, que conjuntamente con los marcos de ventanas y puertas, así como los tableros mismos de las puertas, serán traídos de los aserraderos en mención.

Servicios sanitarios: Los apratos de los baños serán comprados en Santa Cruz del Quiché; almacenes como: "El mundo", "Importadora y exportadora Reyna de Utatlán" y "La casa de la pintura", son negocios que mantienen en existencia artefactos sanitarios a precios razonables, tomando en consideración el transporte.

En la misma cabecera departamental pueden adquirirse los materiales necesarias para instalación eléctrica, carpintería y plomería en general.

Muebles y equipos: Se dará preferencia a aquellos fabricados en el lugar. Carpinteros calificados pueden elaborar escritorios, bancos, librerías, mesas, archivos, etc.

Como dato adicional y sugerido, lo que corresponda a mobiliario de madera puede contratarse a "La casa de los huérfanos" que a escasos 200 metros del Nudo se encuentra localizado. Ello contribuirá no solo a obtener un buen trabajo a bajo costo, sino también a iniciar cordiales y benéficas relaciones con el vecindario.

Nos resta importar de Santa Cruz Quiché, o de la capital algunas máquinas de escribir, calculadora y computadora para la clasificación y fácil manejo del producto final de CININCUL, que viene a ser en última instancia "INFORMACION".

4.3 PRESUPUESTO

DESCRIPCION DEL RENGLON	CANTIDAD	UNIDAD	PRECIO UNITARIO	TOTAL SUB-REGLON	TOTAL DEL RENGLON
<u>PRLIMINARES</u>					
Construcción Guardianía (3.50 X 6.00m.)		GLO. BAL		1,001.91	
Construcción de Letrina	1.00	U	174.56	174.56	
Conexión Municipal de Agua Potable		GLO BAL		275.00	
Limpieza General	300.00	m ²	0.96	288.00	
Nivelación del Terreno	300.00	m ²	1.08	324.00	
Trazos y Estaqueados	144.00	ml	2.80	319.20	2,382.67
<u>RELLENO Y EXCAVACION</u>					
Compactación de Plataformas	120.00	m ³	8.50	1,020.00	
Excavación Cimientos Corridos	85.00	ml	2.41	228.95	
Excavación de Zapatas	6.00	U	1.32	11.52	1,260.47
<u>ESTRUCTURA</u>					
Cimiento Corrido	95.00	ml	25.70	2,441.50	
Zapatas	6.00	U	7.22	43.38	
Columnas de Madera	6.00	U	80.00	549.00	
Columnas	167.00	ml	19.43	3,244.81	
Soleras Block U	285.00	ml	9.30	265.05	
Solera de Remate	35.00	ml	21.31	2,024.45	8,559.13

DESCRIPCION DEL RENGLON	CANTIDAD	UNIDAD	PRECIO UNITARIO	TOTAL SUB-REGLON	TOTAL DEL RENGLON
<u>MAMPOSTRIA</u>					
Levantado de paredes de Block	237.00	m ²	14.38	3,408.06	3,408.06
<u>TECHO</u>					
Tendales	212.00	m1	8.60	1,823.20	
Machihembra	274.00	m ²	15.00	4,110.00	
Entranquillado	274.00	m ²	3.41	2,578.34	
Cubierta de Tejas	274.00	m ²	12.91	3,537.34	11,548.88
<u>PLOMERIA</u>					
Tubería PVC 1/2" INC. Accesorios	7.00	m1	4.50	31.50	
Tubería PVC 3/4" INC. Accesorios	35.00	m1	6.00	210.00	
Acometidas a artefactos	8.00	U.	25.00	200.00	
Chorro	1.00	U.	50.00	50.00	491.50
<u>DRENAJES</u>					
Cajas	7.00	U.	39.79	278.25	
Tubo de Cemento Ø 4"	42.00	m1	6.31	302.88	581.13
<u>ARTEFACTOS SANITARIOS</u>					
Inodoro	5.00	U.	350.00	1,750.00	
Lavamanos	2.00	U.	250.00	500.00	
Ducha	1.00	U.	100.00	100.00	2,350.00

DESCRIPCION DEL RENGLON	CANTIDAD	UNIDAD	PRECIO UNITARIO	TOTAL SUB-REGLON	TOTAL DEL RENGLON
<u>ELECTRICIDAD</u>					
Unidad Iluminación	17.00	U.	75.00	1,275.00	
Unidad Fuerza	12.00	U.	75.00	900.00	
Conexión Ta. Dis. a Contador	1.00	U.	300.00	300.00	2,475.00
<u>PUERTAS</u>					
Puertas de Madera, Inc. Chapas + Herrajes	12.00	U.	250.00	3,000.00	
Puerta Plegable	1.00	U.	4,000.00	4,000.00	
Puertas del Garage (tubo+Malla Met.)	4.00	U.	150.00	600.00	7,600.00
<u>VENTANAS</u>					
Ventanas c/marco de madera + vidrio	9.00	U.	400.00	1,000.00	9,000.00
<u>ACABADOS</u>					
Repello rústico	474.00	M ²	5.51	2,611.74	2,611.74
<u>PISOS</u>					
Cemento Líquido	229.00	M ²	15.00	3,435.00	3,435.00
<u>PINTURA</u>					
Cal	474.00	M ²	2.00	948.00	948.00

IMPREVISTOS 10%					48,551.64
SUB TOTAL					4,855.16
VALOR TERRENO (2 cuerdas aprox. en el centro unitario de Nebaj)					53,406.80
GRAN TOTAL					16,000.00

					69,406.80

CAPITULO VII

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

A manera de conclusiones finales, se reiteran nuestros señalamientos de reconocer:

En la historia de Guatemala Los errores cometidos al planificar, diseñar y ejecutar, proyectos arquitectónicos, urbanísticos y de toda índole; importados, carentes, o alimentados por deficientes trabajos de investigación, soslayando la imprescindible participación de significativos sectores de la población, y/o desestimando consecuencias a mediano y largo plazo.

En la problemática actual de Guatemala: La eminente necesidad de poner coto a los equivocados proceder mencionados anteriormente, la crítica situación de dependencia a la que está sujeta nuestra República, el evidente deterioro de las relaciones y desnivel de vida de la sociedad guatemalteca, y la impostergable necesidad de encontrar alternativas de solución.

El criterio: Que solo de la participación de todos los habitantes de Guatemala, puede arribarse a un consenso que establezca relaciones cordiales, de las que nazcan programas de desarrollo congruentes a nuestra idiosincracia pluriculturista.

Que la concurrencia de nuestros grandes pensadores, especialistas y creativos; es básica para dar forma y ejecutar los programas que del consenso anterior provengan.

RECOMENDACION:

Se sugiere un replanteamiento de los programas de estudio, en el que los valores humanísticos recobren su natural trascendencia.

Cultura general, investigación, ejercicios de análisis, síntesis y reflexión; deben anteceder a las prácticas mecánicas de ejecución.

Considerando que vivimos en un mundo aceleradamente cambiante; similares procesos de evolución, transformación y adaptación, deben responder al medio que nos rodea.

Principios éticos y de autenticidad -además de los anteriores-, se recomiendan y son indispensables que prevalezcan en los trabajadores y funcionamiento del Centro de Información e Interacción Cultural, CININCUL.

Para los efectos del diseño y construcción de cada uno de los "Nodos Regionales" restantes, se aconseja similar estudio al efectuado en la presente tesis.

El iniciar a cuestionarnos y respondernos ¿Para Quién? y ¿En dónde?; son requisitos indispensables para el éxito del proyecto.

B I B L I O G R A F I A

- Adams, Richard N. Encuesta sobre la Cultura de Ladinos en Guatemala Seminario de Integración Social. 1956
- Carmarc, Robert Historia Social de los Quichés Seminario de Integración Social de Guatemala. 1979
- Carrasco, Pedro Sobre los Indios de Guatemala. Editorial José Pineda Ibarra 1982. Seminario de Integración Social de Guatemala.
- CIDA - 1965 Guatemala Tenencia de la Tierra y Desarrollo Socio-Económico del Sector Agrícola -(Comité Interamericano de Ciencias Agrícolas)-.
- Colby y Van Den'Berghe Ixiles y Ladinos. Editorial José de Pineda Ibarra. 1977. Seminario de Integración Social de Guatemala.
- Falla, Ricardo Quiché Rebelde. Editorial Universitaria. 1988
- De Fuentes y Guzmán, Francisco A. Recordación Florida. 1933. Biblioteca de Guatemala.
- García Peláez, Francisco de Paula Memoria de la Historia del Antiguo Reyno de Guatemala. 1951. Biblioteca de Guatemala.
- Elliot, Ray Estructura Ixil -Inst. Lingüístico de Verano- 1960.
- Juarros, Domingo "Compendio de la Historia de la Ciudad de Guatemala" Vol. II. Tipografía Nacional. 1986.

Monteforte Toledo, Mario

"Guatemala Monografía Sociológica". Universidad
Autónoma de México. 1954

Morley, Sylvanus G.

"The Ancient Maya". Stanford University Press. 1946

Sherman, William L.

El Trabajo Forzoso en América Central Siglo XVI
Seminario de Integración Social de Guatemala. 1987.

Smith A. L. y Alfred V. Kidder

Excavation At Nebaj.
Publication No. 594 Carnegie Institute Washington. 1951

Solorzano F., Valentín

Evolución Económica de Guatemala. Seminario de
Integración Social de Guatemala. 1978

Villacorta C., J. Antonio

"Rabinal Achí", adaptación al castellano. Anales de la
Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala. 1942.

CREDITOS ESPECIALES A:

Academia de Lenguas Mayas

Especial reconocimiento y admiración al trabajo que desarrollan.

Academia de Geografía e Historia

Especial reconocimiento al Lic. David Vela y Lic. Jorge Skinner Klee

Gobernación Departamental

Santa Cruz Quiché

Oficina de Estadística

Depto. de Quiché, Cabecera Departamental

Oficina de SEGEPLAN

Depto. de Quiché, Cabecera Departamental

Seminario de Integración Social

Especial reconocimiento a su Director Dr. Flavio Rojas Lima

Marcela Valdeavellano Valle

Por las ilustraciones en marcador

Delia Quiñónez de Tock

Por sus sugerencias

Hebert H. Acuña

Por sus consejos en el diseño

G L O S A R I O

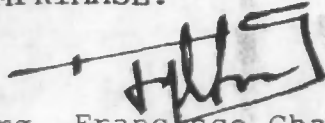
- ALDEA:** División política pequeña que depende del Municipio.
- CANTON:** Zona urbana, caserío o poblado rural. En la actualidad, la autoridad nacional de Nombres Geográficos de Guatemala no reconoce la categoría de "cantón"; sin embargo, continúa utilizándose tradicionalmente por los del lugar para la identificación de las áreas arriba en mención.
- COFRADIA:** Institución indígena. Las cofradías constituyen verdaderos gobiernos dedicados a preservar las culturas de los del lugar.
- DUÑO:** Propietario, amo.
- FIESTA TITULAR:** Celebración en honor al Santo Patrón o Santa Patrona de la comunidad. La fecha coincide generalmente con la creación del pueblo.
- FINCA:** Propiedad extensa de tierra.
- JORNALERO:** Persona empleada por Jornal.
- LADINOS:** Las personas de la sociedad que son producto de mestizaje y que procuran acercarse a la cultura occidental, norteamericana, u otra foránea, y deslindarse de las costumbres indígenas.
- MAYORDOMO:** Miembro de una cofradía; el término se utiliza para cualquiera de sus funcionarios.

- MUNICIPIO:** Unidad política -administrativa, básica del país-, depende de la cabecera departamental. Sede del gobierno local, con sus áreas rurales dependientes o demarcaciones menores que se denominan aldeas o caseríos.
- MUNICIPALIDAD:** Inmueble que alberga las oficinas del Alcalde y demás personal administrativo.
- NATURALES:** Indígenas, nativos de un área rural de Guatemala, que guardan y practican los formas de vida ancestrales de sus antepasados, resistiéndose a asimilar las culturas foráneas o contemporáneas. Vocablo utilizado por los indígenas para nombrarse a sí mismos, al igual que por algunos ladinos, para referirse a los indígenas.
- PLANTACIONES:** Fincas de considerables dimensiones, que se dedican a cultivos de exportación. En Guatemala, el azúcar, café, algodón y bananos, son los cultivos que se exportan a mayores escalas.
- PRINCIPALES:** Los dirigentes político-religiosos retirados. Una vez que un hombre ha alcanzado la más alta posición en la Cofradía u otra institución similar, al retirarse mantiene la calidad de "principal" de por vida.
- RANCHO:** Construcción de habitación utilizada por los indígenas. Primitiva y rústica, es construida primordialmente con caña, barro, techos de palma, madera rolliza en la estructura y piso de tierra.
- REGIDOR:** Funcionario Municipal. Miembro del consejo, también se le denomina concejal.

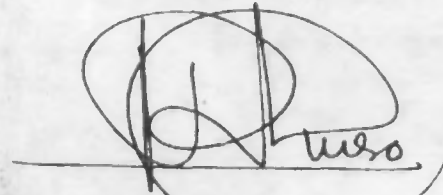
SINDICO: Regidor Primero, Consejero legal, miembro del Consejo de la municipalidad.

VARA: Medida de longitud. La vara legal de Guatemala, decretada el 17 de febrero de 1925 tiene 0.83590575 de metro.

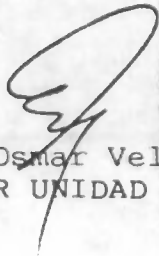
IMPRIMASE:



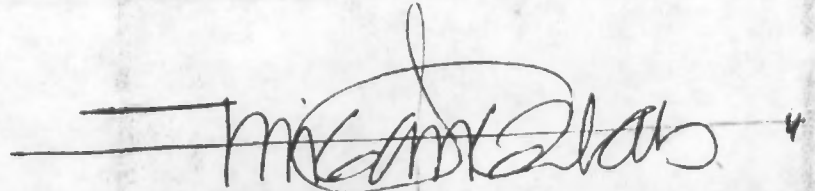
Arg. Francisco Chavarria Smeaton
DECANO FACULTAD DE ARQUITECTURA



Arg. Erwin Arturo Guerrero R.
ASESOR ESPECIFICO



Arg. Osmar Velasco
ASESOR UNIDAD DE GRADUACION



Arg. Miguel Angel Zea S.
ASESOR UNIDAD DE GRADUACION



Julia Vela Leal
SUSTENTANTE.